

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DOMINGO 23 DE OCTUBRE DE 1994

Prieto y Delgado



Dos segovianos para la historia

MOMENTOS ESTELARES

Donde se cuentan detalles de las andanzas de dos segovianos famosos

Los segovianos "tomaron" los Campos Elíseos para festejar la victoria de Pedro Delgado

Antonio Prieto vivió en La Zarzuela uno de los momentos estelares de su trayectoria deportiva

El cronista, a lo largo de su ya dilatada trayectoria informativa, ha tenido la enorme satisfacción de vivir los momentos estelares de Delgado y Prieto y contarlos, además, a los lectores de "EL ADELANTADO". Vivencias que marcaron toda una grandísima trayectoria deportiva.

JOSE M^a MARTIN

Marzo de 1981. En el hipódromo de La Zarzuela se va a disputar la IX edición del Campeonato del Mundo de Cross. Entre los más de 300 participantes de la categoría senior se encuentra el segoviano Antonio Prieto Velasco, que va a correr con el equipo español de cross. Entre los cientos de medios informativos de medio mundo acreditados se encuentra "EL ADELANTADO".

El atleta de Hontoria se encuentra en un momento de forma impresionante y pese a que están en la salida los mejores atletas de cross, se espera mucho del segoviano. Cinco vueltas al circuito y cinco pasos frente a la tribuna al completo de espectadores.

Desde la misma salida son los etíopes los que se encargan de romper la carrera imponiendo un ritmo infernal. Nadie les puede seguir. Los Kedir, Nister y el resto del equipo de Etiopía marcan la diferencia. En la última vuelta la carrera ofrece un vuelco espectacular. Los de cabeza no han medido bien sus fuerzas y si bien aguantan el ritmo de los de atrás, las diferencias se acortan. La emoción en la recta final de mil metros es extraordinaria, con los etíopes ocupando las cuatro primeras plazas.

En el inicio de la recta de tribunas aparece el grupo perseguidor con Prieto entre kenyas, norteamericanos, marroquíes. Los espectadores se ponen en pie y miles de gargantas pregonan el nombre del atleta de Segovia, que tras un final impresionante llega a la línea de meta en quinta posición. El delirio. Antonio es literalmente acaparado por los espectadores, los medios de comunicación y los fotógrafos. Es el primer atleta europeo.

"Ha sido algo fantástico y los aplausos de los espectadores me han puesto la piel de gallina en los últimos metros". Al día siguiente todos los diarios insertan en primera página la gran carrera realizada por Prieto.

Salamanca, Segovia y París. Mayo de 1985. Sobre el adquinado de la Plaza Mayor de Segovia, al lado mismo de la Catedral, se posa un helicóptero. Llegaba de Salamanca y a bordo del mismo viaja Pedro Delgado, su inseparable amigo



Pedro, pasea la bandera española por los Campos Elíseos.

A.M.

Pello Ruiz Cabestany, el periodista José M^a García --al mando de la operación--, y un par de invitados más. Miles de personas esperan la llegada del corredor segoviano que el día anterior había arrebatado a Robert Millar el maillot amarillo en el descenso de Los Leones, proclamándose finalmente en Salamanca --final de la carrera--, ganador de la Vuelta a España.

Prácticamente en volandas los dos corredores son llevados hasta el balcón del Ayuntamiento. El clamor es ensordecedor y sólo hay silencio en el momento en que Pedro se dirige a la multitud, "descender Navacerrada entre niebla y granizo fue un riesgo que había que correr. Seguramente si no hubiera conocido estos parajes no habría arriesgado tanto".

Julio de 1888, hotel Soffitel de París. El amplio edificio está tomado por los españoles que no quieren perder la estela de Pedro Delgado, al que hace tan sólo unas horas se le impuso en los Campos Elíseos el jersey amarillo de ganador del Tour. Se espera de manera impaciente que el segoviano descienda de la habitación del hotel donde fue a cambiar de indumentaria. Su familia espera en el vestíbulo, mientras los corredores del equipo Reynolds cambian impresiones con amigos y periodistas.

La llegada de Perico es acogida con una interminable salva de aplausos. Su presencia es fugaz pues parte con todos los compañeros hacia la Embajada de España. Tras la estela del equipo, autobuses, taxis y vehículos particulares en cuyo interior viajan españoles hacia la

avenida de Jorge V, sede del edificio de la Embajada.

El amplio jardín es tomado en su totalidad por los viajeros, que mientras esperan la salida del interior del edificio de Pedro, la "toman" con gaita y tamboril. El segoviano, que sale acompañado del embajador, va presentando a todos sus compañeros y agradeciendo el esfuerzo que han realizado para que el pudiera ganar. Fue el momento más

emotivo, sencillo y entrañable de cuantos actos se habían organizado para agradecer a Pedro su victoria en el Tour.

Las palabras de Javier Gómez Navarro, a la sazón secretario de estado para el deporte, dejaban constancia de ello: "buena Embajada de segovianos ha tenido Perico en Francia. Si en los Campos Elíseos se dejaron notar, aquí en la embajada le han arropado magníficamente".

Una feliz arribada

J.M.M.

Si bien es cierto que Antonio Prieto ya dejó sus zapatillas de clavos arrinconadas hace unos meses y que Pedro continúa recibiendo homenajes por toda la piel de toro, en ambos casos se dan las mismas circunstancias. Son dos segovianos que trabajaron con la misma ilusión: llegar en el deporte lo más arriba posible.

Con una gran dosis de confianza en sí mismo, con un trabajo duro y empeñados en demostrar que con esas premisas se puede llegar lejos, fueron los mejores representantes de esta tierra nuestra a lo largo de una década.

A todos los segovianos nos hubiera encantado el poder contar con otra pareja, cuando menos, de extraordinarios deportistas que garantizaran la continuidad de quienes ahora, porque así lo han decidido, optan por dar un merecido descanso a tanta actividad como han ejercido.

El que nació en Hontoria, cuando la localidad era todavía pueblo y hoy barrio, y el que lo hizo en la capital, han llevado el nombre de Segovia a millones de rincones de toda Europa. Puede que un homenaje sea poco para reconocer su trabajo, pero que sepan que sus paisanos les agradecemos los grandes momentos de alegría que nos hicieron vivir y el habernos sentido a través de sus éxitos, orgullosos de ser segovianos e hijos de esta misma tierra.

PUENTE 1º NOVIEMBRE

Benidorm

Salidas en Autocar desde SEGOVIA

TODOS LOS MIERCOLES

Desde el 2 de Noviembre

**OFERTAS
Otoño-Invierno
94-95**

| | 8 DIAS 7 NOCHES | 15 DIAS 14 NOCHES |
|-------------------------|--------------------|----------------------|
| HOTEL ANDALUCIA* | 18.900 | 31.200 |
| HOTEL SOL Y SOMBRA** | 19.200 | 31.600 |
| HOTEL BRASIL** | 21.400 | 36.000 |
| HOTEL LAS VEGAS** | 21.400 | 36.000 |
| HOTEL GOLDEN** | 21.400 | 36.000 |
| HOTEL LUNA*** | 23.800 | 40.800 |
| HOTEL FENICIA*** | 24.600 | 42.600 |
| H. TROPICANA GARDENS*** | 25.100 | 43.500 |

MALLORCA

DEL 28 Oct AL 1º NOV

(BUS AL AEROPUERTO)

PENSION COMPLETA

EN HOTEL ☆☆ 23.975 PTS
EN HOTEL ☆☆☆ 27.975 PTS

PLAZAS LIMITADAS

**Sólo
en:**

HALCON
VIAJES

Pº Ezequiel González, 38 • Teléfono 43 65 62 • SEGOVIA



Figuras destacadas del ciclismo elogian el trabajo de Pedro Delgado

Miguel Induráin: "Mentiría si dijera que no he aprendido al lado de Perico"

Rominger: "Hay que destacar en él su estrategia y su valor en la montaña"

A lo largo de muchas temporadas, Pedro Delgado Robledo ha compartido carretera y hotel con los más destacados corredores. La gran mayoría de los ciclistas nacionales reconocen en el su esfuerzo por elevar el ciclismo, a la vez que destacan su brillante trayectoria deportiva.

JOSE M^o MARTIN

Aquellos corredores con los que Pedro Delgado compartió tantas horas, ya en carrera, ya en hoteles; los directores y auxiliares; los jefes de fila y los patronos... todos han ensalzado la categoría de todo un profesional del ciclismo, de un deportista íntegro.

Uno de los corredores de más espíritu combativo fue, sin ninguna clase de dudas, Marino Lejarreta, que define así la trayectoria de Pedro:

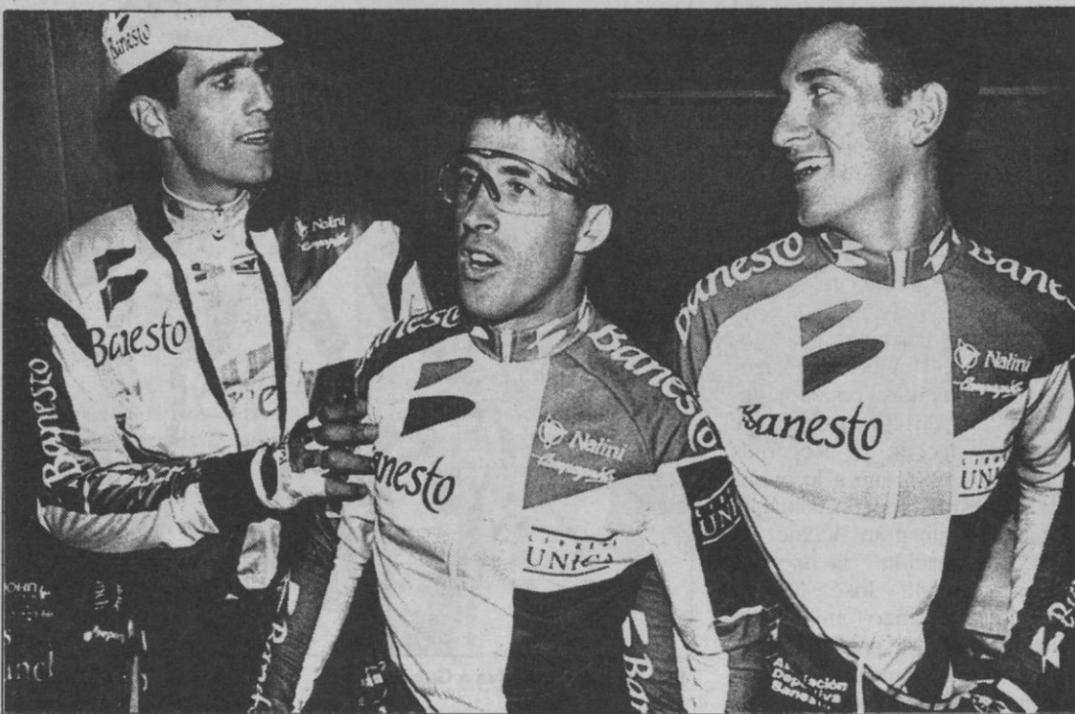
"Basta repasar su trayectoria para comprender que sólo siendo un gran ciclista se alcanzan éxitos tan notorios. La gran facilidad de Perico en montaña y la experiencia que adquirió en la pruebas contra reloj, fueron las claves para su excelente trayectoria".

Los dos corredores coincidieron en Reynolds y siguieron en Banesto. Miguel Induráin aprendió al lado de su compañero algunas de las cosas del veterano. Hombre parco en palabras, el corredor navarro deja constancia de sus vivencias al lado de Pedro:

"Nadie podrá negar que Perico es además de un gran ciclista, una gran persona. Si hubiera que buscar un modelo de profesional en el campo del ciclismo, él sería el elegido. Yo he aprendido mucho corriendo junto a él, y no sólo en la carretera, también fuera de ella, donde supo siempre llevar de forma extraordinaria su papel de líder".

Rival en los últimos años, Tony Rominger --otro excelente corredor--, conoce y destaca la carrera deportiva del segoviano. Sin duda la opinión del corredor helvético tiene un gran valor, pues ambos buscaron el triunfo final en muchas ocasiones.

"Destacaría en Perico Delgado sobre todo su estratégica forma de correr. Para conseguir eso en las grandes vueltas hay que estar muy bien dotado. Ha sido



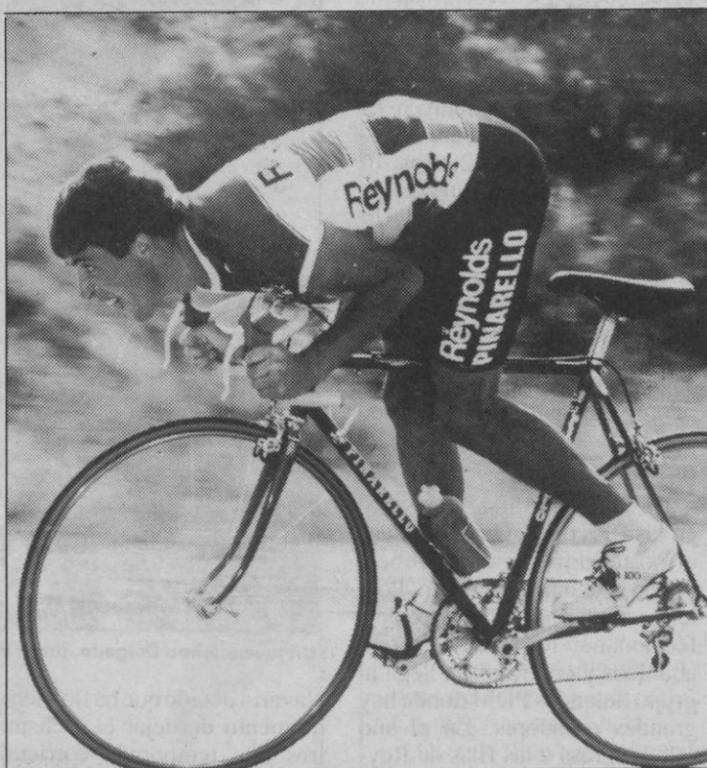
Induráin: "Pedro ha sido un líder carismático".

un corredor de extraordinaria fuerza en la montaña, donde muy pocos le pudieron superar. Su palmarés de victorias es clara muestra de que ha sido un corredor muy completo. Dos victorias en la Vuelta a España y vencer en el Tour, no están al alcance de cualquiera".

Siempre hubo entre Laudelino Cubino y Pedro una excelente relación profesional, que en ningún caso evitaba la lucha de ambos por conseguir lo mejor para sus colores. El corredor de Béjar, pese a sus lesiones de rodilla, ha sido uno de los brillantes ciclistas españoles de los últimos años.

"Yo soy escalador y me veo con facilidad en ese campo, pero hay que reconocer en Pedro lo peligroso que era para cualquier corredor que él atacara en la montaña. He admirado en él su gran capacidad a la hora de alcanzar los objetivos que se proponía conquistar. Siento, aunque lo mismo nos pasará a todos, que le haya llegado la hora del adiós".

Si bien le dirigió una temporada como corredor aficionado,



Rominger: "Perico, un estratega del ciclismo".

el vallisoletano Javier Mínguez nunca ocultó su deseo de tener a Pedro en su equipo. Tras los

avatares que determinaron el adiós del equipo Amaya, Javier, en su posterior llegada a Banesto,

pudo dirigir a Pedro en la temporada de su adiós y a lo largo de toda la Vuelta a España:

"Nadie podrá negar que Pedro ha sido el gran boom del ciclismo nacional. Ha conseguido los máximos galardones que puede tener en su palmarés un profesional, cerrando su carrera con un tercer puesto en la Vuelta a España, con 34 años. Aplaudo su decisión de retirarse, porque vale mucho más marcharse a tiempo que conseguir cien victorias. El ha deleitado con este deporte a toda España, que ahora le devuelve con cariño todo el agradecimiento".

Estuvo junto a él en los momentos en que el corredor le necesitó. Julio Delgado, padre del campeón, paró durante años muchos "golpes" de quienes querían, fuere como fuere, estar al lado de Pedro de manera constante.

"Ahora, cuando llega el momento de la retirada, los recuerdos son muchos. La primera experiencia que vivimos con Pedro fue en el polígono El Cerro, donde disputó su primera carrera. Tenía 15 años y era un día de fuerte calor. Después, cuando los años fueron pasando y los éxitos llegaron, nadie podrá decir que lo conseguido no lo fue gracias a la entrega que en todo momento ofreció Pedro".

Han trabajado codo con codo y se conocen al "dedillo". José Miguel Echávarri ha sido un gran colaborador para Pedro, al que ayudó en todo momento. El director navarro lo llevó a Reynolds y allí conoció de todos sus éxitos.

"Si toda España disfrutó con los triunfos de Pedro, es lógico que ahora reciba el calor y el aplauso de quienes le siguieron. Delgado ha sabido no sólo estar en la carretera, también decidir con acierto la fecha de su marcha. Yo espero que los segovianos, a los que él ha representado de forma muy especial, estén a su lado el día de su adiós definitivo".



HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

205 habitaciones con baño - Aire acondicionado -
Televisión - Hilo musical

CONVENCIONES / BODAS / BANQUETES

Restaurante - Gran servicio a la carta - Bar Veladiez

SAUNA Y GIMNASIO - PISCINAS - PISTAS DE TENIS -
VOLEIBOL - FUTBITO - BALONCESTO

ABRAS LAS PUERTAS DE PAREN PAR - Aparcamiento para 500 vehículos / GARAJE

Ctra. de Riaza, s/n

LA LASTRILLA (Segovia)

Teléfono 43 73 50 (3 líneas)



LA TAURINA

Bar / Restaurante Típico
Castellano

La más selecta cocina castellana
ASADOS / PESCADOS / VERDURAS

En el corazón de la ciudad

Plaza Mayor, 8

Teléfonos 46 09 02 - 46 08 97

SEGOVIA



Un impresionante historial deja constancia del gran trabajo realizado

Pedro Delgado se va en plena forma y tras 19 años de actividad

Desde hace ya diecinueve años, Pedro Delgado Robledo es el adalid del ciclismo español y una de las figuras más relevantes que la historia de este deporte ha tenido en todos los tiempos. El vencedor del Tour, de la Vuelta a España, en dos ocasiones, y de mil y una carrera más, camina, por decisión propia, hacia el final de su caminar en el ciclismo activo.

JOSE M^o MARTIN

La historia comienza...

Nació Pedro el 15 de abril de 1960. Acaba de cumplir, por tanto, 34 años. Cuando contaba quince --era ya el año 1975--, comenzó a participar en carreras de categoría cadete. De las siete pruebas en las que toma parte gana en dos ocasiones. Era estudiante de BUP en el Instituto "Andrés Laguna" y colabora con Julio, su hermano pequeño, en la distribución de "EL ADELANTADO". "Su primera bicicleta, lo cuenta Julio Delgado, el padre del ciclista, la consigue con esos ingresos y alguna ayuda de la familia".

Un año después, ya como juvenil, pasa a pertenecer al equipo vallisoletano del Moliner que dirige Ramón Chamorro, una de las personas con las que más se identificó Delgado. En este equipo permanece tres temporadas, una de ellas como aficionado, siendo dirigido por Javier Mínguez que, tras muchos años de caminos distintos, le dirigió también en la Vuelta a España 94. Pedro consiguió en ese tiempo más de medio centenar de primeros puestos. En el año 1979 gana su primera etapa en una prueba del extranjero, entrando como vencedor en Morzine en la prueba que los franceses organizan para corredores aficionados, el Tour del Porvenir.

En el año 1980, Pedro, con veinte años, está a punto de cumplir el servicio militar y

aunque pudiera parecer extraño, se encuentra sin equipo. El Moliner- Vereco no puede seguir en el campo de la sponsorización. Unos meses después el segoviano corre con los colores del Gaylo. La escalada de victorias continúa de forma imparable. El campo aficionado se le queda pequeño.

El "sorteo" del servicio militar le lleva a Tenerife. No por ello deja la bicicleta y durante unos meses corre con los colores del Jhon Haig. Con la licencia en la mano regresa a la península donde un gran equipo se interesa por él. El Reynolds navarro, que reúne a lo mejor del campo aficionado, sabe que puede ser un gran fichaje. La "recomendación" la hace de forma directa José Miguel Echávarri, técnico fundamental en la trayectoria profesional de Pedro. El segoviano forma parte del equipo español que acude a los Campeonatos del Mundo celebrados en Checoslovaquia.

Sus experiencias en el campo aficionado, donde son muchos los que se quedan y no consiguen pasar de ahí, concluyen. El equipo navarro no quiere dejarle marchar y con 22 años, el segoviano se mete en la vorágine del ciclismo profesional. Un mundo donde no sólo ha estado entre los mejores, él ha sido el mejor. Su primer éxito profesional fue en la Vuelta a Cantabria, donde es primero en una etapa. En su primera temporada como neoprofesional Pedro Delgado tiene una ficha de un millón de pesetas.

Hasta el año 1984 permanece en las filas de Reynolds, pasando posteriormente a Seat-Orbea, donde está una temporada. Posteriormente, porque quiere perfeccionar su forma de correr en abanicos y contra reloj, llega al grupo holandés PDM donde hay grandes rodadores. En el año 1988 regresa a las filas de Reynolds, con el que consigue el triunfo de 1988 en el Tour. El éxito en el pódium de París se lo ofrece el segoviano al patrón del club, Juan Barberena. Unos años después, cuando el equipo de



Sus primeras subidas a Guadarrama.

J. M^o HEREDERO



Un jovencísimo Delgado, junto a "históricos" del ciclismo.

Navarra decide que ha llegado el momento de dejar el ciclismo, tras una temporada corriendo bajo el nombre Reynolds-Banesto, Mario Conde decide apoyar abiertamente este deporte eligiendo a los mejores. Los éxitos respaldaron su decisión.

En este somero repaso a la

dilatada historia deportiva del corredor segoviano, no deben faltar los nombres de aquellos que le dirigieron. A los ya citados Chamorro, Mínguez y Echávarri, hay que unir los de Laguna, Perurena, Unzué, Nistal y los holandeses del PDM, Schuiten y Gisbers.

El rosario de los éxitos

La siempre enumeración de las victorias conseguidas por Pedro Delgado en el campo profesional, superaría ampliamente el espacio de que disponemos. Es un palmarés impresionante. Los que más han brillado en su carrera quedan aquí a modo de síntesis:

- Vencedor Tour de Francia 1988
- Vencedor Vuelta a España 1985
- Vencedor Vuelta a España 1989
- Vencedor Vuelta a Aragón 1983
- Vencedor Vuelta a Burgos 1992
- Vencedor Semana Catalana 1993
- Vencedor Gran Premio de Navarra 1988
- Vencedor G.P. Náquera 1988
- Vencedor Critérium de Ases en Francia 1988
- Vencedor G.P. Náquera 1989

- Vencedor en los criterium de San Sebastian, Mere (Bélgica), Alcobendas, Fuenlabrada, Tarrasa, Stiphout (Holanda), Valencia y Quillan (Francia).

- Vencedor en la clásica Zagoza-Sabiñánigo 1982
- Vencedor subida Murallas de Avila 1982
- Primer neoprofesional en la Vuelta a Suiza 1982
- Ganador del trofeo Super Fair Play Tour de Francia 1983
- Ganador del Match-omnium Seis Días de Madrid 1986
- Segundo Tour de Francia 1987
- Segundo subida al Naranco 1994
- Tercero Semana Catalana 1994, etc, etc, etc,...

En el año 1985 fue distinguido como Mejor Deportista de Segovia y de Castilla y León.

Su mejor clasificación en la Federación Internacional de Ciclismo Profesional la alcanzó en 1988, ocupando la 4ª plaza con 676,28 puntos.

Decenas de primeros puestos en montaña, victorias de etapas del Tour y Vuelta a España y todo un amplísimo historial del corredor segoviano que ha tomado parte en once ocasiones en el Tour de Francia, nueve en la Vuelta a España y dos en el Giro de Italia.

La temporada 1994, por decisión personal, es la última para Pedro. "En cualquier caso, comentaba Echávarri a "EL ADELANTADO", las ofertas de casas comerciales le lloverán para que siga. Su imagen, el carisma y las ganas que siempre ha puesto para estar entre los mejores, hace que todos se fijen en él".

Cuando Pedro se marche del ciclismo activo, este habrá perdido a su más carismático corredor y uno de los profesionales que más trabajó por elevar el rango, deportivo y económico, de una de las actividades deportivas más duras.

Restaurante LAGO

- * Excepcional cocina internacional.
- * Marisquería - Pescados y mariscos recibidos directamente del puerto.

COMEDORES DESDE 30 A 600 PLAZAS

Avda. de Don Juan de Borbón y Battemberg

Carretera de SAN ILDEFONSO

Telefonos 42 00 59 - 42 47 60. Fax: 42 47 60 - 40004 SEGOVIA



En un paraje maravilloso

Aparcamiento propio para más de 600 vehículos



EL ADELANTADO vivió en París el triunfo de Pedro Delgado

Luis Puig, dejó constancia de su felicidad por haber escuchado el himno español en los Campos Elíseos

Echávarri: "Pese a estar en lo más alto, Pedro continúa siendo una de las personas más llanas que existen"

Los enviados especiales de "EL ADELANTADO" tuvimos la gran suerte de poder vivir en directo el triunfo de Pedro Delgado en el Tour de 1988. Fueron momentos de una gran intensidad y de emociones indescriptibles. Escuchar el himno español en los Campos Elíseos en honor de un español es un gran regalo.

JOSE M^o MARTIN

Los franceses tienen reconocido el Tour como su fiesta nacional. Cuidan y miman la prueba hasta el máximo. Sólo así se entiende que la organización tenga "bula" para diseñar cualquier recorrido, para detener por completo el tráfico durante horas, para superar obstáculos o para hacer que el día final de la Vuelta París sea prácticamente una ciudad paralizada, teniendo su centro en los Campos Elíseos, desde la Plaza del Obelisco al Arco del Triunfo.

La organización francesa levantó el bulo, cuando Delgado tenía ya ganado el Tour, de que el corredor había tomado sustancias estimulantes. Otro lamentable error, como en el pasado mes de septiembre cometieron con Induráin. El gran trabajo de desenmascaramiento llevado a cabo por José Miguel Echevarri y el entonces Secretario de Estado para el Deporte, Gómez Navarro y del presidente de la UCI, el español de grata memoria Luis Puig, hicieron que los que acusaron cambiaran de opinión y se dejaran las cosas en su sitio. Pedro había sido el mejor durante miles de kilómetros y nadie podía quitarle, con juego sucio, lo que en la carretera ganó.

"EL ADELANTADO" vivió y contó la azaña en directo. Aurelio Martín, en un extraordinario trabajo fotográfico, y quien esto escribe, tuvieron la ocasión de aplaudir a pie de podium a un segoviano mundial. Uno de los momentos más vibrantes se desarrolló nada más concluir la última etapa. Pedro baja de la bicicleta, se dirige a la tribuna principal, se despoja del maillot amarillo de líder y se lo entrega a Juan García Berberana, patrón de Reynolds y una de las personas que mayor afecto

ha demostrado hacia el corredor segoviano.

"Esto que ha conseguido Pedro Delgado ha venido bien para cerrar bocas. Ha dominado todas las etapas y todos los días y ha ganado el tour con tanta diferencia que muy pocos lo han conseguido hasta ahora. Diga Vd. en su periódico que aquí hay un segoviano de lujo. El mejor que hubo".

Junto a la meta, reflejando en su rostro el trabajo burocrático de los últimos días, José Miguel Echevarri parece absorto de todo lo que le rodea. "Todo lo que siento ahora es la satisfacción del deber cumplido. de haber podido ofrecer a unos aficionados, a unos colores y una firma comercial que confió en nosotros este triunfo. Todo ello se ha logrado a través de un hombre único que es Pedro Delgado".

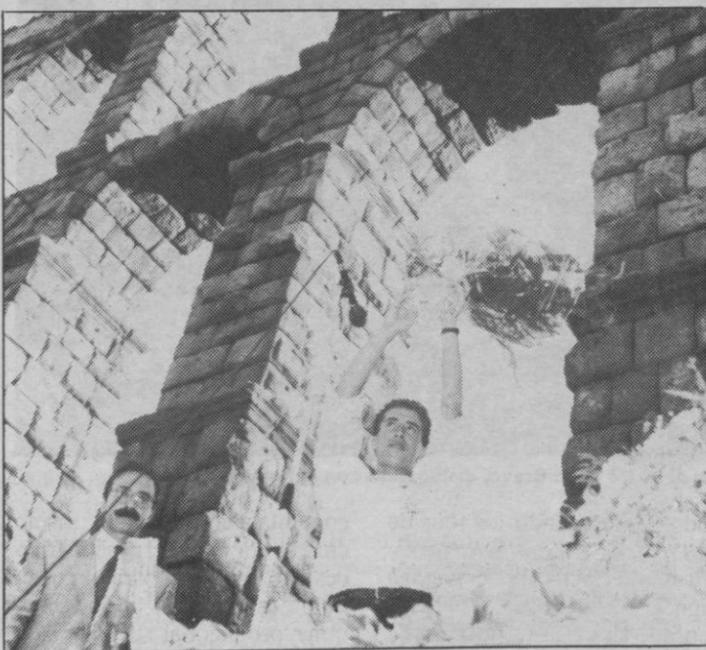
Mientras uno de los mejores corredores del mundo, segoviano por más señas, recogía trofeos, obsequios, aplausos y ramos de flores, su director intentaba definirle por sus características, "en plan humano no lo voy analizar ya que los segovianos le conocéis mejor que yo. Pero si hay que reconocerle como una persona excepcional



Presentando a sus compañeros en la Embajada.

que ha llegado a la mayor altura que puede subir una estrella del deporte, y que pese a estar ahí arriba, continúa siendo una de las personas más llanas que existen".

Todo había culminado como era de ley que terminara. El mejor ciclista del entorno internacional ganó dando pedales el honor de entrar en el corto círculo de los privilegiados. De los que trabajan para ello.



Triunfal recibimiento a los pies del Acueducto.

J.M^o HEREDERO

No le importó jugarse el puesto

J.M^o M.

Uno de los directivos españoles de más carisma en los foros internacionales lo fue el valenciano Luis Puig Esteve. Cuando Pedro gana el Tour es a la sazón presidente de la Unión Ciclista Internacional. Desde que los organizadores de la prueba francesa pusieron en tela de juicio el sensacional trabajo del segoviano, al Sr. Puig no descansó.

Cuando todo había terminado, en uno de los salones de la Embajada de España, recogíamos un testimonio extraordinario del presidente: "ya se que se ha dicho que mi actuación en este caso me puede costar el puesto. Pero es mi forma de ser y no es la única vez que me la juego. No soy hombre para ganar batallas y sí las guerras. Represento a 148 naciones que me eligieron por unanimidad y las pequeñas miserias me resbalan".

Cuando llegó el momento de hablar de la azaña de Pedro tampoco se mordió la lengua. "es un hombre honesto, humano, de buena imagen y como corredor es un auténtico

campeón del que se puede sentir orgullosa España y el mundo entero".

Cuarenta años dentro del ciclismo avalaron la figura de un carismático Luis Puig. De ahí que sus palabras fueran la voz de la experiencia, "el triunfo de Delgado me colma de satisfacción y no se si tendré tiempo de verlo repetido. Me ha devuelto, con creces, el trabajo que he podido realizar en estos días. Nadie, con dos dedos de frente, podría pensar en un Pedro Delgado que estuviera en entredicho, cuando en la carretera ha dejado bien claro quien es, la fuerza que tiene y el carisma que encuentra entre los aficionados franceses".

Luego, ya más tranquilo, comenta: "le voy a decir una cosa: el himno español en los Campos Elíseos suena tremendamente bonito. Durante ocho años he subido a muchos podium esperando oír nuestro himno y con Pedro lo conseguí. Yo y ese amplísimo número de segovianos que se han dejado ver y oír junto al podium. Hoy me sentí yo también segoviano".



Luis Puig tuvo un especial afecto por Pedro.

A.M.

EL MESON DE PATRICIA

— Especialidad en BACALAO y CALDERETA IBERICOS QUESOS

CON GRATO SABOR TAURINO.
Sede de la Tertulia Taurina Segoviana

San Agustín, 1
Teléfono 43 06 64
SEGOVIA

Cuando se dice aquello de que "nadie le ha regalado nada", como referencia a un esfuerzo personal, en los deportistas que se dedican al ciclismo la frase huelga. El último en la meta ha realizado un gran esfuerzo. Puede haber echo el recorrido más lentamente, pero ha sufrido sobre su máquina. De ello sabe y conoce como nadie Pedro Delgado.

JOSE M^a MARTIN

Para el segoviano Pedro Delgado la bicicleta fue siempre en sus manos un elemento de trabajo. Lo fue en aquellos primeros años cuando, repartiendo ejemplares de "EL ADELANTADO" a los abonados, consiguió -- con la ayuda de sus padres --, comprarse la primera de sus muchas bicis, que durante tiempo guardó en el trastero de su casa en los bajos de los bloques Pío XII en la calle de Caño Grande.

Su historia deportiva comenzó ahí. De su evolución, de sus éxitos, se escribe y relata a partir de ahora con la inclusión de sus datos más personales:

Nombre: Pedro Delgado Robledo

Fecha de nacimiento: 15 de abril de 1960

Lugar: Segovia

Año de inicio en el ciclismo: 1974

Primer equipo: Moliner Verreco

Primera victoria profesional: Clásica Zaragoza-Sabiñánigo

Futuro: Continuar al lado del ciclismo.

También hubo fallos y errores

Seguro que a lo largo de los tiempos, pasados y futuros, habrá corredores que superen el palmarés del deportista segoviano Pedro Delgado, pero donde cabe la duda es en saber si habrá alguno que tenga el carisma que él ha tenido y tiene entre los aficionados. Con su personalidad y forma de correr ha llevado su deporte hasta cotas impensables antes de que el comenzara. Por ello se acepta tan mal que al segoviano le haya llegado el tiempo del adiós.

A lo largo de sus veinte años como corredor ha conseguido lo que todos los corredores, sin exclusión, firmarían cuando comienzan a competir, y aun que en algún momento las cosas

hayan salido no también como esperaba, "no me arrepiento de nada de lo que quizás pude hacer y no hice. Se que he cometido errores y que ello me privó de ganar, por ejemplo, el Tour de 1987, cuando debí atacar a Roche y cometí el error de colaborar con él. Pero de los errores también he aprendido".

La vida, deportiva o no, está plagada de errores y fallos. Nadie es perfecto y Delgado recuerda aquella contra reloj de Luxemburgo donde perdió más de dos minutos, "y de lo que no puedo culpar a nadie. Fue un fallo mío que me llevó a tener que gastar muchas más energías a lo largo de toda la carrera y quizás a evitar que ganara también en la clasificación final del tour del 89".

Mientras los organizadores diseñen etapas de 300 kilómetros y nosotros salgamos a la carretera con la idea de superar cualquier media horaria, la culpa será nuestra y la dureza la habremos impuesto nosotros. Si frente a esas marathónicas etapas los corredores tomáramos una actitud pasiva, los organizadores se lo pensarían".

El ciclista de esta tierra, que



Una de sus primeras firmas en el Club 53 x 13, del que es vicepresidente.

J.M^a HEREDERO

Pedro Delgado, el regreso de un largo y brillante camino

"Mi residencia habitual será siempre Segovia, donde nací y aprendí a montar en bicicleta"



En el teatro Juan Bravo, dialogando con la Reina Doña Sofía.

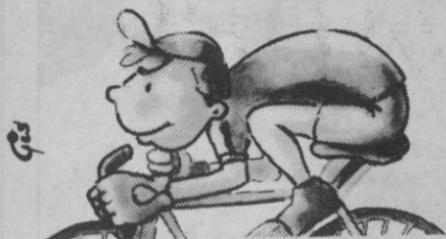
pudo haber ganado los tour de 1983, "cuando entre Arroyo y yo tuvimos fácil el poder ganar a Fignon", el del 87, "si hubiera pensado las cosas un poco más" y del 89, "en el que es evidente que cometí un error de salida"

comenta siempre con el mismo énfasis que como el prueba francesa no hay nada para el corredor, "es algo con lo que cualquier profesional sueña. Si tuviera que enmarcar algo de mi carrera profesional lo haría con

el título de vencedor del Tour 88. Sin renunciar a los demás éxitos, porque todos fueron conseguidos con esfuerzo, no encuentro ninguno comparable".

Quizás por ello, porque a la carrera francesa Pedro se ha entregado de forma total, recuerda --como no--, aquella victoria en la etapa de la "penumbra" en la cima de Luz-Ardiden en 1985 o aquella otra, un año antes, donde descendiendo el Morzine cae de la bicicleta y se rompe la clavícula. Sin dejar al lado los éxitos de 1985 y 1987 en la Vuelta a España, donde subió a lo más alto del podio, o lo negativo, también, "de mi participación en el Giro, donde no conseguí nada positivo".

Sus últimos éxitos fueron la victoria en la Vuelta a Burgos, Semana Catalana y un tercer puesto en la Vuelta a España 94, sin olvidar el tercer lugar en la última prueba que corrió en Cataluña, su segundo puesto en la Subida al Naranco, la victoria en el criterium de Pamplona... tras haber dado sobre la bicicleta toda una gran lección de pundonor.



LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN Y EL DEPORTE ¡BUENA UNION!

La Junta de Castilla y León promueve el asociacionismo deportivo, contando en la actualidad con 3.726 asociaciones deportivas inscritas



Junta de Castilla y León



Pedro Delgado, analiza el momento de su adiós definitivo

“Por el cariño que recibo de la gente, creo que no lo hice muy mal”

“Tener un trabajo y seguir viviendo en Segovia sería maravilloso”

A lo largo de todo el año 1994 Pedro Delgado ha venido recibiendo muestras de cariño constantes por toda la geografía hispana. Los aficionados no hacen más que devolver al corredor segoviano una parte de los buenos y emocionantes momentos que el corredor les ofreció a ello a lo largo de trece años de actividad.

JOSE M^a MARTIN

Pregunta.- Qué significado da Pedro a tanto homenaje como viene recibiendo.

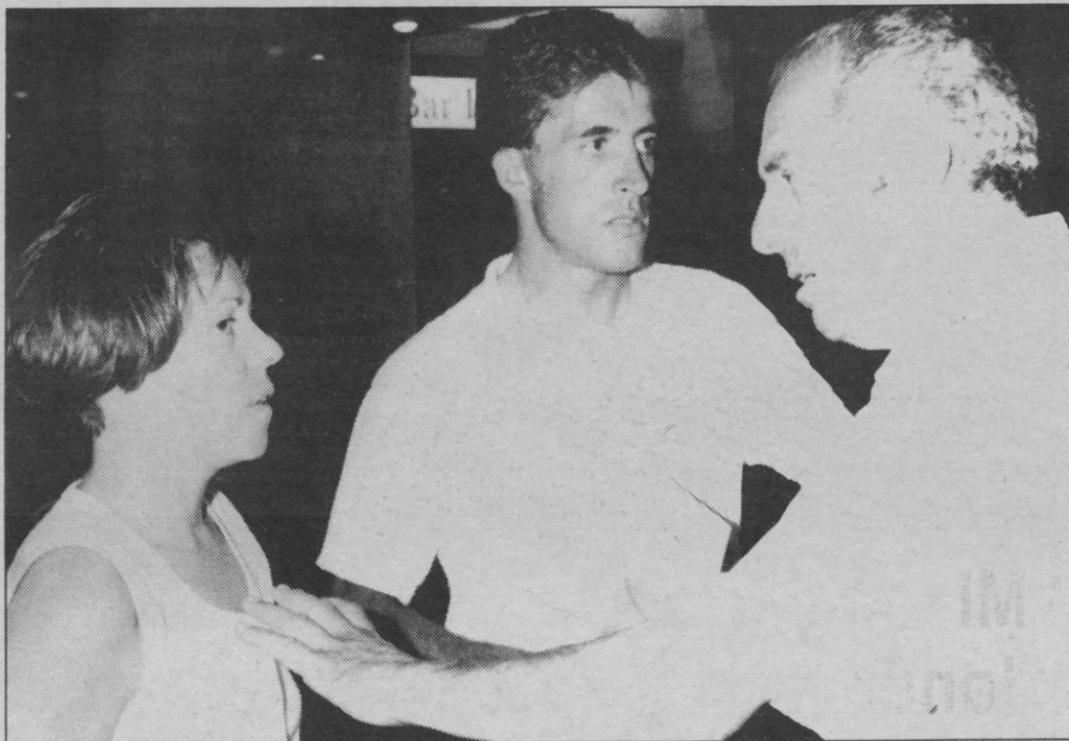
Respuesta.- La verdad es que no sabría definirlo. Yo, como ocurre normalmente en la vida, he dedicado un tiempo al trabajo, parece que lo hice bien, y la gente, los aficionados responden ahora cuando decido marcharme. Sin que ello signifique que antes no me apoyara. Siempre encontré cariño al borde de la carretera o en cualquiera de las llegadas.

P.- Cuando comienza a mentalizarse Pedro Delgado de que su vida deportiva se acaba.

R.- Lo comencé a vislumbrar en el Tour de Francia de 1993. Me clasifiqué octavo y vi que me costaba mucho trabajo, que la temporada se hacía muy larga y el Tour era interminable. Con 33 años me dije que debía estar una temporada más con la clara idea de hacerla como simple recreo para mí y decir adiós a toda esa gente que a lo largo de los años me animó muchísimo, que son forofos de Pedro, no ya por sus victorias y si por mostrar un carácter en la carretera.

P.- Pedro, a pesar de sus muchos triunfos y las ocasiones que tuvo para cambiar de residencia, continúa viviendo en Segovia.

R.- El futuro no se por donde me marcará el camino, pero mi intención es de continuar viviendo en Segovia, aunque profesionalmente tenga que estar en Madrid. Para mí Segovia ha



Junto a su padre y hermana en el hotel de París.

sido mi lugar de escape, donde me he recuperado de tensiones. Nací aquí, y si puede haber alguien que se agobié por vivir en esta ciudad, a mi eso jamás me ha ocurrido, porque cuando regreso de cualquier carrera, lo que aquí consigo es un reencontro conmigo mismo. Seguridad, relajación y tranquilidad siempre me ha dado Segovia.

P.- Te gusta la idea de que tu adiós al ciclismo profesional tenga su fin en Segovia?

R.- Nunca me han gustado demasiado los homenajes, pero los acepto porque de lo que tratan es de agradecer el esfuerzo de tantos años. Y te aseguro una cosa, me siento orgulloso de que en este homenaje participe también Antonio, porque cuando Prieto dejó la actividad, hace tan sólo unos meses, me sentí mal observando como no se le hacía nada, cuando por su nivel deportivo se merecía todo de Segovia y de los segovianos. Este homenaje que es de casa, espero que todos entiendan que lo acepto con mayor justificación que el que se pueda hacer en cualquier otro sitio.



Siguiendo el ciclismo en moto con J. L. de Santos.

J.M^a HEREDERO

Prieto, un amigo ideal

P.- El futuro de Pedro por dónde pasa.

R.- Me gustaría tener un trabajo y poder estar en Segovia. Para mí sería maravilloso. Aquí tengo tranquilidad, me considero un chico de campo y necesito campo. Sin embargo no se lo que terminaré haciendo en el lado profesional.

P.- Es cierto que has tenido ofertas para continuar en la actividad.

R.- Es cierto, tanto, cuando menos, como las negativas que les he dado a todos. Me hice el propósito de no continuar y desde ese momento no he querido escuchar nada que no fuera encaminado a mi adiós definitivo. Y aseguro que hubo ofertas importantes.

P.- Quién es, desde la óptica de Pedro, Antonio Prieto.

R.- Es todo un señor, con un carácter y una personalidad extraordinarias. Desde que le conocí me impactó y creo que es un ejemplo a seguir. Su trayectoria deportiva ha sido de las mejores del atletismo, si bien es una actividad menos conocida que el ciclismo. Pero Antonio, ante la vida y el deporte ha sido un ejemplo extraordinario. Yo siempre he sentido satisfacción y me he sentido orgulloso cuando he dicho que Antonio era de Segovia.

P.- Ahora, cuando los dos decís adiós al deporte de élite, ¿qué ve Pedro Delgado tras sus estelas?

R.- La verdad es que en el momento actual no se ve un horizonte muy claro. A lo largo de una década Segovia ha podido disfrutar con nuestros éxitos. En los años anteriores se podía pasar bajo el Acueducto, vivía Cándido el Mesonero... Todo este carisma que hemos podido dejar creo que es bueno para la gente que viene detrás con ganas de lucha y que puede salir en cualquier momento.

CREACIONES
GALERIA

ARTE Y DECORACION

ANTIGÜEDADES

SAN CAYETANO

Valdeláguila, 1

SEGOVIA



El recuerdo de lo sucedido en Luxemburgo-89

“Perdí otra gran ocasión de haber ganado el Tour, pese a que realicé un mayor esfuerzo”

Había ganado Pedro Delgado el Tour del 1988. Lo hizo con tanta diferencia y clase que se esperaba con ansiedad la llegada del mes de julio de 1989 para comprobar si las posibilidades del segoviano, que iba a correr ya con los colores de Banesto, permanecían intactas. Llegado ese momento sucedió un imprevisto fuera de programa, lugar, Luxemburgo.

JOSE M^a MARTIN

Etapa prólogo contra reloj que se inicia en las calles del Gran Ducado de Luxemburgo. Las llamadas a los corredores se suceden. Todos están pendientes de Pedro Delgado. Llegado el momento de su salida desde la cámara de llamadas se lanza el mensaje: “seguidamente tomará la salida el vencedor del Tour de 1988, Pedro Delgado”. Sin embargo el segoviano no aparece en la rampa de salida. Inquietud en todos. Echávarri, Unzué, los mecánicos, sus propios compañeros, la organización y, sobre todo, los medios de comunicación, salen a la búsqueda de Pedro. Este se presenta en la salida son siete minutos y veinte segundos de retraso.

Desde aquel evento pasaron ya unos cuantos años y el corredor describe así lo sucedido:

“Es normal que cada cual pueda pensar lo que le parezca, sin embargo todo fue mucho más sencillo de lo que pueda parecer. Como es normal en



“En el Tour pasé por situaciones difíciles”.

J. M^a HEREDERO

todos los corredores que toman parte en una contrareloj, yo salí a rodar por las calles de Luxemburgo. Debí distraerme según rodaba y me fui mucho más lejos de la línea de salida. Cuando intenté regresar no encontraba el lugar de salida y ello me hizo

perder un tiempo que luego no pude recuperar”.

Pedro pudo haber perdido ahí su oportunidad de ganar el segundo tour, si bien hay que significar que también en la contra reloj por equipos perdieron un tiempo importante.

Los comentarios sobre lo sucedido eran para todos los gustos y hay quien recuerda con clara nitidez lo acontecido. Un hombre de TVE, Pedro González, lo vio así: “el Tour que hizo Pedro en el 89 fue muy bueno, porque tras lo sucedido en Luxemburgo hubo de estar remontando de manera constante. El fue el auténtico vértice de ese Tour, pues la carrera se disputó a su ritmo. Si no hubiera pasado lo que pasó, Pedro habría estado vigilando a los demás para atacarles cuando hubiera creído oportuno. De cualquier forma nadie podrá decir, ni entonces ni ahora, que Delgado no fue el auténtico animador del Tour. El

carisma de Pedro no es fácil que se repita en el deporte del ciclismo. Ganó Lemond, pero los aficionados, en Francia y en España sólo siguieron con interés aquello que podría hacer el segoviano, en un Tour en el que

“Cada uno puede pensar lo que le parezca, pero cuando llegué tarde a la salida en Luxemburgo fue porque me perdí por las calles”

también brilló Marino Lejarreta con su quinto puesto final”.

Los malos y buenos momentos

Nuestro paisano y vecino al recordar los hechos más destacados que vivió en la carrera

más importante de cuantas se celebran, guarda en su memoria momentos brillantes y trágicos:

“Siempre me he preparado para las carreras con un gran esfuerzo. Pero para acudir al Tour todo era diferente, pese a que en esta carrera he tenido más momentos malos que buenos. Es cierto que conseguí el puesto más alto, pero también pasé por situaciones difíciles”.

Así recuerda el ciclista su caída en 1984, “caí bajando un puerto y me rompí la clavícula”, y cuando en 1986 hubo de abandonar la carrera y regresar a Segovia, “porque había muerto mi madre”; hubo de pasar por las acusaciones de dopaje en el 88, “quizás porque los franceses nunca nos han visto bien a los españoles”. Todo ello “regado” con dos sucesos finales, el ya mencionado retraso de Luxemburgo, “donde probablemente perdí otra gran ocasión de ganar, ya que pese a ello quedé tercero tras Lemond y Fignon”, y la gastroenteritis sufrida en el 90, “que me dejó sin posibilidades para luchar”.

Cuando en el año 1983 tomó parte por vez primera en la carrera francesa, “me di cuenta que yo podía ganar también. Estuve segundo en la general de la mejor carrera del mundo y comprendí que estaba hecha a mi medida. Ganar el Tour no está al alcance de cualquiera y yo me siento un privilegiado por haberlo conseguido”.

A nadie puede extrañar el hecho de la desilusión de Pedro cuando en 1987, a tan sólo dos días para finalizar la ronda francesa, Roche le arrebató el maillot amarillo, “es una pena. Llevar el maillot amarillo hasta el penúltimo día y no lucirlo el último”. El segoviano, tras una brillantísima etapa en las rampas de Alpe d'Huez, se había enfundado, el día anterior, el preciado jersey.

“En ese Tour no fallé yo, en todo caso me superó Roche que era mucho mejor contrareloj”.



Todos los “maillot”, falta Banesto, que llevó en sus carreras.

J. M^a HEREDERO

Bar Restaurante



Mesón Mayor

COCINA REGIONAL
CASTELLANA

El restaurante segoviano
con cocina
de alta calidad

EN EL “CORAZÓN” DE SEGOVIA

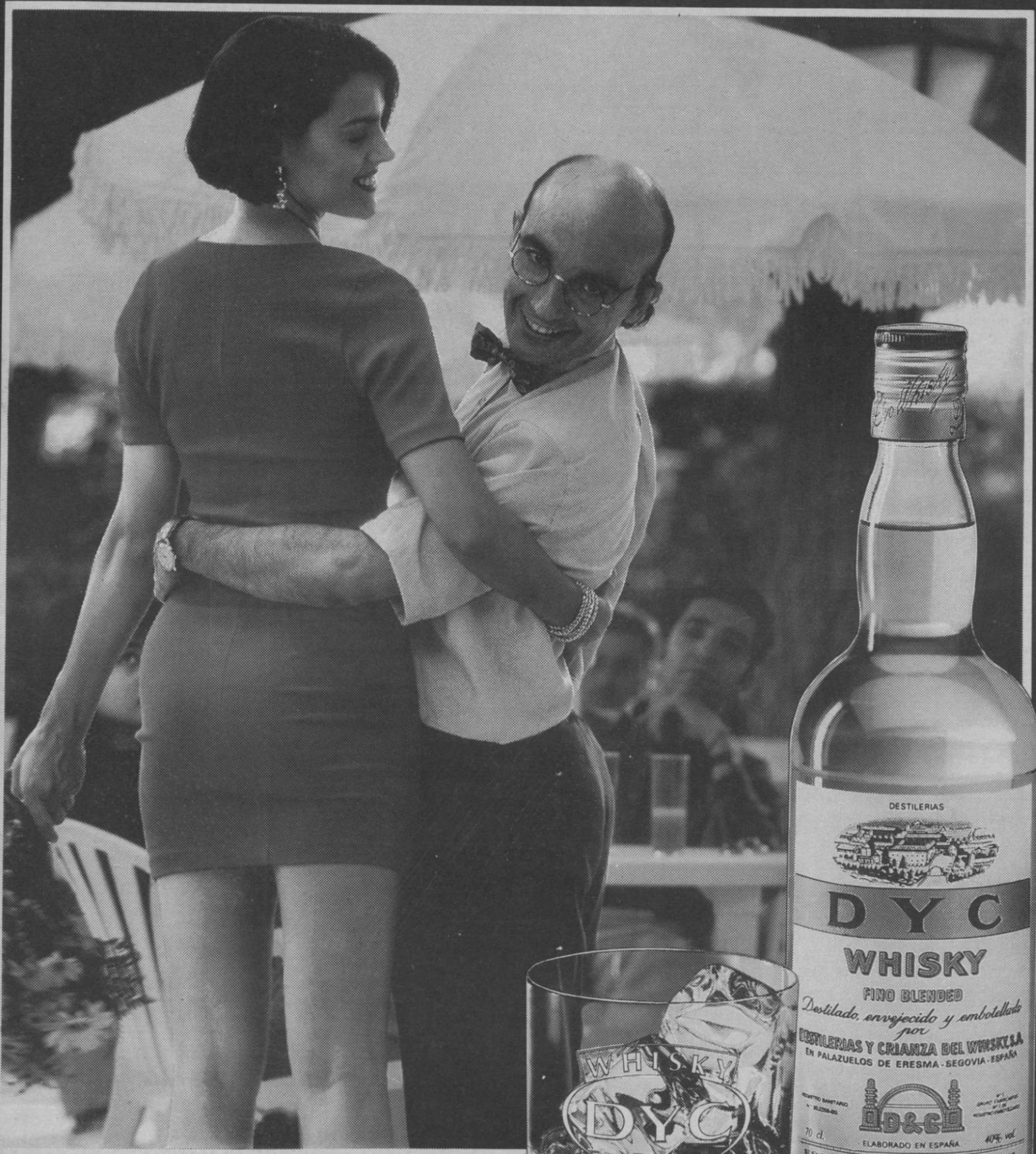
Plaza Mayor, 3
Tel. 42 89 42

SEGOVIA



Con afecto a los lectores de

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



■ Grupo Barro

Whisky DYC
Para Gente sin complejos.



DYC
WHISKY



Una de las plumas más autorizadas para poder hablar de ciclismo es sin ninguna duda la del periodista Francisco Chico Pérez. El ha vivido las dos últimas décadas del deporte del pedal en el mundo y lo ha plasmado tanto en publicaciones diarias, periódicas y libros. Conoce extraordinariamente bien la trayectoria de Pedro Delgado.

JOSE M^o MARTIN

Sólo le ha faltado subir a la bicicleta y competir en cualquier gran prueba, porque del resto, del ciclismo por fuera y por dentro, Francisco Chico Pérez lo sabe todo. Su opinión sobre Pedro Delgado, reflejada ya a lo largo de sus escritos en diferentes medios, tiene ahora un "tinte" especial realizadas en Segovia y a través de "EL ADELANTADO", periódico en el que Chico Pérez plasmó de forma diaria muchas de las azañas de Pedro en el Tour de Francia.

Pregunta.- ¿Qué es lo que Pedro Delgado está recogiendo ahora, cuando ha decidido marcharse?

Respuesta.-Es muy difícil resumir en unas palabras lo que este segoviano universal ha hecho por el ciclismo. No sólo en España, ya que sus éxitos son conocidos en el mundo entero. Su forma de correr encandiló siempre a los espectadores, sobre todo en Francia, donde se le va a echar de menos. Recuerdo una de mis conversaciones con Echeávarri en la que este me decía que cuando se fuera Pedro sería necesario inventar otro. Lo que ahora está recogiendo no es más que lo que dio a lo largo de sus años de esfuerzo.

P.- ¿Elegió Pedro el momento adecuado para decir adiós?

R.- Trece años de ciclismo profesional son muchos años y hace muy bien en marchar por la puerta grande, como lo hacen los grandes toreros. Cuando el próximo día 23 se le rinda el homenaje en Segovia, se habrá cerrado un capítulo muy importante del ciclismo español y mundial. Porque si bien es cierto que Indurain es más campeón, Perico es mucho más ca-



Chico Pérez, "descubre" a Pedro Delgado.

JUAN MARTIN

"Hay muchos corredores que han ganado pruebas, pero no entrarán por ello en la historia. Lo de Delgado es carisma"

Pedro Delgado, diseñado por la pluma de un periodista, Chico Pérez

"Quien hizo que el ciclismo profesional se pagara fue el corredor segoviano"

"Cada vez que Pedro acudió a una carrera, el éxito de ésta estaba asegurado"

rismático. Tú en cualquier mercado de España dices Perico y todos que contestan, el de Segovia.

P.- ¿Qué le debe al corredor segoviano el ciclismo profesional español?

R.-Le debe casi todo. Yo he dicho en más de una ocasión que algunos de los corredores deberían darle un tanto por ciento de lo que cobran, porque quien ha revalorizado he hizo que el ciclismo español se pagara, fue él. El primer gran contrato que se hizo en España lo firmó Pedro Delgado cuando se fue al PDM. Desde entonces, afortunadamente para él y para el resto de profesionales en España, los contratos son ya muy importantes. Cuando Pedro está en carrera el espectáculo está asegurado. Y eso lo saben los que firman esos contratos.



"Induráin es más campeón, Pedro, más carismático".

A.M.

"Segovia y Pedro, un binomio inseparable"

J.M.M.

P.-Si hay alguien que debe de estar agradecido a nuestro paisano es el Tour de Francia.

R.- Eso es una verdad como un templo. Este año no estuvo y se le echó en falta, aunque hizo muy bien en no ir. El Tour es una carrera que pasa factura a todos y al que no está bien, perdón por la expresión, lo mandan hacer puñetas. Si en Francia se le quiere no es más que por el mérito de su trabajo.

P.- Es cierto que Pedro ganó un Tour, pero ¿cuántos dejó de ganar?

R.- Por lo menos otro. El del 89, cuando en Luxemburgo perdió 2^o40, un dato que no se me va a olvidar nunca, y estaba en mucha mejor forma que en el 88. Lo que sucede es que en el Tour no se puede regalar nada y ese año lo ganó

Lemond.

P.- Cómo cree Chico Pérez que pasará Delgado a la historia del ciclismo.

R.- Perico es historia y entrará en ella por méritos. Hay muchos corredores que han ganado pruebas, pero no se acuerda nadie de ellos. Pedro aún no se ha ido y ya es historia, no por las victorias que consiguió, sino en lo mucho que hizo por el ciclismo.

P.-¿Qué podrá hacer Pedro Delgado desde fuera por el ciclismo?

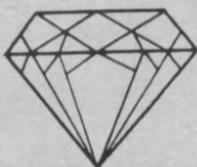
R.-Va a realizar una gran labor. Lo suyo será una cátedra. Bien en Canal Plus o en la SER, Pedro se va a dedicar a dar lecciones de ciclismo, y lo que el diga se va a tener siempre en cuenta. Ha sido cocinero antes que fraile y así lo va a entender el deporte español de la bicicleta. El día que tenga un micrófono y esté

únicamente dedicado a ello, va a ser una delicia escucharle.

P.-Visto desde fuera, ¿consideras que Segovia ha sido agradecida con su mejor embajador?

R.- Yo me he preguntado muchas veces si Segovia es más famosa por el Acueducto o por Pedro Delgado. El ha dado mucho a Segovia a la que quiere mucho. Una muestra está en que pudiendo haber trasladado su domicilio a otro sitio, continua viviendo aquí porque no quiere perder sus raíces. Lo que demuestra la existencia de un binomio inseparable. El dio mucho a Segovia y Segovia estará con él, como siempre lo estuvo, en el último homenaje que como corredor en activo se le va a rendir en la ciudad que le vio nacer.

Samper
JOYERIA / RELOJERIA

GOBERNADOR F. JIMENEZ, 11
TEL. 44 12 46

40002 SEGOVIA



Antonio Prieto, el atleta segoviano que llegó mas alto en el mundo

"Pedro Delgado nos hizo levantar de los asientos a los españoles"

Nunca, ni en sus momentos más importantes, de mayores logros, se le subieron los éxitos a la cabeza. Si de algo puede presumir Antonio Prieto Velasco -- que no presume--, es de ser una persona de carácter extraordinario y amigo de cuantos se acercaron siempre a él.

JOSE M^o MARTIN

Pregunta.-Si tuvieras que analizar la figura deportiva de Pedro Delgado, cómo la definirías.

Respuesta.- Este aspecto le tengo muy claro, él ha sido uno de los deportistas más importantes que ha dado este país. El mismo que nos hizo levantar de los asientos a todos los españoles por su forma de correr, por sus éxitos y también por sus momentos de mala suerte. A muy pocos deportistas se le ha seguido su trayectoria como a Pedro. En cuanto a carisma es el número uno. No hay ningún deportista en España que lo pueda superar. deportivamente, el ciclismo le tiene que estar muy agradecido porque ha sido el ciclista que rompió moldes y que puso al ciclismo español en la órbita de los primeros lugares.

P.- Ciclismo y atletismo son dos deportes duros y, sin embargo, a este último no se le reconocen apenas méritos.

R.-El atletismo es un deporte muy complicado de entender. Hay que estar muy dentro para saber de marcas, de tiempos, de ranking. Sólo conociendo eso puedes valorar el atletismo. El ciclismo, al estar mucho tiempo en los medios de comunicación, es mucho más popular y llega más a la gente.

P.- Tras 14 años en la élite del atletismo, ¿son todo buenos recuerdos para Prieto?

R.-Mira, a pesar de que haya habido momentos muy malos y difíciles, todo lo que me ha su-



Estilo característico del "Gamo de Hontoria".

cedido ha sido bueno. No hay ningún éxito que no llegue precedido de algún mal momento. Sólo cuando tropiezas te das cuenta de que allí había una piedra. Mi valoración conjunto del trabajo realizado a lo largo de los años, tiene que ser positiva.

P.-Hay nostalgia tras el adiós a la competición.

R.-Hecho mucho de menos aquella actividad. Sobre todo por la libertad que tenía cuando era deportista y por los momentos de incertidumbre que vives antes, durante y después de las competiciones. Era otra forma de vida que en muchos momentos añoro.

P.- Para llegar donde estuvieron Pedro y Antonio, ¿qué lección habría que impartir a los que ahora quieren volar alto?

R.-Es una lección corta y puede que muy práctica. Habrán de tener constancia en el día a día y ambición para poder aspirar a todo. Que no se asusten de nadie y querer ser el número uno, aunque luego no llegue ahí.

P.-Tras la marcha de sus dos mejores deportistas, ¿que ve Antonio Prieto en el campo



El gran esfuerzo reflejado en el rostro.

deportivo segoviano?

R.- Estamos ahora en un momento difícil. Otro de los buenos deportistas que hay, Francisco Guerra, está también en una edad cumplida. Es el

momento valle de nuestro deporte y lo único que debemos pedir es que dure poco. La gente que despunta es joven y va a tardar algún tiempo, si llega, de madurar.

Vivir en Segovia

J.M.M.

P.- Antonio Prieto ha estado a caballo en los últimos años entre Madrid y Segovia. Sin embargo ha elegido como residencia habitual la provincia que le vio nacer.

R.-A todo el mundo, creo yo, le gusta vivir en su tierra. A mi mujer, seguro estoy, le gustaría vivir en Canarias y ha tenido que ceder por mí. Claro que Segovia es un lugar apasionante, donde más a gusto vivo, aunque tenga que hacer el sacrificio de viajar de forma diaria a Madrid.

P.- ¿Ha cambiado mucho esta provincia?

R.- Sí, pero tiene que cambiar más a fin de adaptarse a los tiempos en que vivimos, pero sin perder su sabor. Cualquier cosa que no progrese se muere, por eso es obligado dar los pasos necesarios, aunque sean antipopulares y duros de asimilar, por una población que normalmente es conservadora.

P.- ¿Qué significado tienen para Prieto estos dos nombres: Quirico y Pascua?

R.-Se trata de dos personas, culpables, eso sí, de que yo haya llegado hasta aquí. D. Quirico, mi primer maestro, encendió el mi la chispa de amor por el deporte y de amor por el sacrificio, mientras que José Luis Pascua fue el que me formó y me hizo como deportista y como atleta.

P.- Los segovianos van a reconocer el día 23 los méritos de Antonio y Pedro. Pero me da la impresión de que Prieto no es amigo de los homenajes.

R.-Sinceramente, soy poco aficionado a los agasajos. Soy más bien tenue en este sentido, aunque reconozco que hay personas que están durmiendo mal por sacar adelante esta organización. Ahora bien, sería injusto por mi parte no decir que siento un gran orgullo al ser homenajeado al lado de un deportista que es el mejor de España.



LA DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

Se suma al homenaje popular dedicado a las dos grandes figuras del deporte, PEDRO DELGADO y ANTONIO PRIETO



A lo largo de dieciséis años ha sido la gran figura del atletismo español de fondo. Cuando de ello se hable, cuando se escriba el gran libro del deporte español, el nombre de Antonio Prieto habrá de estar en las primeras páginas. Sus éxitos no fueron flor de un día, tres olimpiadas le avalan.

JOSE M^a MARTIN

La personalidad de Prieto ha sido algo fundamental en su vida. Supo moverse por el mundo del deporte a la altura que en cada momento se requería, siendo por ello tan respetado como admirado. Trece campeonatos del mundo y tres olimpiadas, primero en un sin fin de pruebas, récords, campeón de España...

Su ficha personal tiene estos datos más relevantes:

Nombre: Antonio Prieto Velasco

Fecha de nacimiento: 11 de enero de 1958

Lugar: Hontoria (Segovia)

Primer triunfo destacado: Campeón del mundo universitario

Primer club: Imperio OJE

Profesión: Técnico de alta competición

La participación de Antonio Prieto en el mundo del deporte ha sido, desde sus inicios, una continua línea ascendente de éxitos. Cuando inicia sus estudios encuentra en su camino a todo un gran maestro. De la mano y el ánimo de Quirico Palomar del Cura, su primer profesor en EGB en Hontoria, "él fue quien creó en mí una gran afición y un gran amor por el deporte", aprende que a través del esfuerzo se pueden conseguir muchas cosas. La continuidad a ese inicio del camino la toma como relevo José Luis Pascua Piqueras, su entrenador de toda la vida, "en un momento clave y crítico para mí, en el que decidí buscar un trabajo y lo encuentro en la empresa Kalorsa, él se pasa por mi casa y me convence para que continúe". Son los dos momentos clave en el inicio de la aventura atlética de Prieto. Eran los años 1974 y 1976. Antonio había concluido con éxito sus estudios de Formación Profesional en el "Ángel del Alcázar".

Cuando se recuerdan los lo-



Campeonato Mundial de Cross en La Zarzuela-1981.

"Para ser un buen deportista sólo es necesario sentido común y saber dosificarse"

Tres olimpiadas y trece campeonatos del mundo, aval deportivo de Antonio Prieto



Cientos de trofeos como referencia a su brillante palmarés.

gros del atleta de Hontoria se hace muy difícil enumerar todos aquellos que consiguió. Tanto es así que en su recuerdo quedan, "como éxitos importan-

tes", los logrados en competiciones internacionales. En el año 1978 el equipo español de cross universitario acude al Campeonato del Mundo que se

celebra en Lausanne. Antonio, que ya había participado en dos ediciones anteriores como junior, consigue entrar primero en la meta.

La línea ascendente no hizo más que comenzar. Dos años más tarde, marzo de 1980, el segoviano acude al Campeonato del Mundo (Cross de las Naciones), que se celebra en París, "es mi bautismo en una prueba donde están los mejores atletas de cross". Ello no fue impedi-

"En D. Quirico Palomar, mi maestro, y José Luis Pascua, mi preparador, encontré los fundamentos para conseguir metas en el deporte".

mento para que fuera octavo en la general. Su ascendente marcha, buenas marcas y proyección de futuro, le llevan a ser componente de la selección olímpica española que acude a la olimpiada de Moscú, "allí consigo pasar la eliminatorias previas y disputar la final de 10.000 metros, que no puedo terminar". Prieto cuenta con 22

Oír bien es lo natural



Centro Auditivo

Optica **damián**

MULTIOPTICAS

APARATOS PARA LOS QUE NO OYEN BIEN

Si Ud. observa que su audición no es correcta ¡CONSULTE CON SU MÉDICO ESPECIALISTA!



La última y más actual innovación en audífonos Intra

MICROCANAL: Completamente alojado en el interior del conducto auditivo.

SI VD. NO OYE BIEN LO COMPROBAMOS

PRUEBAS SIN COMPROMISO ¡LLÁMENOS!

Avda. Fernández Ladreda, 28 Telf. 42 96 70 SEGOVIA

FORJADOS SECUSA, S.A.

FORSECUSA



- FORJADOS PRETENSADOS Y ARMADOS
- HORMIGONES Y MORTEROS PREPARADOS
- PREFABRICADOS DE HORMIGÓN

➤ CENTRO DE CÁLCULO Y DISEÑO ESTRUCTURAL

Fábrica y oficinas: Ctra. Arévalo. Km. 5.200
Telf.: 43 74 11. Fax 44 42 67 ZAMARRAMALA (Segovia)



Equipo de baloncesto del colegio de Hontoria con su profesor, D. Quirico y Prieto.

A.S.

El premio al trabajo

Muy pocos de los atletas españoles dedicados al fondo pueden presentar un palmarés de la brillantez que tiene el del atleta de Hontoria. Aquí dejamos constancia de algunos más notables logros:

-Olímpico en Moscú (1980), Los Angeles (1984) y Seul (1988).

-Once veces campeón de España en diferentes modalidades.

-Campeón de España de cross en los años 1982, 83, 94 y 91.

-Campeón de España de clubes (DyC-Atletas Unión), en las ediciones de 1987, 88 y 89. También lo fue con el equipo Man, Galgo y Reebok, hasta un total de nueve campeonatos.

-Participó en 13 campeonatos del mundo de cross, con seis puestos entre los diez primeros. Estos son los lugares: 1978 (Glasgow), 1979 (Limerick), 1980 (París), 1981, (Madrid), 1982 (Roma), 1983 (Gateshead), 1984 (USA), 1985 (Lisboa), 1987 (Varsovia), 1988 (Auckland), 1989 (Stavanger), 1990 (Aix-les-Bains), 1991 (Amberes).

En seis de sus intervenciones fue el primer clasificado del equipo español, siendo el atleta hispano que ostenta el récord de participaciones en el Campeonato del Mundo de Cross.

-Récordman de España de 10.000 metros en tres ocasiones, estando en posesión, desde hace once años, del mejor tiempo de esta prueba, 27'37"49.

-Ha representado a España internacionalmente en 43 ocasiones.

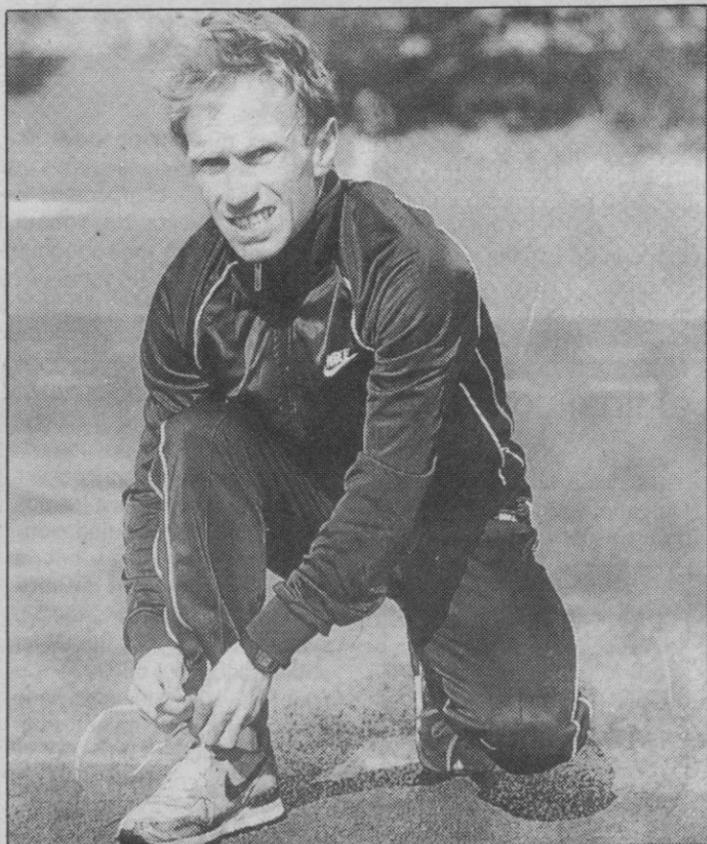
-En el ranking mundial ha ocupado en tres ocasiones un puesto entre los diez mejores atletas del mundo.

años y es el más joven de todos los participantes.

Un año más tarde, Campeonato del Mundo de Cross en La Zarzuela (Madrid), el "Gamo de Hontoria" entra en la meta, entre la gran ovación de miles de aficionados que se han dado cita, en quinta posición. En el año 1982, si bien consigue ser Campeón de España, no se siente satisfecho, "es una temporada negra y de mala suerte". Pero el mal momento no tuvo continuidad.

Es el 1983 cuando Antonio Prieto consigue los mayores logros, "conseguí batir los récords de España de 5.000 y 10.000, fui cuarto y séptimo en los ranking mundiales, quinto en el mundial de cross a sólo cuatro segundos de la medalla de oro, medalla de plata en los Juegos del Mediterráneo..."

Siempre ha sido muy exigente el atleta segoviano con su preparación. Sin embargo no se vio compensado, pese al esfuerzo, en algunas ocasiones, "un ejemplo es lo que me sucedió en el año 1984, cuando tuve la mala suerte de que en el cross de Nueva York se me saliera la zapatilla e hice el recorrido sin ella". Acude a su segunda olimpiada, la de Los Angeles, "pero



Antonio, sobre las pistas que llevarán su nombre.

A.S.

las cosas no pudieron salir peor pues tras los entrenamientos que hicimos compruebo que tengo una gran anemia y lo pagué allí".

Su última Olimpiada en Seúl-88, "habían sido tres años muy malos. Prácticamente de estar parado. Así entre el 85 y el 87 no había corrido ni una sola prueba

de pista". Sin embargo realiza una buena olimpiada disputando la final de 10.000, donde consigue su mejor marca del año, terminando décimo".

A lo largo de su dilatada trayectoria deportiva, además de las tres citadas olimpiadas, Antonio ha disputado trece campeonatos del mundo de cross, en categoría absoluta, y pese a que ya no ejerce de activo, el atleta segoviano tiene la mejor marca española de los diez kilómetros, "adquirida" en el año 1983, "si bien lo conseguí batir de nuevo en 1990".

El actual momento atlético en España disfruta ahora en buena parte de aquellos éxitos que les precedieron en otros deportistas españoles, "considero que se está consolidando esa etapa que nosotros, José Luis González, Sánchez Vargas, Santiago Llorente, Moracho, Trabado, Abascal, Domingo Ramón... les dejamos. Hay ahora buenas individualidades".

Antonio Prieto, uno de los mejores deportistas que ha tenido España a lo largo de su historia, dice haberse mantenido en la élite durante tantos años con una sencilla fórmula, "solamente hace falta sentido común y saber dosificarse".



El mañana del atletismo junto a Prieto.

A.S.



Un pasillo al triunfador.

JUAN MARTIN



Delgado y Prieto, analizados por el preparador de sus éxitos

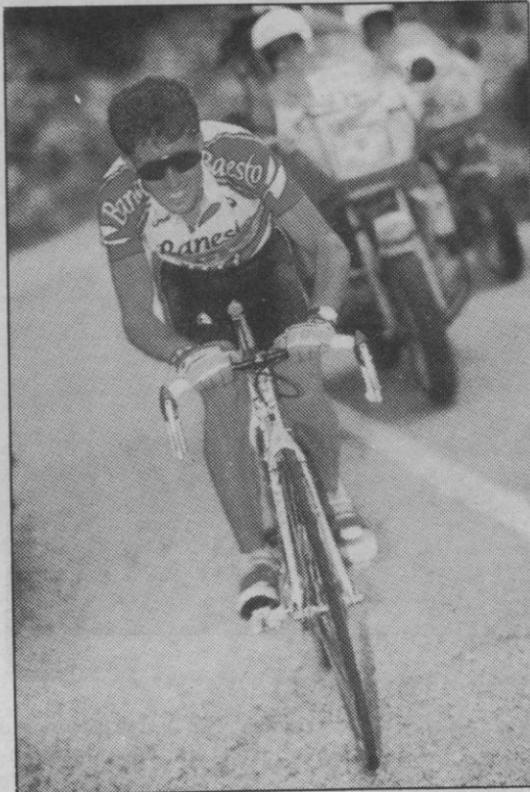
José Luis Pascua: "Nunca habrían llegado tan alto si no es por su inteligencia"

En el homenaje que hoy se va a rendir a Pedro y Antonio ha tenido mucho que ver una persona que para ambos ha sido colaborador extraordinario. Es otro hombre de esta tierra: José Luis Pascua Piqueras. Los dos grandes deportistas se ven reflejados desde la óptica de su preparador.

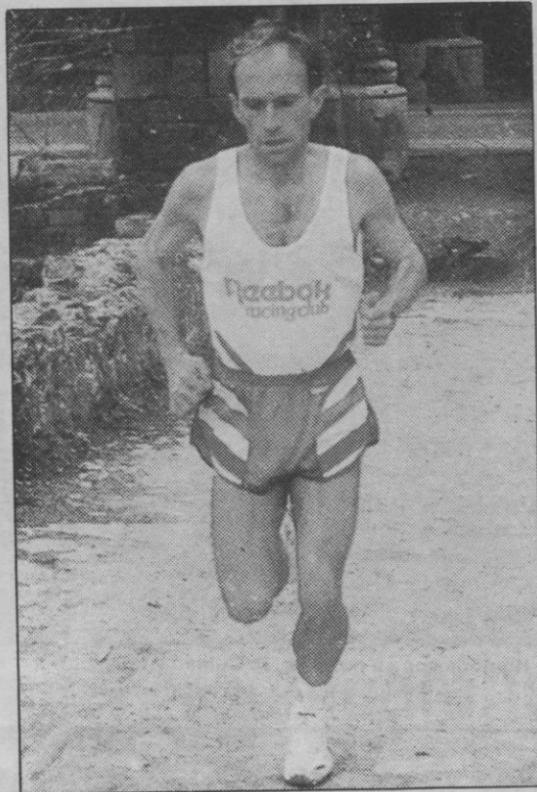
JOSE M^a MARTIN

Si bien comenzó practicando el atletismo en las "inmejorables" pistas de El Peñasal, lo cierto es que José Luis Pascua se apartó voluntariamente de él para dedicarse a otra faceta: la dirección de deportistas. Se le quedara el campo atlético pequeño o no, lo cierto es que cuando consiguió el título de entrenador de atletismo, se marchó en busca de otra actividad: entrenador nacional de ciclismo.

Los dos deportistas segovianos de mayor relevancia internacional encontraron en José Luis Pascua --puede que por motivos de paisanaje, sin olvidar sus grandes conocimientos--



Dos estilos de deportistas bien definidos.



JUAN MARTIN

"Pedro estudiaba el recorrido de los tours de Francia casi metro a metro, y a partir de ahí iniciábamos la preparación"

mento les propuse. Puedo significar, por ejemplo, que Antonio, cuando estaba aún en categoría cadete, se encontraba entre los cinco mejores atletas de España. Sin embargo, como ha sucedido con muchos otros, tuvo una preparación no para ser cam-

peón de forma inmediata, y si a largo plazo. De tal forma que, pese a su buen puesto entre los cadetes, no llegó nunca a ser campeón de España juvenil".

Antonio Prieto, plenamente identificado con su entrenador, obtuvo sus mejores triunfos en

la edad madura de un atleta, "así consiguió nada menos que trece títulos de campeón de España. Su fuerza de voluntad para salir de los malos momentos, que también les hubo en su carrera deportiva, le llevaron a repetir éxitos tras haber tenido

que recuperar de esos malos momentos".

Recuerda José Luis lo sucedido en el Cross de Nueva York, "donde tras sufrir un pisotón de otro atleta en la salida, realizó todo el recorrido sin ella, lo que le llevó a una importante lesión que le tuvo apartado muchos meses de la competición".

La misma táctica siguió el técnico con Pedro Delgado, "que alcanzó su madurez de forma paulatina. Así cuando contaba con 31 años obtuvo con mucho sus mejores rendimientos. Pedro consiguió muchos éxitos, pero por sus facultades, su dedicación a la preparación y

"El mérito de Prieto fue el saber superar los momentos malos por los que hubo que pasar, aunque tardara meses en recuperarse"

el conocer como pocos ciclistas como es el pelotón, pudo obtener muchos más premios".

Para Pascua ha sido el campeón segoviano "un deportista cerebral. Sabía en cada prueba donde tenía que situarse, conocía con mucha antelación los recorridos y la planificación del trabajo se hacía de acuerdo con ellos. El Tour, por ejemplo, los estudiaba kilómetro a kilómetro en su campo de entrenamiento en Navacerrada. Allí trabajó, con un esfuerzo del que sólo son capaces los que tienen ambición y quieren llegar lejos, su clara idea de mejorar en las pruebas contrarreloj".

Entre Navacerrada y Cotos, José Luis, subido en la moto o conduciendo un vehículo, cronometra el tiempo del corredor. "era un trabajo de esfuerzo constante, pero Delgado ha sabido siempre lo que podía y donde quería llegar".

Hasta el final con los mejores

Si la actividad competitiva de los dos deportistas segovianos de mayor éxito está a punto de terminar, su entrenador, compañero y amigo no ha querido que se marcharan a casa sin recoger el aplauso de quienes les vieron comenzar su andadura deportiva.

Desde hace más de un año, José Luis Pascua ha trabajado duramente por organizar un homenaje que tuviera como marco Segovia.

"No ha sido fácil porque los segovianos somos en exceso fríos. Lo debe dar el largo invierno que padecemos. Pero habría sido injusto que depor-

tistas de la talla de Prieto y Delgado, que han recibido muestras de cariño por cuan-



tos lugares pasaron, Segovia, su tierra, les hubiere dejado ir de forma desapercibida".

El técnico, que puede ser quien mejor conozca a los dos deportistas, ha trabajado durante muchos meses y hoy, a pocas horas del adiós definitivo de sus dos pupilos, pueden sentirse satisfechos de haber colaborado con ellos en sus triunfos y de estar a su lado hasta el momento en que, continuando siendo amigos, se despedirán como equipo de trabajo.

Este homenaje debieran extenderle también los segovianos a la figura de José Luis Pascua Piqueras. Otro de los hombres de esta tierra que trabajó por el éxito de los demás.

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA



Con admiración y respeto, se suma al homenaje popular a los insignes deportistas segovianos **ANTONIO PRIETO** y **PEDRO DELGADO**, por el gran prestigio que han otorgado a Segovia a través de sus triunfos a nivel mundial.



JOSE M^a MARTIN

¿Cómo ven sus paisanos a Antonio Prieto y Pedro Delgado?

Los segovianos unánimes: ¡Pedro y Antonio, dos colosos!

Los segovianos, que con mayor intensidad vivimos los éxitos de los dos mejores deportistas de esta tierra, tenemos ahora el mejor recuerdo de aquellos históricos momentos. Así se desprende de la manifestaciones que EL ADELANTADO ha recogido entre los paisanos de los dos campeones:

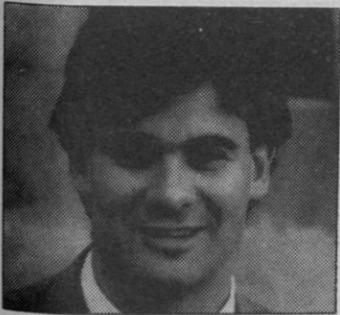
**Emilio Manrique,
obrero**



“Los dos deportistas han significado todo en el deporte, no sólo para Segovia, también para España, porque han dado días de auténtica gloria deportiva. Ahora, cuando llega el momento de su adiós definitivo en el deporte todo debemos reconocer, aplaudir y demostrar el afecto hacia quien mejor nos representaron.

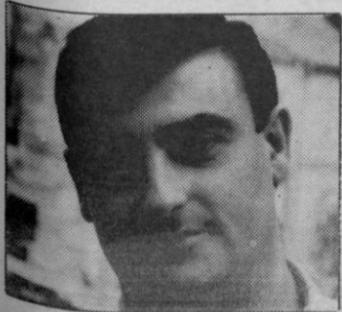
Lo triste es pensar que en esta hora de su despedida, no haya nadie detrás que la pueda continuar. Se tardarán muchos años antes para encontrar deportistas segovianos de su talla, sus éxitos y su carisma”.

**Jésus Gómez,
funcionario**



“En ningún supuesto hace falta significar con palabras los grandes éxitos que han cosechado a lo largo de su trayectoria deportiva tanto Pedro como Antonio. Puede que se haya conocido más la faceta de Delgado, porque el ciclismo tiene una mayor cobertura informativa, pero el trabajo de Prieto, tanto en su vida deportiva como ahora, técnico del Consejo Superior de Deportes, es importantísima. No hay nada más que ver la gran cantidad de niños que ahora practican en las escuelas de atletismo. Lo que han dejado por detrás ambos es impresionante. Superar lo que ellos han logrado, parece un imposible”.

**Carlos
G. Fuentetaja,
periodista**



“Son dos deportistas que han llenado una década de éxitos, y para Segovia han sido extraordinarios en todas las facetas. Me gustaría poder decir que hay alguien detrás que continúa esa labor, pero no sería cierto. Es más un deseo que una realidad. Antonio y Pedro han sido dos personas muy diferentes en cuanto a características, pero que en Segovia han calado profundamente y llenar ese hueco va a ser un imposible”.

**Antonio G. Rivilla,
informador**



“Pedro Delgado no sólo ha conseguido los mejores éxitos, es que también ha sido el máximo revulsivo para el ciclismo y los ciclistas. En el boom de la venta de bicicletas y del incremento de fichas en España han

tenido mucho que ver los éxitos de Pedro.

Puede que debido a que el atletismo no tiene el mismo trato que el ciclismo en los medios de comunicación, los logros de Prieto se hayan conocido menos, pero su palmarés es impresionante. Considero que una gran ilusión para ambos sería el ver por detrás continuadores de su trabajo”.

**Javier Martínez,
publicista**



“El mejor espejo de Segovia lo han transmitido los dos a lo largo de todo el mundo. Mejor que ellos nadie para poder decir como es esta tierra y sus gentes. Porque es cierto que en España hubo y hay buenos deportistas, pero con el carisma de Pedro Delgado no se conoce a ninguno. Una cuestión es alcanzar

éxitos y ser deportista de élite, y otras ser un fenómeno social. Pedro es de los pocos deportistas que ha llegado a esas cotas, que sobrepasa dimensiones deportivas y tiene su mayor reflejo en el lado humano”.

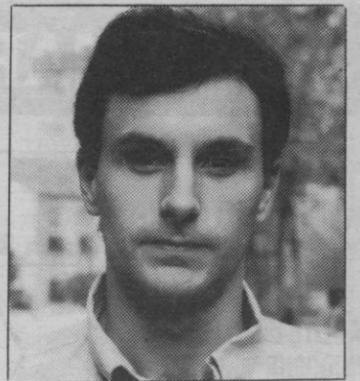
**Jesús Fernández,
empleado**



“Lo que ambos han hecho a lo largo de tantos años de actividad es como para que todos los segovianos debamos sentirnos orgullosos. Nos hicieron vivir momentos extraordinarios y sentir más aún el orgullo de ser segovianos. La embajada que han llevado por medio mundo puede que para nosotros sea irrepetible. El homenaje que se proyecta, por muy grande que sea, siempre será menor que el

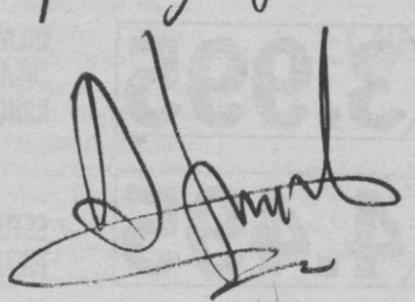
que ellos merecen por lo que hicieron. Segovia entera debe de estarles agradecida por lo que de imagen de esta tierra han dado Pedro y Antonio”.

**David Jiménez,
informador**

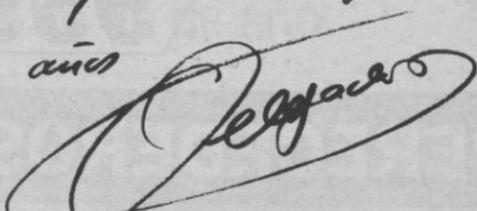


“Dentro del deporte segoviano serán dos personas irrepetibles, porque seguramente tendremos muchos deportistas, pero el llegar tan alto no está al alcance de todos. Prieto y Delgado crearon con su trabajo un auténtico espíritu deportivo, a la vez que dejaron el listón muy alto para los que pueden seguir detrás. Tanto sus éxitos en activo como lo que ahora, tras su marcha, pueden aportar al deporte en Segovia, puede ser de una gran ayuda”.

Para los lectores del Adelantado, con todo mi afecto y agradecimiento



Para los lectores de El Adelantado de Segovia gracias por vuestro apoyo y gracias por haberme un poco conocido a lo largo de estos años





FELICITA

a sus dos ilustres deportistas segovianos

10 días de Máximo Ahorro

DEL 17 AL 26
DE OCTUBRE DE 1.994

ULTRAMARINOS

WHISKY "BALLANTINES"
70 cl.

1.189

ACEITE DE OLIVA 0,4°
"COOSUR"
1 litro.

345

REFRESCO COLA "PEPSI"
2 litros.

129

CACAO SOLUBLE "NESQUIK"
3 kilos.

999

ATUN CLARO "JAVIMAR"
Pack 3 latas de 92 grs.

168

GARBANZO "KOIFER"
1 kilo.

165

SUAVIZANTE "FLOR"
4 litros.

235

LIMPIAVAJILLAS MAQUINA
"FAIRY"
4 kilos.

999

PERECEDEROS

LECHE ENTERA "EL CASTILLO"
El litro.

79

YOGUR NATURAL "YOPLAIT"
Pack de 4 unidades.

76

HUEVOS C-2 "DAGU" O
"CANTOS BLANCOS"
65/60 grs. La docena.

135

JAMON CURADO SERRANO
Por pieza. El kilo.
-G&D- PRYCA

825

QUESO DE BOLA
Al corte. El kilo.
-G&D- PRYCA

695

LECHUGA ICEBERG
La unidad.

99

FILETE DE BUEY 1ª A
El kilo.

980

PESCADILLA GORDA FRESCA
El kilo.

945

TEXTIL

ALFOMBRA INFANTIL
"PIE DE CAMA"
50x90 cms.

895

ALFOMBRA
INFANTIL "JUEGO"
140x200 cms.

3.995

ALFOMBRA
INFANTIL "JUEGO"
165x200 cms.

4.495

ALFOMBRA SALON
CLASICA
140x200 cms.

8.995

ALFOMBRA SALON
CLASICA
160x230 cms.

10.995

ELECTRO

TV COLOR 29"
"SONY"-2901
Euroconector. TXT.

119.900

TV COLOR 25"-6392
Euroconector. TXT.
FIRSTline

64.900

VIDEO 294 C+
2 cabezales.
FIRSTline

35.900

ESTUFA CATALITICA
"DELONGHI"
3 niv. potencia. 2400 W.

14.900

MICROONDAS-9323
900W. Grill. 1100W.
"Garantía Moulinex"
FIRSTline

27.900

BAZAR

PELUCHE BEETHOVEN

1.595

TALADRO
"BLACK AND DECKER"
RANGER PLUS

5.895

ESTUCHE DE BAÑO 6
PIEZAS.

6.995

ACEITE 20/50
-G&D- PRYCA

995

SILLON DIRECTOR

995

PRYCA

Les Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA
Carretera de Navacerrada, s/n.

SI NO QUEDAS SATISFECHO CON TU COMPRA TE DEVOLVEMOS TU DINERO

* OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 100 pesetas

Domingo 23 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.869

Industriales de Hontoria se oponen a la construcción de una empresa química "contaminante"

Las asociaciones de industriales de los polígonos de Hontoria y "El Cerro", junto a los vecinos del barrio incorporado, solicitarán formalmente el lunes la paralización del expediente de apertura de la empresa química Castellana de Medio Ambiente S.A. (CASMA), al considerar sus actividades "peligrosas y contaminantes".

En una conferencia de prensa, los representantes de los industriales de la zona significaron que la paralización de este expediente se justifica por los defectos de forma que se han detectado en la tramitación de las distintas licencias concedidas a la empresa hasta el momento.

En este sentido, expresaron su extrañeza por el hecho de que la licencia de apertura de la empresa se concediera dos años antes que la licencia de obras, y significaron el hecho de que el Polígono de Hontoria no permite albergar la instalación de empresas "nocivas o molestas".

Asimismo, los empresarios del Polígono de Hontoria mostraron también su descontento con la actitud del Ayuntamiento de Segovia y SEPES, manifestando que están "desmoralizados" por las constantes trabas administrativas que se les pone a la hora de comenzar su actividad empresarial.

(Pág. 5)

Serra considera necesario un debate en el Parlamento catalán sobre el caso De la Rosa

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, manifestó ayer en Sabadell la necesidad de que se convoque una sesión plenaria en el Parlamento de Cataluña para debatir en profundidad el caso del financiero Javier De la Rosa. Según Serra, "en este debate, tanto CiU como la propia Generalitat, deberían dar explicaciones ante la clase política catalana y ante el conjunto de la sociedad".

Los abogados de De la Rosa presentaron ayer un recurso contra el auto de prisión incondicional dictado el pasado miércoles, en el que se pide la revocación íntegra del auto de prisión. La esposa de la Rosa, Mercedes Missol, visitó ayer a su marido en la cárcel Modelo de Barcelona.

(Pág. 15)



TELEFOTO EFE

Mercedes Missol, abordada por los periodistas a la salida de la cárcel.

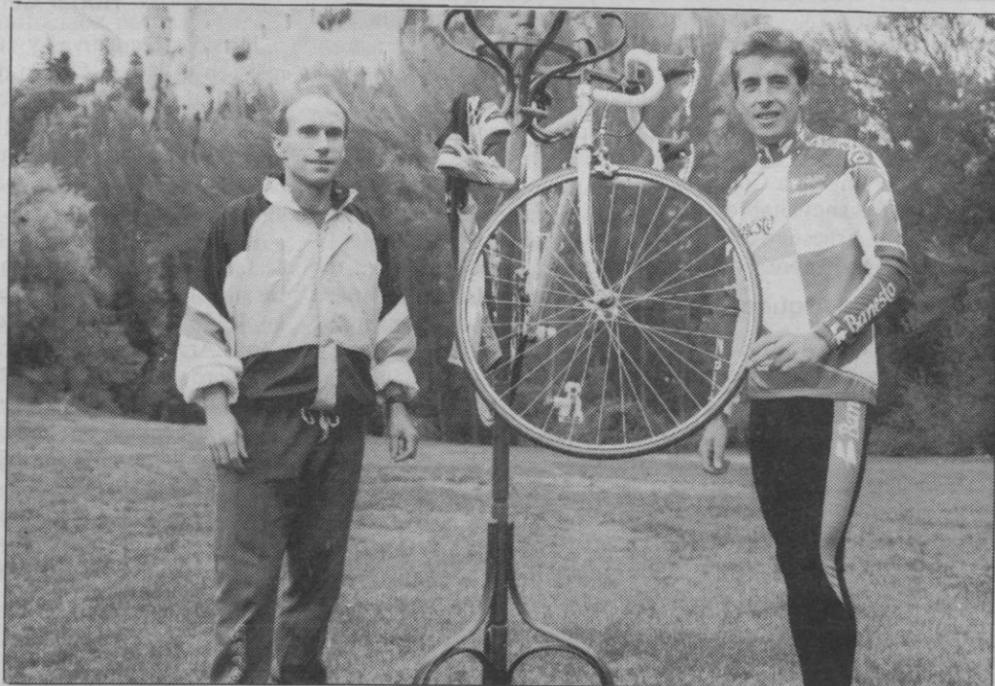
AL DIA

13 Continúan las labores para rescatar al minero sepultado en León.

14 Casi dos millones de vascos, convocados hoy a las urnas.

21 El suizo Tony Rominger batió el récord de la hora de Miguel Induráin.

21 El Atlético de Madrid cayó ante el Celta de Vigo en el estadio de Balaídos.



PENALOSA

Toda España estará hoy en el adiós de los dos grandes deportistas segovianos

Juan José Lucas presidirá el acto institucional

Más de 30.000 aficionados homenajean hoy a Delgado y Prieto

Los aficionados de toda España al ciclismo y al atletismo tributan hoy un merecido homenaje a los deportistas segovianos Pedro Delgado y Antonio Prieto. La capital albergará hoy a más de 30.000 personas, que presenciarán los actos deportivos e institucionales organizados en su honor.

Minutos antes de que se dé la salida junto a la fachada del polideportivo de La Albuera a los participantes en las mar-

chas cicloturista y atlética, Pedro Delgado recibirá una bicicleta conmemorativa elaborada por Macario Rivas, en

la que se reflejan con banderas aquellas pruebas en las que ganó el segoviano.

En las pruebas deportivas de la tarde participarán las principales figuras españolas de ambos deportes, capitaneadas por Miguel Induráin y Fermín Cacho.

(Pág. 18)

La Consejería de Medio Ambiente invirtió 2.600 millones en Segovia

La Consejería de Medio Ambiente invirtió más de 2.600 millones de pesetas en la provincia durante el ejercicio presupuestario correspondiente a 1993, según los datos extraídos de la memoria anual editada por el departamento regional.

La calidad y el saneamiento de las aguas centraron la mayor parte de las inversiones de Medio Ambiente, con un montante económico total de más de 1.500 millones de pesetas. En este sentido, las obras de la estación depuradora de aguas residuales, o las actuaciones de urgencia originadas por la sequía fueron algunos de los esfuerzos más importantes por parte del Gobierno autonómico, así como todos los aspectos relacionados con la conservación del entorno natural.

(Pág. 7)



Francisco Jambrina.

PENALOSA

Segovia con Delgado y Prieto

EL ADELANTADO se adhiere al homenaje que Segovia tributa hoy a Pedro Delgado y Antonio Prieto con la publicación de un monográfico dedicado a ambos deportistas y un póster con sus firmas, que se distribuye este domingo en quioscos al precio de cien pesetas.

¿Te gusta bailar? ¿ESTA HARTO DE BACALAO?

Le ofrecemos la música másailable de todos los tiempos, con un esmerado servicio.

EL BAILE de

San Pedro de los Picos
(Antiguo FALCONI)
INAUGURACION:
29 Octubre, 11 noche.

Domingo
23
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 296 días, faltan 69.
Sol: De 07,33 a 18,25.
Luna: De 19,34 a 9,17.
Cuarto menguante el día 27 de octubre en Leo.
Sol entra en Escorpión a las 16,35.

SANTORAL

HOY: Día del Domund, Teodoro, Servando, Germán, Giraldo, Graciano, Ignacio, Juan, Román, Vero, Benito, Severino, Sira, Oda, Domicio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

ADEMAS

Festividad de San Frutos

El canónigo prefecto de música de la Catedral invita a todos los músicos segovianos, coros y orquesta, a participar en los ensayos de preparación del villancico a San Frutos, que tendrá lugar en el Seminario Diocesano, a las 20,15 horas. El lunes 24, víspera de la festividad del patrón de Segovia ensayo general en la Catedral.

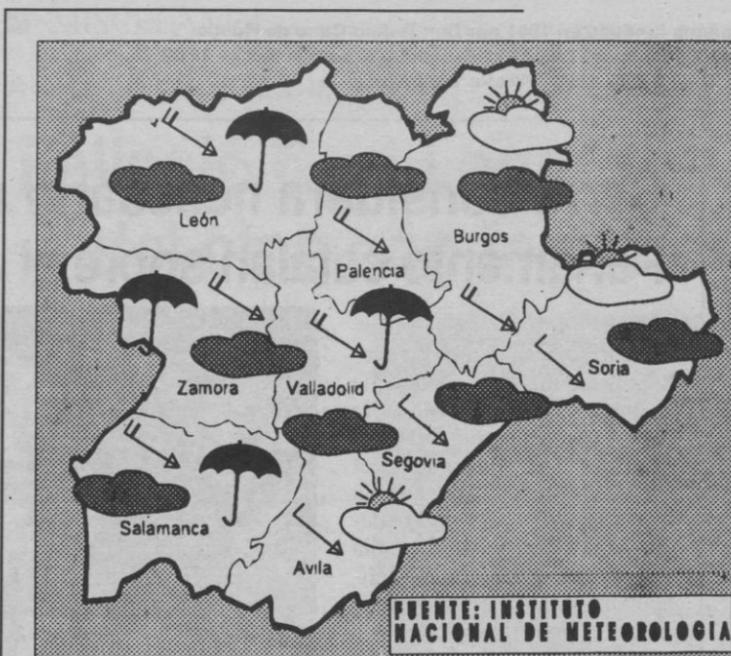
Actos organizados por el Ayuntamiento, Area de Cultura para celebrar la fiesta: Lunes día 24.— A las 23,00 horas en la Plaza Mayor, pasacalles con dulzaina y tamboril y la charanga "La Pajarera".

A las 00,00 horas, ante la imagen del santo, en la Catedral, paso de la hoja, a cargo de la cofradía del mismo nombre. Cuarto de hora más tarde, reparadoras sopas del santo, a cargo de la Asociación de Cocineros. A las 00,30 horas, velada y gran baile con "La Pajarera".

Martes día 25.— A las 12,00 horas, en la catedral, tradicional villancico a San Frutos y misa. A las 13,00 h., lectura del romance del santo. A las 13,30 horas, baile vermouth.

Casino de la Unión: Con motivo de la festividad del santo, y por iniciativa del Casino de la Unión, se invita a todos los segovianos y segovianas a que acudan al villancico ataviados con los trajes típicos de la tierra, con el fin de honrar al patrón de la ciudad y recuperar nuestras tradiciones. Por parte del Casino de la Unión acudirán a la cita una representación de mujeres ataviadas a la antigua usanza.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



| PROVINCIAS | TEM MAX. | TEM.MIN. | PL./M ² |
|------------------|----------|----------|--------------------|
| Avila | 12,6 | 5,4 | 0,6 |
| Burgos | 13,7 | 4,7 | 0,1 |
| León | 14,0 | 5,6 | |
| Palencia | 14,2 | 5,3 | 3,1 |
| Salamanca | 14,4 | 7,2 | 0,2 |
| Segovia | 13,1 | 7,1 | 0,3 |
| Soria | 12,0 | 5,4 | 0,4 |
| Valladolid | 16,6 | 8,0 | 0,1 |
| Zamora | 16,5 | 9,0 | |

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, nuboso en el noroeste, con precipitaciones débiles; intervalos nubosos en el resto; temperaturas sin cambios o ligeramente más altas, con máximas comprendidas entre 14 y 16 grados, y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 6 y 8 grados; vientos del oeste flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Angelina Contreras. Hasta el 6 de noviembre.
— Pintura. Ernesto Acinas. Hasta el 2 de noviembre.

Colegio de Arquitectos

— "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

Calle Real

— Tallas de madera de Esteban Santiuste Viniegra. En cuatro establecimientos comerciales. Hasta el 31 de octubre.

La Casa del Siglo XV-Teatro Juan Bravo

— Obra reciente de Luis Moro. Hasta el 19 de noviembre.

Diputación Provincial

— "La sierra cambia". Exposición itinerante. CENEAM. VII Jornadas sobre el Paisaje. Hasta el 30 de octubre.

Asociación cultural "Los de siempre" (Barrio de S. Eulalia)

— Fotografías. Javier Román. Hasta el 23 de octubre.
— Pintura. Jennifer Graber. Hasta el 23 de octubre.

Cervecería Santana

— Pinturas. Gonzalo de las Casas. Hasta el 30 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Desde noviembre y hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

SALAMANCA

Catedrales

— "El contrapunto y su morada". Cuarta fase de "Las Edades del Hombre". Hasta el 30 de octubre.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Fotografías. Jeff Wall. Hasta el 6 de noviembre.
— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.
— Franz Kline: Arte y estructura de la identidad. Hasta el 21 de noviembre.

RECOMENDAMOS

FIN DE SEMANA

Teatro Juan Bravo. Hoy a las 20,30 h. actuación del Ballet de Arte Folklórico Argentino.
Fiestas en el barrio segoviano de San Frutos.
Hoy, dianas y pasacalles a cargo del grupo "Aljibe", campeonato de tanga y segundo concurso de paellas, en el parque, además de la actuación de títeres a cargo del grupo "Triquiñuela".
Chocolatada para los jubilados y verbena nocturna.

CONVOCATORIAS

Hogar Centro

Jornadas recreativas y culturales en el Hogar Centro de la tercera edad, del 22 al 28 de octubre. Hoy domingo a las 18,30 horas, actuación de "Feliciano y Salva", seguidamente baile, como es habitual.

En la jornada del lunes, a las 10,00 horas, marcha-paseo por los alrededores de la ciudad. A las 18,30 horas, actuación de la coral "Arco Pajarito" de Aranda de Duero y Coral del Hogar Centro. El martes, romería a la ermita de San Frutos, con salida a las 10,00 horas. A las 13,00 horas, salida hacia Cantalejo.

AVISOS

Curso de dulzaina

Curso de dulzaina para los amantes de los instrumentos castellanos. Dos días a la semana, comienzo del curso el próximo 3 de noviembre, en el colegio de Nueva Segovia. Imparte el curso José Silverio. Más información en el teléfono 42 41 14.

Carmelo Seglar

Hoy domingo, celebrará su retiro mensual reglamentario a las 17,30 horas, el Carmelo Seglar y la Cofradía de la Stma. Virgen del Carmen, de los Padres Carmelitas Descalzos. Dirige el padre Alfredo de San Juan de la Cruz. Tendrá lugar en el salón de las religiosas Misioneras Eucarísticas de Nazaret, plaza de La Merced, número 8. Habrá santo rosario, meditación-coloquio y vísperas. A la terminación se cantará el himno del Carmelo Seglar. Pueden asistir cuantas personas lo deseen, y se ruega a todas la hermanas que acudan.

Taller de radioafición

Organizado por el Consejo Social de la Zona Norte y dirigido a los jóvenes, el próximo jueves, día 27, a las 16,30 horas, habrá un taller de radioafición, en el Instituto Politécnico de FP, edificio B. Para mayor información, llamar al teléfono 44 25 45.

BONOLOTO

Viernes, 21

4 7 8 14 26 39 Com. 29 Rein. 5

Miércoles, 19

21 24 30 38 45 46 Com. 39 Rein. 3

Martes, 18

9 12 15 22 28 47 Com. 29 Rein. 2

Lunes, 17

25 31 32 40 41 43 Com. 2 Rein. 0

PRIMITIVA

Sábado, 23

3 8 10 14

19 Com. 48 Rein. 8 49

Jueves, 20

9 14 28 29 42 44 Com. 46 Rein. 6

ONCE

Viernes, 21

98.406

Serie 157

Jueves, 20 Miércoles, 19
71.173 70.282

Martes, 18 Lunes, 17
12.495 86.550



Perico Delgado, rodeado de jóvenes admiradores.

PEÑALOSA

Un trotamundos sobre dos ruedas

F. GANUZA

Contar algo medianamente ingenioso o que destaque alguna faceta soterrada de su arrolladora personalidad, es un atrevimiento que corre el peligro de tornarse en zafiedad porque de Pedro Delgado, nuestro Perico de las entretelas, ha tenido más biógrafos de gacetillas que moscos revoloteando después de una jornada gloriosa.

Así que, en lugar de enjabonarle con un panegírico de resonancias mortuorias —por que en este país sólo se elogia lo que parece o deja de ser competencia— me decanto por la crónica de sociedad del hijo pródigo en laureles que regresa al terruño despidiendo esa fragancia dulce del encumbrado, el incienso de los intocables, y apurando el último trago de su celebridad en activo.

Claro que a Perico —el único Pedro al que el diminutivo lejos de parecerle peyorativo, le sienta como anillo al dedo, o eso creo— los oropeles y lisonjas que le lluevan en homenajes, tan acostumbrado a que le doren la píldora encaramado a un podio, le sonará al estribillo reiterativo de la canción del verano, efímeras loas para un hombre que ha entrado en la leyenda ciclista con la ambición colmada, bien asentado en la popularidad y nada egocéntrico, además de tener los riñones cubiertos de sobra para no pasar aprietos en su dorada jubilación deportiva.

No parece hombre sensible ni impresionable con bagatelas este bregador infatigable, que escribió páginas heroicas con sus explosivos demarrajados escalando paredes montañosas donde otros ases del pedal, aunque menos corajudos, se quedaban clavados, descargaban su impotencia en sus gregarios o se escudaban en una pájara que sonaba más a diarrea que a desfallecimiento pasajero.

El magnetismo

Este segoviano, que ha teni-

do la decencia de retirarse a tiempo, codeándose con la nueva generación de divos hasta el último sprint, antes que mancillar su reputación arrastrándola por esas carreteras de Dios, como otros dinosaurios de la vieja guardia que seguirán aupados sobre las dos ruedas mientras la esclerosis no les obstruya el grifo de las rentas, este segoviano, digo, ha colgado la bicicleta cuando empezaba la cuesta abajo, él que, en hachazos encoraginados, sólo chupaba la rueda del motorista, cuando sus adversarios sólo conseguían alargar su agonía tratando de seguir su estela, unos metiéndose "testosterona" en vena y otros inyectándola hasta en las ruedas.

Cada vez que le enseñaba el "culote" al pelotón, se desgañaban desde la abuelita, que ya no está para sensaciones emociones fuertes por lo de la arritmia, hasta Cacaíto, el peque de la familia haciendo cabriolas sobre el triciclo tratando de emular al ídolo de sus mayores, pasando por el padre-comentarista, hecho un manojo de nervios, renegando por la falta de referencias cronometradas respecto al grupo perseguidor o por las deficiencias en la retransmisión televisada, y la madre-multiusos que, sin entender de la misa la media, sacrificaba la telenovela lacrimógena de la sobremesa y se apresuraba a ventilar el fregoteo de los cacharros a cambio de regodearse con las cachas de esos esforzados de la ruta.

Y es que Perico tiene gancho con las madres, ejerce sobre ellas ese magnetismo que se denominó "la furia ibérica", hoy en vías de extinción, el joven hecho a sí mismo a base de abnegación, el pretendiente idóneo —si permaneciera en la soltería— para encandilar a sus hijas en edad de merecer... Vamos, un espectáculo familiar y autorizado para todos los públicos.

Fuego en el cuerpo

Del Pedro Delgado que, siendo mozalbete, juntó unos ahorrillos repartiendo EL ADELANTADO para comprarse su primera bicicleta al carismático triunfador del Tour y de dos ediciones de la Vuelta Ciclista a España, amén de otros galardones que acrecentaron su nombradía, media un abismo. Se sacudió el pelo de la dehesa a las primeras de cambio, con ese desparramo que delata a quienes están llamados a embarcarse en empresas de mayor envergadura que ir agazapados en la cola del pelotón o de tapadillo a la sombra del jefe de filas, haciendo de aguador cuando el botijero oficial se descuelga subiéndolo la primera tachuela.

Perico, nuestro Perico, nunca fue un gregario vocacional que se resignara a pasar inadvertido, tampoco un francotirador emboscado de esos que te comen la moral haciendo el acordeón para después arrebatarte el zurrón a dos cuartas de la meta, pero tampoco el clásico meapilas que se va pisando los calzones de purito inocente. Que lo cortés no quita lo valiente y él, sin arrojar chinchetas al paso de sus contrincantes, supo rentabilizar sus desfallecimientos provocándolos en buena lid, que, no en balde, esa es la piedra angular del ciclismo moderno, mientras Induráin representaría la postmodernidad. El fuego contra el hielo sobre el encadenado.

Esperemos que hoy Perico quien esta semana se cortaba simbólicamente la coleta, dedique su brindis a su Segovia natal luciendo esa sonrisa picarona, casi de complicidad, que esbozaba en las tardes de vino y rosas, porque a nuestro campeón todavía le quedan más vueltas que al velódromo de Anoeta..., quizás como plumilla, quizás sirviendo a la comunidad que le ovacionó hasta la extenuación.

¡Suerte, campeón!

Legalizar el "porro"

MANUEL FERNANDEZ

A la ya larga lista de "inventos" que en nuestros más recientes años de historia vamos logrando, como el amor libre (que no terminó con la prostitución), el divorcio (que no acabó con las desavenencias hogareñas), la tardanza y levedad en la represión (que no eliminó fraudes, estafas o pelotazos) o la excarcelación de etarras (que no concluye el terrorismo), ahora se pretende añadir la legalización del hachís.

Piensen algunos gobernantes que así, con esta medida del fácil acceso al porro, su consumo tal vez no disminuya, aunque quizá sea la puerta para otras drogas más fuertes y cree dependencia respecto a esta suerte de paraísos artificiales, pero a lo mejor se reducen los robos y crímenes que en su consecución, hasta ahora, se producían. Se me ocurre, basado en esta genial eugenencia, que ya, puestos a eliminar riesgos, por qué no legalizar el robo, la violación y el crimen que tanto trastornan, pues es seguro que desde el momento de su legalización el robo dejaría de ser robo, como la violación y el crimen, pasando cívica y tranquilamente a verse, en su ropaje de figuras legales, como percepción de lo ajeno, ejecución del amor y muerte accidental, respectivamente.

Si a un ladrón (entonces no se le llamaría así) que fuerza la puerta le invitamos a pasar a la vivienda, le mostramos los objetos de valor y le ayudamos a colocarlos en la saca, despidiéndole con cortés saludo, no sólo no causará problema legal, sino que tendremos un nuevo amigo. Asimismo, si quien, a punta de navaja, intenta forzar a una joven, es invitado a la casa de la víctima, presentando a la familia, obsequiando con champagne y puro ante y post acto, acercándole de nuevo a su domicilio, todo queda en un encuentro social con planificado final que es obvio citar.

Así, nadando siempre a favor de la corriente, no habrá mayor problema. Bienvenida la legalización del hachís que abre el paso a nuestros jovencitos a nuevas experiencias en su justa y necesaria carrera hedonista. De seguir la comentada propuesta, esto llegará a ser el país de las maravillas, oasis de paz, auténtico paraíso terrenal.

Únicamente se lamentaría el paro entre los agentes de las Fuerzas de Seguridad, pues todo legalizado, no habría ladrones, tramposos, criminales, narcotraficantes, ni violadores; se cerrarían cárceles y comisarías. "To er mundo será güeno" vía decretazo.

PLAZA MAYOR

MARIANO SAN ROMUALDO

P.M.C.

Homenaje a Mariano San Romualdo, el popular "Silverio", dulzainero de pro, cabeza de una lista de fieles familiares seguidores de su afición y de su amor, la dulzaina, la música folklórica, la música popular segoviana. La biografía musical de Mariano es muy dilatada; desde que compartía su profesión de conserje en la desaparecida Delegación de Sección Femenina, donde tomó en serio su afición a la dulzaina y con las chicas segovianas de entonces, realizó aquella brillante gira por tierras hispanoamericanas, hasta hoy, en nuestros días, en los que Mariano sigue presente en festejos populares, en desfiles folklóricos, en bodas y banquetes. Mariano San Romualdo, "Silverio", figura en la lista de los grandes dulzaineros segovianos, y es de los pocos veteranos que todavía sigue demostrándonos, casi a diario (ensayar sí que sigue ensayando diariamente) que una vocación lo puede todo y que interpretar la música popular segoviana es algo que, además de precisar una vocación, una preparación y una sensibilidad, se lleva muy dentro, como a Segovia misma. Y es que, muchas veces (¿o siempre?) un dulzainero, un folklorista, puede hacer por su patria (España o Segovia) más que el político más relumbrón y encumbrado.

¡Felicidades, Mariano, por ese homenaje promovido por el Centro Segoviano de Valladolid!

La teta de don Camilo

APULEYO SOTO

Todos pendientes de un hilo porque ganó don Camilo. Se llevó al bolso el "Planeta", él que tanto dice "teta".

A la teta del gran Lara fue a coger la pasta clara. Claman los ciento cincuenta novelistas de la cuenta del Gobierno socialista.

El fue primero en la lista y el "Planeta", tan redondo, se llevó mundo y lirondo. Le pese a aquel que le pese

ése es don Camilo y ése es el que más va a vender y los demás a perder.

Con Marina o sin Marina la pasta primero prima. Y los primos novelistas aumentaron más la lista.

Villenas cantamañanas y Millás llenos de ganas: A esperar, que son mil años cargados de desengaños. Y a mí se me importa un higo, que lo que pienso digo.

Llegar hasta el final

Antes de dar por clausurada la cultura del "pelotazo" habrá que rematar determinados casos, bien representativos de los inmoderados afanes especulativos que están sin resolver. Uno de ellos el de Mario Conde, presidente de Banesto hasta su intervención por el Banco de España. En los últimos días su nombre ha protagonizado la actualidad en múltiples frentes: libros, entrevistas, tertulias..., pero también, y sobre todo, en esta semana que acaba ha comparecido ante el Parlamento y ante el juez de delitos monetarios para responder a unas naturales demandas de aclarar muchos puntos oscuros de su actuación en Banesto. Como, por las mismas razones, asimismo han comparecido otras personas de especial relieve, es a estos debates a los que queremos referirnos, sin entrar en el detalle de las informaciones que nuestros lectores conocen. Lo que queremos subrayar ahora son las contradicciones de Mario Conde y la ocultación voluntaria de aclaraciones que hubieran permitido interpretar algunos hechos. A eso ha de añadirse las claras acusaciones de "operaciones aparentemente ilegales" a que se ha referido el director general de la Inspección del Banco de España, o las presuntas desapariciones de fondos que ha denunciado el actual presidente de Banesto-

(Editorial "YA")

Servil sumisión

"El Gobierno no es el taquígrafo de la voluntad del señor Roca", aseguró enfáticamente el ministro Borrell, en el Senado, durante el debate del proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos. Quizá personalmente a Borrell, como socialista catalán y no muy proclive al entendimiento con los nacionalistas, le gustase que fuera efectivamente así; que la opinión pública no percibiera las relaciones entre González y Pujol, en los términos de sometimiento y servil vasallaje con los que Pérez d'Elías los ha plasmado en la portada de hoy. Pero a despecho de su intención, por aquello del dime de qué presumes y sabré de lo que careces, todos entendieron que en la Ley de Arrendamientos Urbanos, como en tantos otros asuntos, la voluntad legislativa del Gobierno socialista se veía doblegada al antojo clientelar de la imposición nacionalista. Y es que la terquedad de los hechos acaba por imponer su evidencia a todos los "nuevos estilos políticos" y demás artificiosas operaciones de imagen.

Y los hechos son que la cesión parcial del 15 por 100 del IRPF—sin un modelo global ni una solución definitiva y coherente de la financiación autonómica—ha beneficiado a la Generalidad en detrimento de los intereses del resto de las comunidades españolas.

(Editorial "ABC")

Más cálculo que pasión

Se ha resaltado la escasa pasión con que la población vasca ha seguido la campaña electoral que se cerró ayer. ¿Será que los diferentes opciones que se le presentan son ya suficientemente conocidas y no necesita de arengas de última hora para decidir el sentido de su voto o de su no voto? ¿Será que los candidatos no han acertado a conectar con lo que realmente preocupa a la ciudadanía? ¿Será que el electorado, bombardeado en las últimas semanas con sondeos coincidentes en lo esencial, espera el resultado de las urnas como un mero trámite fatal?

Es todo esto y es más. Es también que todos los partidos en liza son conscientes de su situación. Los dos que vienen gobernando desde hace años, PNV y PSOE, se han dado cuenta—tampoco es mala cosa—que hubieran hecho el ridículo de salir ahora diciendo que cuentan con soluciones mágicas para todos los problemas que tienen enquistados: la crisis industrial y el desempleo, la pacificación de la sociedad vasca, la corrupción, la extensión del euskara, la reforma a fondo de la Administración... Y los intentos de la oposición por hacer balance de la legislatura se han topado con el mutismo de los dos socios del Gobierno, favorecido por la suspensión de los debates.

(Editorial "El Mundo")

Incompatibilidad

El Parlamento se dispone a dar una nueva vuelta de tuerca al régimen de incompatibilidades de los altos cargos. La escasez de medios, el burocratismo o la ausencia de voluntad política, de un lado, y la actitud distraída o claramente boicoteadora de los interesados, de otro, habían convertido en papel mojado buena parte de las normas del régimen de incompatibilidades aprobado en 1983. El caso del ex ministro de Industria Joan Majó, que pudo cobrar durante meses tres sueldos incompatibles entre sí, y que después de su cese se incorporó sin solución de continuidad a empresas con las que tuvo relación durante su estancia en el Gobierno, ha pasado a la historia política como ejemplo de esa situación de descontrol.

La nueva normativa aprobada por el Gobierno busca reformar los mecanismos de control más que establecer nuevos supuestos de incompatibilidades. Parece el camino acertado: sólo un tercio de los altos cargos sujetos al régimen de incompatibilidades (los que nombra el Consejo de Ministros) están sometidos a control, según han revelado diversos informes. Del resto, es decir, los cargos públicos que se mueven en torno a la empresa pública, los monopolios estatales y los organismos autónomos, la Inspección General de Servicios de la Administración pública, órgano encargado del seguimiento de las incompatibilidades, apenas sabe nada.

(Editorial "El País")

La hora de la Justicia

La debacle de Banesto y la posterior intervención del Banco de España no son asuntos baladíes ni pertenecen al estricto ámbito de la empresa privada. La peculiar configuración del sistema bancario español y la serie de mecanismos de control e intervención que se reserva el Banco de España a los efectos de velar por sus intereses, tanto del sistema financiero en su conjunto como de los intereses de clientes y depositantes de la Banca, convierten un episodio de la magnitud de Banesto en un asunto de Estado, entre otras razones porque el Estado se ve involucrado, por activa y por pasiva, en los avatares de una corporación de estas dimensiones e importancia. De ahí que la investigación del "caso Banesto", en la medida que es asunto de Estado, sea, también, "asunto de Parlamento". Es decir, el Parlamento no sólo tiene el derecho, sino la obligación moral, legal y política de preguntar qué es lo que ha pasado en Banesto, qué responsabilidades, en su caso, pudieran derivarse de determinadas actuaciones, precisando para ello y en consecuencia recabar las oportunas comparecencias de los principales protagonistas.

Obviamente, Mario Conde es el primero y más importante protagonista del affaire, porque durante su mandato se producen los hechos y circunstancias que conducen a la catástrofe.

(Editorial "Diario 16")

EL QUIOSCO

La fianza impuesta a De la Rosa y los millones "desaparecidos" en Banesto

Madrid (Efe).— La fianza de 10.000 millones de pesetas impuesta a Javier de la Rosa y la declaración del presidente de Banesto, Alfredo Sáenz, ante la comisión parlamentaria eran las noticias más destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

EL PAÍS titulaba "El juez acusa de estafa a De la Rosa y le exige una fianza de 10.000 millones antes del lunes" y "Banesto pide ayuda a la justicia para localizar 1.344 millones" mientras que ABC destacaba "González, genuflexo ante Pujol por el peso de la rosa" y EL MUNDO afirmaba "El juez pide a De la Rosa 10.000 millones para cubrir su responsabilidad" y "Sáenz denuncia que en la época de Mario Conde desapareció dinero y pide que actúe un juez".

DIARIO 16 decía en primera página "El juez fija para De la Rosa una fianza de 10.000 millones, la más alta de la historia" y "El Parlamento quiere que el fiscal general abra un procedimiento penal a Mario Conde" y YA resaltaba "Sáenz afirma que alguien se quedó con el dinero de Banesto" y "Javier de la Rosa tendrá que depositar, por responsabilidad civil, más de 10.000 millones".

Otro de los titulares recogidos en portada por este último periódico era "Murió Burt Lancaster, una de las leyendas del cine", que incluyen también en primera DIARIO 16, EL MUNDO y EL PAÍS.

DIARIO 16 completaba su portada con el titular "Fallece un anciano en Baracaldo por las

emanaciones de una planta química absuelta hace cuatro meses de delito ecológico" mientras que ELPAÍS afirmaba "Un muerto en Baracaldo tras un escape de gas de dióxido de azufre" y "Major da luz verde al diálogo con la rama política del IRA".

ABC, en su editorial "Servil sumisión", estimaba que Felipe González "impertérrito—tal y como Pujol a través de Roca se lo ha ordenado— decreta que el 'dossier' De la Rosa para nada atañe a la financiación irregular de los partidos y reproduce la vejatoria y anticonstitucional teoría de la inidoneidad del Congreso para dilucidar el escándalo 'casinos'. González, impertérrito; Pujol, mandando. La democracia, secuestrada".

Indicios de delito

DIARIO 16 dedicaba su editorial a Banesto y considera que entra dentro de la lógica investigadora la petición de los distintos grupos parlamentarios de que la Fiscalía General del Estado "inicie las oportunas diligencias al considerar que, en algunas de las operaciones de Conde cuando estaba al frente de Banesto, existen indicios racionales de delito" y agrega "Es llegada la hora de la justicia".

YA se refería también a Ba-



El presidente de Banesto, Alfredo Sáenz

TELEFOTO EFE

nesto y estimaba que el caso no está cerrado "y hay que cerrarlo en los tribunales. Llegando a las últimas consecuencias, cualquiera que sean éstas" y destacaba que "antes de dar por clausurada la cultura del 'pelotazo', habrá que rematar determinados casos, bien representativos de los inmoderados afanes especulativos que están sin resolver".

EL MUNDO se preguntaba las causas de la "escasa pasión" con que la población vasca ha

seguido la campaña electoral y decía que a excepción de "las salidas de tono de Arzalluz", todos los partidos han hecho su labor "con modos muy suaves" porque nadie sabe qué alianzas serán finalmente necesarias para formar Gobierno en Vitoria.

EL PAÍS opinaba sobre el nuevo régimen de incompatibilidades de los altos cargos y afirmaba que el hecho de que algunos requisitos incumplieran reiteradamente incumplidos "mues-

tra que de poco sirve añadir otros nuevos" pero—continuaba—tampoco sería bueno para la función pública "someterla a un código legal tan desproporcionadamente exigente que ahuyentara de la actividad pública a personas con aptitudes y vocación para ello".

La incriminación de Mario Conde solicitada por todos los partidos políticos, la responsabilidad fijada por el juez instructor del caso Javier de la Rosa y la muerte del actor Burt Lancaster, eran los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones deayer.

EL PERIODICO titulaba "El juez exige 13.300 millones a De la Rosa", "Burt Lancaster muere a los 80 años convertido en una leyenda" y "Sáenz pide diligencias penales contra Mario Conde".

LA VANGUARDIA destacaba en portada "Todos los partidos reclaman acciones penales contra Conde", "El juez pide a De la Rosa una fianza civil de 13.300 millones" y "Burt Lancaster, el adiós de un clásico de Hollywood".

EL PAÍS titulaba "El juez acusa de estafa a De la Rosa y le exige una fianza de 10.000 millones antes del lunes", "Banesto pide ayuda a la justicia para localizar 1.344 millones" y "Barcelona y Narbona, unidas por el AVE antes del 2005".

AVUI destacaba "El juez pide 10.000 millones a De la Rosa por responsabilidad civil" y "Dañone mueve las piezas para un control total de Damm".

Las asociaciones de empresarios de los polígonos industriales de Hontoria y "El Cerro" y el movimiento vecinal del barrio incorporado solicitarán el próximo lunes la paralización del expediente de apertura de la empresa química Castellana de Medio Ambiente, S.L. (CASMA), considerada altamente peligrosa por el manejo y la fabricación de productos químicos nocivos y contaminantes.



En esta parcela vallada se instalará la empresa química motivo de la polémica.

PEÑALOSA

Aducen defectos de forma en la tramitación de la licencia de apertura

Industriales del Polígono de Hontoria piden que se paralice la autorización para la empresa química

Andrés Vicente: "Los empresarios estamos desmoralizados"

M.G.

Andrés Vicente Martínez, representante de la asociación de empresarios del Polígono de Hontoria y presidente provincial del Partido Regionalista Castellano (PREC), manifestó ayer en una conferencia de prensa ante los medios informativos las dudas e incertidumbres del sector ante la implantación de esta industria química —filial de la extranjera Liberbay, S.A.—, afirmando que se incumple la normativa establecida en el Polígono de Hontoria en la que no permite la instalación de empresas nocivas o molestas.

Otra de las irregularidades denunciadas por los industriales se refiere a la concesión de la licencia de apertura a la empresa, que fue tramitada dos años antes que la propia licencia de obras.

Asimismo, en el dictamen que otorgaba la licencia municipal, aprobada por la corporación municipal en agosto de 1992, se cita un informe de la Comisión Provincial de Saneamiento, en el que se clasificaba a esta industria como "potencialmente peligrosa".

"Nos extraña mucho que se conceda una licencia de apertura con tanta antelación



Andrés Vicente y Jesús Flores, durante la conferencia de prensa.

PEÑALOSA

—afirmó Andrés Vicente—, sobre todo cuando el resto de los empresarios segovianos no tenemos mas que trabas, dificultades y problemas para poder conseguir un permiso de apertura".

Mañana lunes, y mediante la asesoría de un letrado, los industriales de la zona solicitarán formalmente la paralización de este expediente, en

base a las irregularidades antes mencionadas; y también se pretende que tanto la Patronal de Industrias de la Construcción como la Cámara de Comercio apoyen esta iniciativa.

Desmoralizados

El conflicto planteado por la posible llegada de CASMA al Polígono de Hontoria sirve como detonante para que los

más de 200 industriales de la zona denuncien la situación de "abandono" en la que el Ayuntamiento y el SEPES —gestor del polígono industrial— han dejado a esta zona.

"Este hecho sólo contribuye a aumentar la desmoralización de los empresarios sobre la actitud del Ayuntamiento —dijo Vicente Martínez— ya que además de las carencias de infraestructura que tenemos en todo el polígono (alcantarillado, señalización horizontal, las licencias de obras se nos cobran como si fuéramos a construir chalets de lujo, y se nos aplican las máximas tasas, para después también poner nos todas las trabas para comenzar a trabajar".

Por su parte, Jesús Flores, presidente de la Asociación de Vecinos de Hontoria, señaló que su postura contraria a la implantación de esta empresa no significa su rechazo a la expansión industrial del polígono. "Nosotros pensamos que este tipo de industrias peligrosas son las que evitan que otras empresas lleguen a Segovia —afirmó—, y aunque reconocemos que es necesario que existan, deben ser instaladas en zonas expresamente habilitadas para ello".

CC.OO. critica la política de reducción de personal del MEC

A.S.

La asamblea de afiliados y afiliadas del sindicato de enseñanza de Comisiones Obreras, aprobaron la candidatura que se presentará a las elecciones para la junta de personal docente que tendrán lugar el día 1 de diciembre.

La asamblea mostró su preocupación por muchas de las decisiones que, con motivo del comienzo de curso, ha tomado la Dirección Provincial del MEC y que en opinión del sindicato han tenido un efecto negativo sobre las condiciones de trabajo de bastantes profesores y en general, sobre la calidad de la enseñanza.

En este sentido, se valoró negativamente la política de la administración, tendente a la reducción de recursos, particularmente en materia de personal, que ha dado lugar a distintas y graves situaciones para los docentes.

El sindicato denuncia que en la actualidad, un gran número de profesores tienen que impartir materias distintas de su especialidad, así como hay profesores que tienen que trabajar en más de un centro. Asimismo, se denuncia que se ha extendido la práctica de ofrecer contratos parciales de algunas horas, mientras que se ha elevado notablemente las horas de docencia de bastantes profesores.

"Estos puestos de trabajo de carácter irregular —afirma CC.OO. en un comunicado— normalmente se dan a profesores que son interinos o no se les ha concedido todavía plaza fija a pesar de haber aprobado las oposiciones".

Incumplimientos

Por otra parte, en la asamblea se debatió la situación de los profesores itinerantes, sobre todo en el sentido de que en esta provincia nos e esté aplicando el reciente acuerdo entre el MEC y los sindicatos de enseñanza en relación con este profesorado.

"Este incumplimiento de la Dirección Provincial está perjudicando claramente a dicho colectivo de profesores —denuncia el sindicato—, especialmente, al no tenerse en cuenta en la forma debida la reducción horaria en función de los kilómetros de itinerancia.

Sobre este aspecto, se estudió la posibilidad de promover algún tipo de moviliación en el caso de que la Dirección Provincial siga sin aplicar el referido acuerdo.

CC.OO. asegura que muchos de los problemas antes citados tendrían solución si la Administración dedicase a la enseñanza el presupuesto realmente necesario. Por esta razón, este sindicato promovió recientemente una iniciativa legislativa popular, que ha llevado al Parlamento una proposición de ley para aumentar los presupuestos educativos.

ANTIGÜEDADES
San Cayetano
Valdeláguila, 1
SEGOVIA

Aislamientos AZ, s.l.

Proyección e inyección espuma Poliuretano.
Pinturas especiales y standar
Viviendas-locales-naves industriales y agrícolas a nivel nacional
Servicio a constructores y particulares
Zaragoza: Plaza Joaquín Barceló, 4 ALAGON. Barcelona: Avda. Mistral, 10
Tel. y Fax: (976) 61 08 57 MV 908 99 76 62 Tel. y Fax: (93) 423 70 52

GRUPO DE EMPRESAS
FABRICANTES E IMPORTADORES
DE ARTICULOS DE BOTONES Y
MERCERIA —precisa—
REPRESENTANTE
A COMISION
Para la zona de CASTILLA-LEON
Interesados dirigirse al Apartado 680,
47080 Valladolid, indicando edad y
zona en la que operan. (Abstenerse
coleccionistas de muestrarios).

UGT denuncia por "prácticas antisindicales" al delegado de Estadística

A.S.

El sindicato UGT ha denunciado que en la Delegación de Estadística hay "prácticas antisindicales" y, según un comunicado remitido a este periódico, el delegado provincial de Estadística, para el que piden el cese, "ha impedido la celebración de una asamblea de trabajadores convocada por la FSP-UGT y autorizada por el subdirector general de Estadística", José María Dalmau.

En la asamblea, que se debería haber celebrado el pasado viernes, a las 13.30 horas —según consta en la copia del escrito remitido por Dalmau a Guillermo González, responsable del departamento federal de UGT— se iba a explicar el acuerdo Administración-sindicatos para el período 1995/97, sobre condiciones de trabajo en la función pública.

Por este motivo, desde Madrid se habían trasladado varios miembros de UGT pero, antes de la asamblea, según el comunicado del sindicato, "el delegado de Estadística nos la impidió, con amenazas de expedientes a los trabajadores que asistieran a la misma, por abandono del servicio. Ante las reclamaciones de esta central sindical, el delegado recibió nueva comunicación de la Subdirección General, de la cual hizo caso omiso".

UGT ha denunciado estos hechos ante el Consejo Superior de Estadística, con el fin de que adopte las medidas oportunas, "al ser todas estas persecuciones sindicales hacia todos los miembros del comité de empresa o de juntas de personal en Estadística, una práctica habitual de este delegado".

"La pregunta que nos hacemos desde UGT —añade el comunicado— es si Estadística de Segovia es un compartimento estanco son ninguna relación con la Dirección General de Estadística. Por todo lo cual pedimos el cese del delegado de Estadística de Segovia por las prácticas persecutorias sindicales que se están llevando a cabo".

Independientes

De otro lado, con el membrete de "Sindicato independiente" muchas empresas segovianas están recibiendo un escrito donde, entre otros aspectos, se indica que, "aunque CC.OO. y UGT hayan convocado elecciones los trabajadores de esa empresa no tienen obligación ninguna de votar ni a los comunistas ni a los socialistas".

"Pueden hacerlo como independientes y para ello les enviamos una candidatura preparada en la que sólo falta rellenarla con los datos que se piden", añade la carta.

Este escrito confía que se acepte esta oferta "y en que eviten que la representación de los trabajadores caiga en manos de quienes son enemigos de la empresa".

Comienza el lunes en el Colegio Universitario, organizado por EL ADELANTADO

José Alberto Zaragoza y Jesús Merino abrirán el debate sobre infraestructuras

Bajo el lema "Infraestructuras y futuro de Segovia", EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha organizado un debate con diversas conferencias y mesas redondas, que comenzará mañana en el salón de actos del Colegio Universitario, bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros de Segovia.

A.S.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha organizado un debate sobre infraestructuras y futuro, que se inaugurará mañana lunes, a las ocho de la tarde, con la presencia del secretario de Estado de Política Territorial y Obras Públicas, José Alberto Zaragoza, y del consejero de Fomento de Castilla y León, Jesús Merino.

Además, a lo largo de diversas mesas redondas que se desarrollarán hasta el viernes próximo, intervendrán representantes de las administraciones, de las fuerzas políticas y sociales y de las organizaciones de defensa del medio ambiente.

Así, miembros del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) hablarán de la futura autovía entre Segovia y la N-VI o de la circunvalación de



JUAN MARTIN

La autovía de San Rafael será una de las claves del futuro de Segovia.

la ciudad e informarán del trazado del tren de alta velocidad Madrid-Valladolid.

MOPTMA y RENFE

Por ello se contará también con la presencia del subdirector general de Proyectos de la Dirección General de Infraestructuras de Transporte Ferroviario del MOPTMA, Luis de Santiago, y del director de Planificación y Coordinación de Estructuras de RENFE, Anto-

nio Fernández Gil, que participarán en una mesa redonda con el alcalde de, Ramón Escobar, y con el presidente de la Diputación, Atilano Soto.

A lo largo de mesas redondas, representantes de los principales partidos, como la portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, Loyola de Palacio, y el diputado socialista, Juan Muñoz, aclararán si es posible un acuerdo entre las fuerzas políticas y empresarios

y sindicatos discutirán en torno al compromiso de los agentes sociales en este tema.

En opinión del editor de EL ADELANTADO, Carlos Herranz, el debate sigue la línea editorial marcada por el diario el 19 de junio pasado, el mismo día que dejaba de ser vespertino para pasar a la mañana "en el sentido de luchar decididamente por el progreso de Segovia, para lo que son necesarias unas comunicaciones adecuadas".

"El periódico —dijo— quiere establecer un marco de consenso con el fin de que todas las fuerzas políticas y sociales trabajen en la misma dirección, que no es otra que la de establecer buenas comunicaciones con las capales del Estado y de la Comunidad Autónoma".

"Esto se conseguirá tanto con una apeadero o lanzadera del futuro tren de alta velocidad Madrid-Valladolid, a pocos metros de la capital, como con la autovía de San Rafael y la circunvalación que evite mucho tráfico por el centro de esta ciudad histórica", agregó Herranz.

Otro de los objetivos de los debates es recabar la máxima información posible de todas las administraciones, para trasladársela al lector.

LOS PLASTICOS

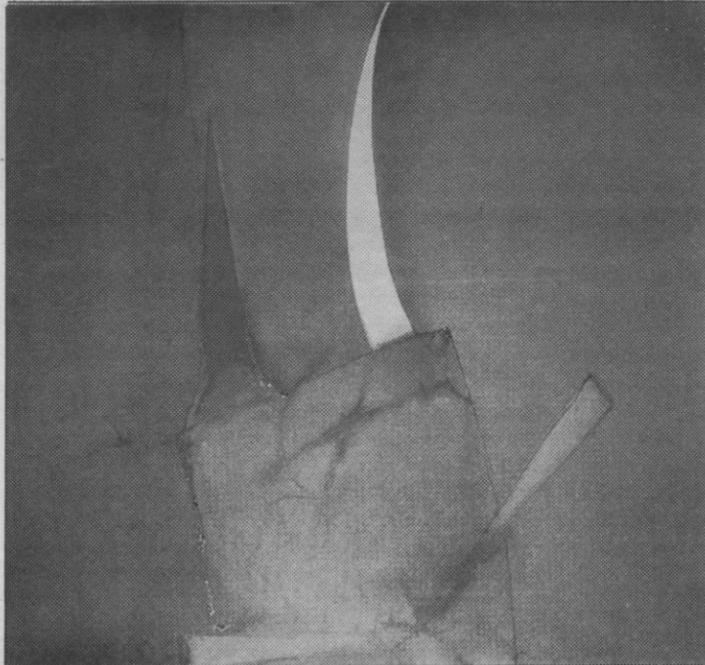
Angelina Contreras: Punzantes presencias en suaves espacios

ANTONIO MADRIGAL

No sé qué teórico de la pintura (creo que fue el pintor Saura, muy dado a escribir) habló alguna vez de la importancia de la necesaria conexión cerebro-codo-mano-pincel, como obedientes palancas de la maquinaria del cuerpo humano que deben responder en un momento determinado a la realización de la obra de arte.

Este perfecto acoplamiento de rótulas, goznes y bisagras decide en fracción de segundos aquello que está bien y aquello que está mal, lo que hay que poner y lo que hay que quitar en el cuadro. Sin embargo, hay muchos pintores que, antes de la mecánica operación de la plasmación del lienzo, llevan ya mucho antes el cuadro en la cabeza; llevan el cuadro pensado desde mucho antes, lo han paseado por la calle, en la frente. En realidad a la hora de la ejecución todos los cuadros son hijos del mismo cuadro cerebral.

La pintora Angelina Contreras, que actualmente expone en el Torreón de Lozoya, también lleva su cuadro-idea en la cabeza; pero a la hora de la materialización parece que se rebela



Una muestra de la obra de la pintora Angelina Contreras.

A.S.

contra el racionalismo cartesiano del buen gusto y de la equilibrada compensación, y añade a lo bien compuesto unos chispazos kandinskianos, unos relámpagos fulgentes que animan (y también enervan) unos fondos amables ocres, grises y rosas. Yo adivino que en los exigentes bor-

des de algunos de sus nerviosos grafismos está el limpio corte de bisturí de un Lucio Fontana, y por supuesto el andamiaje, lejano pero influyente, del maestro Cézanne, oráculo de tantos pintores actuales.

Lo curioso es que Angelina Contreras se manifiesta en sus

cuadros suave, pero también (para el que sepa escudriñar), dura. Dice Julio Cebrián en el programa de mano, que en sus cuadros "...de pronto ha penetrado un no sé qué de electricidad metafísica en el espacio concreto, y la casa del padre se ilumina con la deslumbradora fosforescencia del espíritu". Y resalta Cebrián la cultura estética de la artista con estas clarificadoras palabras: "Ni una sola nota de tosquedad, ni un mal gesto desequilibrado".

Al contemplar con detenimiento de muestra de esta artista, cada vez nos reafirmamos más en la idea de que estamos en presencia de una obra consecuente realizada por una pintora apasionada, pero también y al mismo tiempo, rico en matices y gustativo; aparentemente templado, pero paradójicamente incendiario (en justas dosis). Ahora trabaja en una importante veta del complejo mundo de la abstracción. Angelina Contreras tiene un largo camino que recorrer, pero pienso que estamos ante el inicio de algo importante. (Salas del "Torreón de Lozoya").

La Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León invirtió el año pasado 2.657 millones de pesetas en la provincia, según los datos extraídos de la memoria anual editada por el propio departamento regional. La mejora en la calidad y en el abastecimiento de aguas han centrado la labor de la Consejería presidida por Francisco Jambrina en Segovia; realizándose en ambos apartados obras que superan los 1.500 millones de pesetas. Asimismo, el desarrollo del Plan Regional de Saneamiento continuó siendo una de las prioridades del Gobierno regional, de cara a cumplir las previsiones establecidas hasta el año 2000.



La protección de los espacios naturales, como las Hoces del Duratón, uno de los grandes ejes de acción. PEÑALOSA

La calidad y el abastecimiento de aguas centraron las inversiones de la Consejería

Medio Ambiente invirtió en Segovia 2.657 millones el pasado año

El desarrollo del Plan Regional de Saneamiento, objetivo prioritario

M.G.
Los aspectos relacionados con el abastecimiento y la mejora en la calidad de las aguas han centrado la mayor parte de los esfuerzos de la Consejería de Medio Ambiente el pasado año. En este sentido, el desarrollo del Plan Regional de Saneamiento ha beneficiado de una forma especial a la provincia, en la que se han realizado obras por un importe total de 635 millones de pesetas.

Las obras de la estación depuradora de aguas residuales (366 millones aún en ejecución), las de la red de alcantarillado y depuradora en Cantalejo (40 millones; en ejecución) y las de la presa y emisario de aguas en Cuéllar (cuatro millones; en ejecución), son las actuaciones más destacadas de la Consejería en materia de saneamiento.

En lo que se refiere a abastecimiento de aguas, las realizadas en el Pontón Alto (76 millones) y la contratación de las obras en Santa María de Nieva, Valtiendas, Navafría, Cerezo de Arriba y Aldeanueva de la Serrezuela, trataron de mejorar la llegada del agua a los pequeños núcleos rurales.

La acción de Medio Ambiente también ha contribuido a paliar los efectos de la sequía, mediante un convenio firmado con la Diputación Provincial. En este sentido, la junta ha aportado 12 millones de pesetas para actuaciones en situaciones de emergencia.

En cuanto a la protección medioambiental, la Consejería de Francisco Jambrina también ha



Los agentes forestales velan por el cuidado de los ríos y montes. JUAN MARTIN

realizado un importante esfuerzo en El Espinar, con la construcción de un vertedero de residuos sólidos en el que se ha invertido 60 millones de pesetas. De igual modo, se ha realizado una modificación en la planta de residuos ganaderos de Fuentepe layo por 6,7 millones de pesetas, y continuó el esfuerzo inversor en esta planta con más de 14 millones de pesetas correspondientes a la segunda anualidad de las inversiones previstas por el Gobierno regional.

Por otra parte, la Comisión Provincial de Urbanismo hubo de dictaminar el pasado año so-

bre un total de 433 asuntos, de los cuales 60 correspondieron a explotaciones de porcino y 57 a bares y restaurantes.

Repoblaciones

La conservación del medio natural es otro de los grandes objetivos llevados a cabo por la Junta el pasado año. En este sentido, y como medida más inmediata para conservar los bosques de la región, la Consejería de Medio Ambiente ha realizado directamente en la provincia repoblaciones en un total de 771,4 hectáreas colaborando también en repoblaciones realizadas por

particulares y en las realizadas por la PAC.

Asimismo, se han aprobado un total de 39 expedientes de ayudas para el fomento de inversiones agrarias, lo que ha supuesto una inversión de 109,8 millones de pesetas, así como una serie de ayudas a montes en régimen privado con un importe total de 31,9 millones de pesetas.

En este mismo campo de la repoblación, Segovia figura a la cabeza de la región en la presentación de proyectos de silvicultura y ordenación de montes, que ha afectado a 1.217 hectáreas con una inversión global de 177 millones de pesetas.

Urbanismo

En este apartado, la acción del Gobierno regional se ha centrado específicamente en la firma de varios convenios de planeamiento urbanístico, por un total de 50 millones de pesetas, de los cuales la Junta ha subvencionado el 70 por ciento. Asimismo, la Comisión Provincial de Urbanismo debatió un total de 230 asuntos a lo largo del año.

Por otra parte, Gestur Segovia dio por finalizadas las obras del polígono industrial de Carbonero el Mayor, así como la primera fase del de Boceguillas. Por otro lado, el pasado año se continuó con la ejecución de la primera fase del de Coca y se adjudicaron las obras del polígono industrial de Cantimpalos. A largo plazo, los objetivos de Gestur Segovia están centrados en los polígonos de Torrecaballeros, Villacastín y La Losa.

Educación para el medio ambiente

M.G.

La Consejería de Medio Ambiente cuenta con las instalaciones necesarias para desarrollar programas estivales de educación ambiental, donde existe un aula por provincia.

Este programa se ha desarrollado en Segovia en el paraje conocido como Majarganillas, situado en el término municipal de Navafría, en cuyas instalaciones se ha habilitado todo lo necesario para la permanencia en el medio natural de grupos bajo la supervisión de monitores de educación ambiental.

Otro de los aspectos importantes del cuidado por la educación es la reciente inauguración del Centro de Interpretación de la Naturaleza del parque natural de las Hoces del Duratón, que en los tres primeros meses de su inauguración ha recibido más de 16.000 visitas.

A nivel regional, el servicio de educación ambiental, con un presupuesto total de 586,5 millones de pesetas, ha desarrollado múltiples actividades; desde la organización de cursos de distinta índole hasta la gestión de las aulas de la naturaleza.

Durante el pasado año, se organizaron nueve cursos cofinanciados con el Fondo Social Europeo, con un total de 225 plazas. Con cargo al presupuesto de la Consejería, se organizaron varias jornadas, curso y congresos, así como un máster destinado a posgraduados.



Francisco Jambrina. PEÑALOSA

De la civilización de la opulencia a las migajas que caen de la mesa de los señores

Ayudar al misionero es combatir la esclavitud y promover la solidaridad

El lema del Domund en este 23 de octubre "un pan compartido, un hogar para todos" nos sugiere hondos y preocupantes sentimientos ante un mundo anclado en parte en egoísmos y ambiciones que no dejan ver claro el horizonte de la gran familia de los Hijos de Dios.

ANGEL MARTIN (Delegado diocesano)

Muchas gentes no tienen hogar y, de momento, no se ve esperanza de que lo tengan en vida. Y muchos más no tienen pan, no tienen el mínimo que les pide la vida. Mientras otros abundamos y no nos da reparo en "malgastar" los bienes que se nos dan.

En una panorámica global aparecen naciones "que se mecen en la opulencia" y otras tan pobres, que apenas les llegan "las migajas" que caen de la mesa de los señores. Sigue en pie el evangelio en su parábola del rico Eplión y el pobre Lázaro.

¡Aún estamos lejos de llamarnos hermanos! Es una jornada, en primer lugar, de reflexión hacia el amor de Jesús, que ha de ocupar el primer lugar en el corazón humano y cristiano. Sin amor no llegará a crearse el hogar y sin amor no puede compartirse el pan. El misionero, la misionera, es portador de ese amor en los rincones más apartados de la Tierra. Cristo nos ha dicho que El es el Pan de la Vida... y todas las gentes deben conocerlo. La Iglesia, que ha recibido esta misión evangelizadora, no descansará en llevar este mensaje de amor.

Una Iglesia abierta, que abraza a todos los hombres, será el mejor hogar para levantar confianza en Dios Padre, Creador y Providente, y sentirse bajo la mirada de Jesucristo

en quien brilla el amor sincero y espléndido, que hará despertar la tierra en abundancia de trabajo para todos, prosperidad donde se pueda saborear los distintos panes que le son necesarios al hombre, incluso el pan de la cultura, donde amenaza brillante el resplandor de Dios en el Tercer Mundo.

Dolor y gratitud

Es un lema que toca la misma raíz del ser humano. La Iglesia lo reconoce y nos lo ofrece. Es un día para informarnos de que los misioneros y misioneras van ofreciendo sus vidas en los países más pobres de la Tierra y, a su lado, siembran el amor de Jesús. Ayuda a que el hombre, la mujer, el joven y el niño reconozcan mejor el amor, que no deberían gastar y qué se debe hacer por ellos.

Es una acción que se llama "compartir". Son muchas las necesidades materiales y espirituales que arrojan el corazón humano y que bajo la luz brillante del Evangelio de Jesús pueden remediarse y debemos intentar ponerlo en marcha. En esta gran familia todos los miembros debemos participar de los mismos bienes para poder paliar "unos y otros" los males con el sacrificio que se ofrece.

Es un dolor, que se hace so-



Los misioneros están donde estallan las guerras.

A.S.

lidario y estímulo al mismo tiempo, ante la degradación, las guerras, muertes, la opresión y el desamparo de tantas gentes que no tienen culpa.

Es una gratitud a la acción misionera. Bajo la luz del Evangelio se va transformando el mundo; la fe y la confianza en Jesucristo, mediante la oración a El, se constituyen en fundamento vigoroso de paz, justicia, fraternidad y perdón.

Es el Reino de Dios, que va creciendo en la Tierra, pues creyendo y amando a Jesús, El concederá "abundantemente" el pan que le pedimos, porque lo hacemos como El nos lo ha mandado. Sólo así se alumbrará un hogar abierto, en el que aparezca la alegría y en el corazón humano la paz

Quien celebra este día como

tal se acerca al misionero, le ayuda contra la esclavitud de tantas gentes consideradas hoy "pura mercancía". Quien participa, quien se hace más generoso, está al lado del que sufre, como en los primeros tiempos "por ser cristianos". Quien se hace solidario, da su voz a otras voces, silencio a tantos silencios, trabajo a los que no lo tienen... para que en libertad plena llegue a extenderse el fuego de la Eucaristía, frente al clima de intolerancia religiosa que practican tantas sectas.

Sin olvidar que celebrar el Día del Domund es un aplauso al mismo Jesús, a quien queremos, por estos misioneros y misioneras tan valientes, pioneros de la fe y del Evangelio, que dan su abrazo a la dificultad y en sacrificio constante.

La animación misionera hoy

F. J. LOPEZ MADRID

La misión que el Señor confía a su Iglesia es continuar en la historia de la humanidad su presencia salvadora. Incluso hoy en día, en este siglo XX caótico y desenfrenado, esta llamada continúa siendo el objeto primordial para la salvación y la liberación de todos los hombres. Está claro, pues, que no puede haber Iglesia si no existe una misión universal, un compromiso firme y renovado de acercarse dentro de las posibilidades de cada cristiano el Evangelio de Jesús a toda criatura.

La animación misionera no está reservada única y exclusivamente para los sacerdotes, religiosos, etc., es una tarea que nos atañe a todos por igual, puesto que la Iglesia de Dios nos pertenece y envuelve a través de los lazos de unión que el espíritu nos brinda.

La pastoral ordinaria debe tener como elemento primordial la animación misionera conjunta. La finalidad debe

conducirse sobre tres aspectos fundamentales: Reflexión sobre la identidad e inserción en el dinamismo misionero universal que brota de la naturaleza de la Iglesia. Conocimiento más exacto de lo que es y supone la misión "Ad gentes". Y en las sendas a recorrer para, paso a paso, tomar parte activa en la evangelización de todos los pueblos de la Tierra.

Dentro de las mismas parroquias y diócesis debemos reservar un apartado para concienciar a nuestros hermanos de la importancia que conlleva íntegramente la animación misionera, contando con personas que, vinculadas a las delegaciones, cuiden en sus ambientes la dimensión misionera.

Está claro que si antes no somos partícipes de la universalidad de la misión, no podremos trabajar para ampliar los horizontes de la palabra de Jesús de Nazaret. Hay que comenzar también a ser misioneros aquí, en nuestro entorno, para que más adelante podamos ofrecer nues-

tro sacrificio y nuestro compromiso a los que más lo necesitan.

Sangre nueva

Sería urgente que dentro de nuestras comunidades hablásemos y formáramos una escuela responsable de animadores misioneros para colaborar en la formación de aquellos cristianos que se sientan llamados por Cristo a desempeñar, dentro de una comunidad concreta, el ministerio de la animación misionera.

Todos los intentos que se lleven a cabo para tal tarea deben ser coordinados para responder a esta urgencia que se ha establecido en nuestras iglesias, e insisto en que todos tenemos compromiso y nuestra realidad misionera que llevar a buen puerto.

En especial, me gustaría animar a los jóvenes de Segovia y de la provincia a que devieran atrás sus limitaciones y sus incertidumbres, que piensen que hoy, en este mundo de tecnología aplicada, consumismo, ma-

terialismo y confusión, todavía afortunadamente Cristo sigue siendo "la respuesta". Invito a todos a que se comprometan a servir de puente dentro de las parroquias y colegios para crear una escuela de animadores misioneros fuerte y vigorosa. La Iglesia necesita juventud y sangre nueva que corra libre para inundar con entusiasmo y alegría el corazón de una Iglesia que también necesita misioneros, tanto aquí como en los países menos desarrollados.

En realidad, los catequistas tienen una importante responsabilidad entre sus manos, pero deberían crear una atmósfera misionera que despertara la conciencia de sus alumnos hacia tal menester.

Todo comienza desde cero, de abajo arriba. Por lo tanto, el primer paso, el más difícil, debemos darlo al unísono, entre todos, para reconocer y realzar esas palabras maravillosas que Jesucristo dejó para siempre: "Como me envió mi Padre, así os envío Yo" (Jn. 20,21).

Un hogar para todos y un pan compartido

ANTONIO, Obispo de Segovia.

En esta tierra muchos carecen de pan y a muchos les falta hogar. Hay gentes hartas de pan y sin el calor de un hogar, y gentes que carecen de ambas cosas. Los hombres necesitan y buscan pan y hogar. Por los bienes económicos, los hombres se dividen y enfrentan entre sí, combaten y oprimen los uno a los otros. La tierra se ha vuelto inhóspita; es todo menos un hogar.

Así, de momento, parece increíble lo que promete y ofrece Dios al hombre: un pan compartido por todos y un hogar para todos. Este pan de la promesa divina no es como el pan por el que trabajan y luchan entre sí los hombres. Este pan pueden compartirlo todos y el compartirlo los hace hermanos. Y este hogar que Dios ofrece no se parece al hogar que todo hombre anhela y busca en vano.

Jesucristo es el pan de la vida. "Os aseguro —dice Jesús que quien cree en mí tiene vida eterna. Yo soy el pan de la vida... el que come mi carne y bebe mi sangre vive en mí y Yo en él" (Jn 6, 47,54). Quien por la fe y el sacramento se une y asimila el pan de la vida que nos da el Padre, se une y asimila a Jesús en tanto que entregado por amor para hacer de todos los hombres una misma familia bajo un mismo padre.

Al vivir Jesús en nosotros y nosotros en El, nos hace como él, entregados por amor unos a otros. Y Dios viene a ser nuestro hogar común. ¡Qué lejos estamos los cristianos de haber entendido así a Jesús y la fe en él! Una señal de esto es nuestra escasa disposición a compartir nuestro pan y hogar con otros.

El objetivo de la misión de la Iglesia es precisamente ésta: un pan compartido por todos y un hogar para todos. Por la misión de la Iglesia, Dios da a los hombres el pan de la vida, a Jesús, su Hijo, para que Dios mismo sea para todos su hogar común.

Llamamos "las misiones a la misión de la Iglesia en países donde o no está implantada la Iglesia o no lo está suficientemente. No se entiende un cristiano de veras que no esté embarcado en algún modo en la misión de la Iglesia y, por consiguiente, en las misiones. No cree en el Jesús que se entregó por todos, sino en el que se ha imaginado su fantasía.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

EXTRA *Crédito*

...para **TODOS** sus sueños.

Hasta **5** millones
Hasta **5** años
En poco más de **5** minutos

¿Cuántas veces ha soñado con un coche nuevo? ¿o con reformar su casa? ¿o con mandar a sus hijos a estudiar al extranjero?...

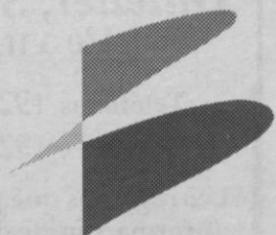
Todo lo que usted desee podrá conseguirlo con el **EXTRACREDITO** de Banesto.

Hasta 5 millones, hasta 5 años para pagar y en poco más de 5 minutos.

Con el mejor interés y las cuotas más cómodas.

Sólo con su garantía personal.

Venga a Banesto y cuéntenos su sueño, sea cual sea, lo haremos realidad.



Banesto



VILLA DE CUELLAR



José Herrero, al frente de su puesto de hortalizas, un jueves cualquiera en el mercado de la localidad de Cuéllar.

S.G.

Natural de Pinarnegrillo y de oficio hortelano piensa que no se debería trasladar el mercado

José Herrero, 56 años vendiendo sus productos en el mercado de los jueves

Es sin duda el más veterano de todos los vendedores ambulantes que tienen puesto en el mercado que se realiza todos los jueves en la Plaza Mayor, José Herrero Santos tiene 63 años y dice que cuando tenía siete años venía en el carro con su padre al mercado de Cuéllar. Este hortelano de Pinarnegrillo está orgulloso de su clientela y opina que no sería bueno trasladar el mercado a otro sitio, "a pesar de que esto es muy estrecho".

S. GUIJARRO

José Herrero pertenece a una familia de tradición hortelana y vendedora de un pueblo segoviano llamado Pinarnegrillo, famoso por sus huertas y la calidad de sus productos.

Tanto su abuelo como su padre se dedicaron a esta profesión, pero no puede asegurar que cuando él se jubile sus hijos continúen en el oficio. "Mi abuelo Calixto, que murió con 83 años, ya venía al mercado de Cuéllar y mi padre, que murió a la misma edad, ha venido conmigo hasta los 75 años. Así que puedes imaginarte que yo aquí en Cuéllar me considero como en mi casa y tengo amistades y una estupenda clientela de toda la vida", afirma Herrero.

De sus tiempos de niño recuerda que venía con su padre y establecían el puesto prácticamente en el mismo sitio que ahora, en la esquina de la calle de San Pedro, "cuando estaba la fuetne que ahora llaman de Santa Marina y los días de viento nos ponía perdidos de agua".

"Recuerdo también cuando el castillo estaba lleno de presos y nosotros abastecíamos en parte a

la cárcel. Todos los jueves íbamos con el carro al penal, dejábamos pimientos, cebollas y tomates, recogíamos el pedido para el jueves siguiente y luego íbamos al mercado. Allí descargábamos y bajábamos el carro a la fonda de Faico hasta que finalizaba el mercado", recuerda José Herrero.

Desde entonces hasta ahora los productos que vende son prácticamente los mismos: cebolla, lechuga, tomate, pimiento y patata, "aunque hoy hay mucha más variedad porque entonces las acelgas, zanahorias, calabacines, o puerros casi no se conocían".

Tomates y pimientos

Los productos que mejor vende en Cuéllar son tomates y pimientos, y en su tiempo los manojos de plantas de semillero para las huertas. "Mis clientes saben que son productos de calidad y frescos, cogidos el día anterior. Ahora con el invernadero que tenemos podemos producir más y sacar género fuera de temporada y ofrecer variedad todo el año".

José Herrero recorre a lo largo

de la semana varios mercadillos de la provincia y también acude a Segovia capital martes y sábados. En Segovia dice que además de tomates, pimientos y lechugas también vende muchas patatas.

Preparativos

El día anterior al mercado prepara junto a su mujer e hijos el género y sale hacia Cuéllar a las siete de la mañana con unos 800 o mil kilos de hortalizas, dependiendo de la época. "A las ocho menos cuarto ya estoy en la plaza montando el puesto y a eso de las dos recojo y vuelvo al pueblo".

"No es como antes que cuando veníamos con el carro salíamos de noche para estar casi de madrugada en Cuéllar, mal dormidos, mal cenados y cansados de trabajar. Cuando terminábamos el mercado comprábamos escabeche en casa de la señora Elena y comiendo en el carro volvíamos a casa", dice el de Pinarnegrillo. Jesús manifiesta que le queda para jubilarse poco menos de año y medio y que tiene 63 años "bien trabajados y bien aprovechados".

Lo que no sabe es si sus hijos continuarán con este negocio. "Yo no les voy a obligar, que cada uno sabe muy bien lo que tiene que hacer y esto de andar con la furgoneta de aquí para allá en invierno y en verano todos los

días es muy duro y peligroso. Puede que mi plaza quede vacante en el mercado de Cuéllar cuando yo me jubile", afirma el veterano vendedor.

Este personaje tiene un buen recuerdo de su presencia semanal en la localidad de Cuéllar desde hace más de 50 años.

José Herrero manifiesta que tanto el Ayuntamiento como la Policía Local le tratan muy bien y reitera una vez más "lo majas y buenas compradoras que tengo".

Herrero paga por el puesto 45.000 pesetas al año.

"Sería un desacierto"

S.G.

El hortelano vendedor de Pinarnegrillo manifiesta su opinión sobre el rumor del posible traslado del mercado a la explanada del castillo cuando concluyan las obras de adaptación como recinto ferial.

"Creo que sería un desacierto porque pillaría a trasmano a casi toda la gente y no sería beneficioso para el pueblo. El mercado en la Plaza Mayor es más bonito y tradicional, a pesar de las incomodidades por su reducido espacio", afirma Herrero.

Cuando está a punto de arrancar el motor de su furgoneta para marchar a casa una vez finalizado el mercado de esta semana, José Herrero recuerda la primera vez que salió a vender solo a Zarzuela del Pinar, un pueblo del que guarda muy buenos recuerdos.

"Tendría yo unos 14 años y salí de Pinarnegrillo un día de verano con un burro y dos cestos que nosotros llamamos cargueros, con unas 60 ó 70 lechugas. Eran unos años de mucha miseria y necesidades y vendí solamente unas 20 lechugas en Zarzuela".

"Como no podía volver a casa con el género —continúa José— me fui a Aguilafuente, Sauquillo, Torreiglesias, Escalona y Aldea Real, dando la vuelta, hasta que vendí todas".

José Herrero concluye su narración con una amplia sonrisa diciendo: "y fíjate, regresé a casa con 24 pesetas".

Ferrero Ibérica, S.A.

Empresa internacional que comercializa los productos de FERRERO ROCHER y KINDER SORPRESA, entre otros,

— Comunica: —

A partir del 1-9-94, nuestro Concesionario Oficial para las provincias de AVILA y SEGOVIA, es:

Duleiter, S.L. Paseo de los Morales, s/n
40150 VILLACASTIN (SEGOVIA)

Teléfonos (921) 19 70 93

Fax (921) 19 70 94 - (Contestador)

Les rogamos que para cursar pedidos o cualquier información, se dirijan a los teléfonos citados.



El alcalde de Uruñás, Eusebio Blanco, muestra el nuevo escudo municipal.

JUAN MARTIN

URUEÑAS

La Diputación Provincial aprueba el escudo y la bandera municipales

El formato del escudo y la bandera municipales de la localidad segoviana de Uruñás ha sido aprobado recientemente por la Diputación Provincial. El escudo es cuartelado figurando en cada uno de los espacios un símbolo representativo de la historia del pueblo. La bandera es amarilla con tres fajas ondeadas azules.

A.S.

El Boletín Oficial de Castilla y León del pasado 6 de octubre recoge en sus páginas el decreto de la presidencia de la Diputación Provincial de Segovia por el que se aprueba el escudo heráldico y la bandera municipal

del Ayuntamiento de Uruñás.

Según el decreto firmado por el presidente Atilano Soto Rábanos, el escudo municipal —de nueva creación— es cuartelado, figurando en cada uno de sus espacios una espadaña de plata con fondo de azul, un roble de sinople arrancado bajo fondo de oro, una oveja de plata sobre unas peñas y unas ondas azuladas sobre fondo plateado.

Estos cuatro símbolos recogen las características más notables de la historia del pueblo: su ganadería, la calidad arquitectónica de su iglesia, la riqueza acuática de su subsuelo así como la vegetación singular de la zona.

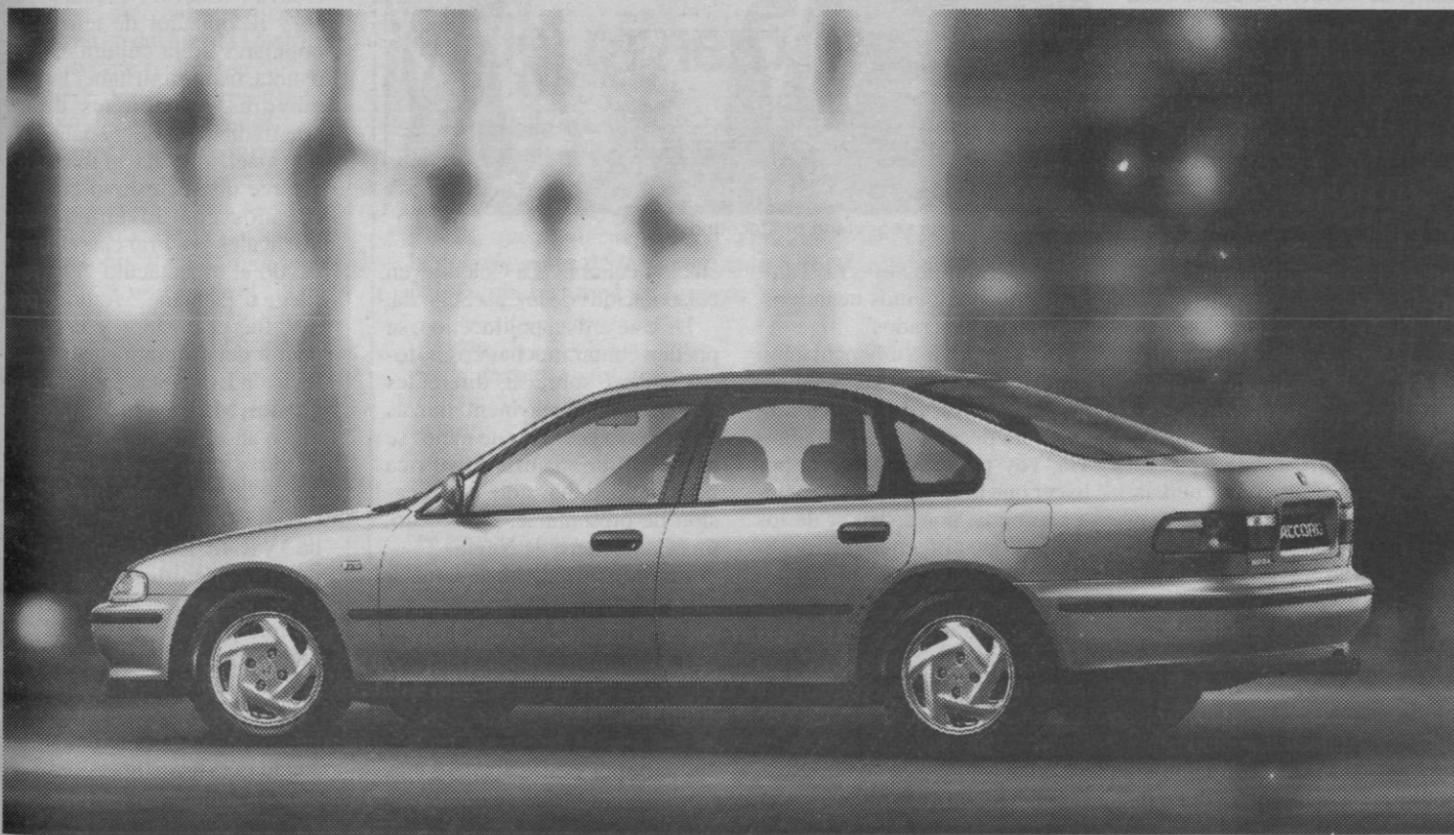
Por otra parte, la bandera tiene forma cuadrada, y es de color amarillo, con tres fajas ondeadas azules.

El escudo y la bandera fueron elaborados mediante un estudio heráldico concienzudo a cargo de una empresa especializada en estos temas.

Una vez aprobados por parte de la corporación provincial, el Ayuntamiento de Uruñás podrá utilizar ambos símbolos en la documentación oficial, así como en los actos más significativos de la vida del pueblo.

Para conmemorar este hecho, el municipio ha encargado la realización de unos platos de cerámica conmemorativos en los que figurará el nuevo escudo del pueblo, y que servirán como recuerdo a los habitantes de la zona.

¿Qué daría por tener el coche con más garantías del mercado?



2.550.000 ptas son suficientes.

Nadie le impide pagar más por otro. Y, sin duda, usted encontrará automóviles igualmente buenos por mucho más dinero. Pero en cuanto a garantías, permítanos recordarle que el Honda Accord ostenta el récord de menor número de visitas al taller. Y que fue Honda la marca que, según un estudio sobre la calidad y la satisfacción de los conductores en el Reino Unido, se clasificó en primer lugar, a considerable distancia del segundo clasificado. ¿Le parecen suficientes garantías? Pues, hablando de garantías, aún hay más. Ya que es precisamente el Honda Accord el único coche que le ofrece una garantía de 4 años. Y el único que le garantiza un equipamiento como sólo Honda puede ofrecer. Con la suspensión nacida en la Fórmula 1; la Double Wishbone, que aumenta la estabilidad y el confort; el motor de 2.000 ó 2.300 cc, 16 V y hasta 158 CV; un alto nivel de seguridad gracias al Airbag opcional en todos los modelos, el sistema ABS exclusivo de Honda y las barras de protección en las 4 puertas; además de un habitáculo diseñado para proporcionarle todas las comodidades. Si busca garantías, Honda se las ofrece todas. Empezando por hacer posible que usted pueda tener un 2 litros 16V Honda desde 2.550.000 ptas.



GREY TRACE

ACCORD

En todos los
Concesionarios Honda
tiene la nueva gama
de Accord a su
disposición para
probarla.

HAY UN CONCESIONARIO HONDA CERCA DE USTED

Autotécnica Pº Ezequiel González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado



Los segovianos en Cantabria festejan hoy a San Frutos

A.S.

La Asociación de Segovianos en Cantabria celebra esta tarde con una reunión colectiva y una merienda de hermandad la festividad de San Frutos.

Durante la misa, oirán el popular villancico al santo que será cantado por Carmen Albertos y entregarán un ramo de flores a Dorotea Matamala, la segoviana que lleva más años residiendo en Santander.

Durante el transcurso de la reunión y de la merienda, los asistentes testimoniarán su respeto y afecto al matrimonio segoviano compuesto por Alberto Ojeda García y María de la Encarnación Martín Barroso, que en este mes celebrarán sus bodas de oro matrimoniales.

La reunión tendrá lugar a partir de las 18.30 horas y se han establecido menús para los niños y mayores, a buen precio.

SEGOVIANOS EN MADRID

Ismael critica la falta de preparación de los gobernantes

“España menosprecia la tradición porque es creativa en exceso”

Ismael no necesita apellidos, aunque los tenga y los use en su tarjeta de visita. Es, eso sí, un creador, un artista y un intérprete como la copa de un pino, que además sabe lo que busca y sabe expresarlo muy bien.

ANGEL ESTEBAN CALLE

“Creo que, al nacer, llego con una carga de sentimientos que, en mi evolución, se manifiestan en todos los campos tradicionales, y no sólo en la canción. De ahí que los busque en todas las expresiones culturales: el vestido, la alfarería, los instrumentos, la canción, los juegos y juguetes, los útiles de trabajo y de oficios, etc.”.

Después de una larga trayectoria en el campo de la cultura tradicional en general, y la canción popular, en particular, Ismael tiene claras las conclusiones que ha sacado de sus investigaciones en estos terrenos.

“Primero, que España es demasiado rica en este campo y, por ello, se menosprecia y abandona; que nuestro país, al ser creativo en exceso, no trata de guardar nada, pues llegada la necesidad ya inventaría más cosas; que falta una buena preparación de la clase dirigente y una visión práctica para sacar provecho del caudal que la historia le ha legado, por lo cual no procura ayuda a este sector ni lo promociona, y se limita a copiar e importar de fuera; que, al mismo tiempo que somos orgullosos, tenemos un gran complejo de que lo nuestro no vale nada y tenemos que salir fuera para que se valore nuestro genio; y que, en todos los jardines, nace la grama de la envidia”.

Ya en el campo concreto de la música, el conocido cantante, estudioso, recopilador y divul-

gador de temas populares españoles, explica los motivos por los que usa diversos instrumentos, con los que consigue una sonoridad muy especial:

“El utilizar todo tipo de instrumento musical se debe a que quiero que cada canción suene a su raíz, dentro de su contexto social y su razón humana, sin adornos ni fantasías. El bosque es verde, pero cada árbol tiene su matiz de verde, así como cada canción tiene su instrumento justo”.

Nadie está aislado

Ismael, cuando habla de sus orígenes en el pueblo segoviano de Torreadrada, se pone trascendente: “Ningún ser humano está aislado en el Cosmos. Por lo tanto, estamos regidos por los astros, el planeta donde estamos, el país, la región y el pueblo. Todo condiciona y enriquece o configura: los genes de la familia, los montes y los ríos, el clima, el momento histórico... Así pues, nacer en Torreadrada tiene su importancia y sus consecuencias. En la voluntad del ser humano está el hacer de todo este mundo algo positivo”.

Además, reconoce la influencia que el hecho de ser segoviano tiene en sus distintas facetas artísticas: “Posiblemente el rigor con que me enfrento a la expresión artística, la búsqueda constante, el gusto por el trabajo a fondo; posiblemente un cierto grado de individualismo y un



Ismael, un artista segoviano polifacético.

PENALOSA

cierto orgullo de la tierra. También tiene sus puntos negativos, pero están superados”.

En cuanto a su vinculación con Torreadrada y con Segovia, Ismael matiza estas relaciones: “Con mi pueblo, pocas. A Segovia, voy por placer propio, por hacer que la conozcan mis mejores amigos, por disfrutar de los amigos que allí tengo y para actuar con frecuencia”.

Precisamente este último verano realizó una de sus mejores actuaciones en la capital segoviana, durante un acto celebrado el 13 de agosto pasado en el Torreón de Lozoya. En dicho acto, se hizo entrega de los premios del concurso poético “Segovia y su sierra”, organizado por la aso-

ciación cultural “La Colodra” en colaboración con La Caja Segovia.

De este artista polifacético, se pueden contar muchas cosas, todas buenas, sobre sus diferentes actividades. Pues bien, quizás una de las veces en que mejor se ha puesto de manifiesto su rica personalidad ha sido con ocasión de presentarse, en Toledo, un “Cancionero de Navidad”.

Entonces se resaltó de Ismael: “Decía Eugenio D’Ors que todo lo que no es tradición es plagio. Esto lo entendí hace muchos años Ismael, este hombre menudo cuya voz, según Dalí, se elevaba verticalmente. Y así lo ha hecho, una y otra vez, en los más diversos escenarios de buena parte del mundo”.

Viejos cancioneros

A. E. C.

El ha resumido, en su cantar, los vientos del pueblo de Miguel Hernández, el arma cargada de futuro de Celaya, el alba de la boda en las vísperas del tálamo, el drama de la madre de Manuel Sánchez, el mozo de Monleón. Por su voz nos han llegado ecos de viejos cancioneros clausurales y palaciegos. Y se ha quebrado su garganta llorando el recuerdo de Ramón Sijé —Compañero del alma, compañero—.

Ismael Peña Poza, nacido en la localidad segoviana de Torreadrada, reside actualmente en Sevilla la Nueva (Madrid). Estudioso y recopilador de temas populares de la cultura española, tiene en su haber las mayores colecciones de arte tradicional de España.

Ismael, que ha grabado catorce discos, estuvo cinco años con Juventudes Musicales de Francia, llevando el espectáculo “Florilege d’Espagne”. Asimismo, fue el creador y conductor del programa de Televisión Española “La Banda del Mirlitón” durante cinco años. Además, ha dirigido y presentado varias series de programas de radio en Onda Madrid, Antena 3 y RNE. Entre los galardones obtenidos por Ismael, cabe destacar el Gran Premio del Disco de la Academia Charles Cross, con el disco “Canciones del pueblo-Canciones del Rey”.

En resumen, ha dedicado su vida a la investigación de la cultura popular.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

| MADRID | | SEGOVIA | | MADRID | |
|--------------|-----------|---------|--------------|-----------|--------|
| Atocha | Chamartín | Llegada | Salida | Chamartín | Atocha |
| 6,02 (1)(3) | 6,16 | 8,13 | 5,55 (1)(3) | 7,38 | 7,51 |
| 8,02 (2)(6) | 8,16 | 10,05 | 6,55 (1)(3) | 8,38 | 8,51 |
| 10,02 (2) | 10,16 | 12,10 | 8,55 (2) | 10,38 | 10,52 |
| 12,02 (2) | 12,16 | 14,06 | 10,55 (2)(3) | 12,38 | 12,52 |
| 14,02 (2) | 14,16 | 16,06 | 12,55 (2)(4) | 14,38 | 14,51 |
| 15,02 (1)(3) | 15,16 | 17,15 | 14,55 (2)(5) | 16,38 | 16,51 |
| 16,02 (2) | 16,16 | 18,01 | 16,55 (2) | 18,38 | 18,52 |
| 18,02 (2)(7) | 18,16 | 20,14 | 18,55 (2) | 20,38 | 20,52 |
| 20,02 (2) | 20,16 | 22,04 | 20,55 (2) | 22,38 | 22,52 |

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

| SEGOVIA - MADRID | | |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
| 6,00 ** | 7,45 ** | 8,30 • |
| 6,45 ** | 8,30 • | 9,30 ** |
| 7,45 ** | 9,30 ** | 11,30 ** |
| 8,30 • | 10,30 | 13,30 ** |
| 9,30 ** | 11,30 ** | 15,15 ** |
| 10,30 | 12,30 ** | 16,15 |
| 11,30 ** | 13,30 ** | 18,00 ** |
| 12,30 ** | 15,15 ** | 19,00 ** |
| 13,30 ** | 16,15 | 20,00 |
| 14,30 • | 18,00 ** | 22,00 ** |
| 15,15 ** | 19,00 ** | |
| 16,15 | 20,00 | |
| 18,00 ** | | |
| 19,00 ** | | |
| 20,00 | | |

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

| MADRID-SEGOVIA | | |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
| 6,30 ** | 8,30 | 8,30 |
| 7,30 ** | 10,00 ** | 10,00 ** |
| 8,30 | 11,00 | 11,00 |
| 10,00 ** | 12,00 ** | 12,00 ** |
| 11,00 | 13,00 ** | 15,00 |
| 12,00 ** | 14,00 ** | 17,00 • |
| 13,00 ** | 15,00 | 18,00 ** |
| 14,00 ** | 17,00 • | 20,00 ** |
| 15,00 | 18,00 ** | 21,00 ** |
| 16,00 ** | 19,30 | 22,15 • |
| 17,00 • | 21,00 ** | |
| 18,00 ** | 22,15 • | |
| 19,30 | | |
| 21,00 ** | | |
| 22,15 • | | |

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández
Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00

Castilla y León agrupa un tercio de los bosques comunales del país

Burgos. (Ical).— Castilla y León cuenta con la tercera parte de la superficie nacional de bosques comunales, lo que supone una superficie de 1,2 millones de hectáreas.

El total de la Unión Europea asciende a 12,2 millones de hectáreas, a las que España aporta 3,6 millones (el 29 por ciento del total). Las mayores masas forestales se concentran en las sierras de Urbión y Demanda (Burgos y Soria), con unas 40.000 hectáreas; en la Mancomunidad de Pedraza (Segovia), Portillo (Valladolid) y Cuéllar (Segovia).

Las variedades más extendidas son el pino pinaster, que crece a lo largo del eje del Duero, el pino silvestre (sierras de Gredos, monte de Valsaín, Urbión), y el pino piñonero (Valladolid).

El censo agrario refleja que el 60 por ciento de la tierra de Castilla y León se considera superficie agrícola; el 35 por ciento, terreno forestal; el 2,5 por ciento, edificios y jardines; el 1,5 por ciento está ocupado por vías de comunicación; y un 1 por ciento, por ríos, embalses y lagos.

Producción de madera

Según un artículo publicado en la revista "Actualidad Forestal", la producción de madera en Castilla y León podría alcanzar los diez millones de metros cúbicos anuales (diez veces más que en la actualidad) si los cuatro millones de hectáreas forestales estuviesen "medianamente pobladas y gestionadas".

El 70% de la madera que se produce en esta región procede de los bosques comunales.



Especialistas de la Brigada de Salvamento del Bierzo en las labores de desescombro. TELEFOTO EFE

Los trabajos podrían prolongarse durante horas o días

Continúan las labores de rescate del minero sepultado en León

Los miembros de la Brigada de Salvamento del Bierzo Alto continúan de forma ininterrumpida —a la hora del cierre de esta edición— las labores de rescate del minero Andrés Vega Mayo, de 22 años y natural de la localidad de Boeza, que el viernes quedó sepultado tras el derrumbe de la galería sexta de la explotación Mina Casilda, ubicada en la localidad leonesa de Igueña.

León. (Ical).— Los trabajos de rescate, en los que también participan compañeros de Andrés Vega, podrían prolongarse durante horas o incluso días.

Se mantiene la incertidumbre respecto al punto donde se produjo el derrumbe y hasta ahora sólo se ha conseguido avanzar unos seis metros en la galería sexta donde se registró el siniestro a las 13 horas del viernes.

Hasta la bocamina, donde a lo largo del día han permanecido una veintena de personas,

entre los que se encontraban familiares del joven minero, se ha trasladado también esta tarde el empresario Manuel Lamelas Viloria, de la empresa Viloria Hermanos.

La persistente lluvia a lo largo del día y el peligro de nuevos derrumbamientos dificultan y prolongan las labores para recuperar el cuerpo del barrenista Andrés Vega Mayo sepultado bajo más de 200 vagones de carbon y escombros, según fuentes sindicales.

Las fuertes lluvias registradas en la comarca del Bierzo

en los últimos días parecen ser también la causa de este accidente que los representantes sindicales han calificado de fortuito.

Las labores de salvamento, que se prolongaron durante la última noche en condiciones muy difíciles, provocaron un segundo accidente sobre las tres de la madrugada en el que uno de los mineros que trabajaba en el rescate resultó herido leve.

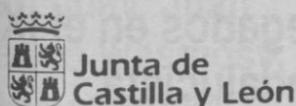
Al cierre de esta edición y después de más de 28 horas después de que se registrara el siniestro especialistas de la Brigada de Salvamento del Bierzo han apuntado que las posibilidades de encontrarle con vida son nulas. Se trata del segundo accidente mortal en la minería leonesa durante la presente semana.

BREVES

● **Asamblea de las Regiones de Europa.** — La sexta comisión de la Asamblea de las Regiones de Europa (ARE), dedicada a temas de cultura, educación, formación y juventud, se reunirá a partir del próximo lunes en el castillo de Fuensaldaña, sede de las Cortes de Castilla y León. La apertura de esta reunión correrá a cargo del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas. El objetivo de ARE es promover la cooperación entre las regiones, aumentar su representación en Europa y fomentar el regionalismo y federalismo, además de solidarizarse con las regiones más desfavorecidas.

● **Proyecto industrial en Soria.** — El empresario Emiliano Revilla ha aceptado liderar un proyecto empresarial para crear industrias en Soria a petición de un quincena de empresarios sorianos. Revilla ha puesto como condiciones para capitanear esta iniciativa recaudar al menos 2.000 millones de todas aquellas empresas y particulares que deseen participar en este plan. El proyecto pretende imitar la actuación seguida por Promociones de Unión de Olvega (Prouniol), en la citada localidad soriana, cuyo inspirador fue el propio Revilla.

● **Plan de Emergencia de Gaoña.** — El Ministerio de Obras Públicas y la Junta de Castilla y León se han comprometido a incrementar en 480 millones de pesetas el presupuesto destinado a las obras de las carreteras principales incluidas en Plan de Emergencia Nuclear de Santa María de Gaoña. Los acuerdos alcanzados en la reunión de la comisión de seguimiento, permiten incrementar el presupuesto inicial de 1.000 millones de pesetas, en 480 más que desbloquearán los proyectos de reforma de la red viaria.



Consejería de Sanidad y Bienestar Social

CURSOS SUBVENCIONADOS



FONDO SOCIAL EUROPEO

(Lugar de impartición: SEGOVIA)

| Curso | Duración | Horario | Horas/Día | Requisitos |
|---------------------|-----------|---------|-----------|------------|
| GESTION EMPRESARIAL | 200 horas | Mañana | 4,5 | Parados |

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito

IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA



RECOGIDA DE SOLICITUDES

U.G.T.
C/ Fernández Ladreda, 33
40002 SEGOVIA

ENTREGA DE SOLICITUDES

I.F.E.S.
C/ Gardoqui 3 - Entreplanta
47003 VALLADOLID

¿ Desea trabajar

en un Gran Proyecto?

Si usted es un profesional en Sistemas de aspiración o vapor

ponemos a su alcance un nuevo producto líder mundial de venta directa.

Si desea participar en este gran proyecto, no dude en llamarnos.

435436

de 9.30 a 18.00 horas.



Permanece ingresada una persona por el escape de Baracaldo

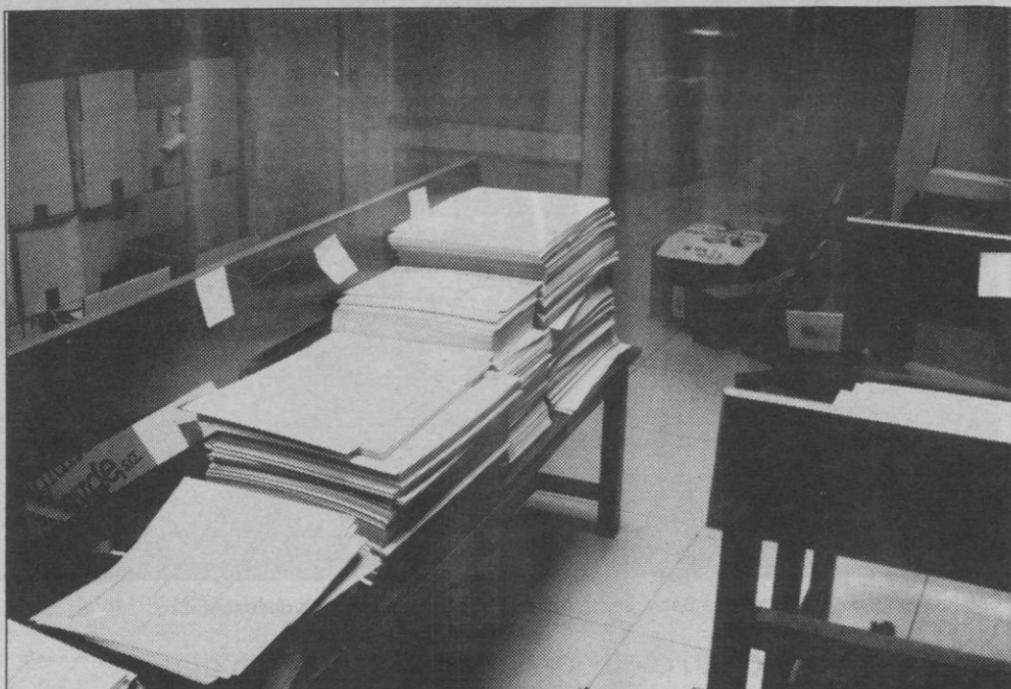
Bilbao (Efe).— Tan solo una persona, un enfermo crónico, permanece ingresada en el hospital San Eloy de Baracaldo por la emisión de SO2 que tuvo lugar el viernes en esta localidad vizcaína, tras la cual una persona resultó muerta y doce fueron atendidas en diferentes centros sanitarios.

La persona ingresada, de 56 años, presenta una "descompensación de broncopatía crónica severa". Otra persona que estaba ingresada en el Hospital de Cruces, afectado por dificultades respiratorias, fue dada de alta ayer.

Por otro lado, a las 18,00 horas de ayer, se celebró en la iglesia de Santa Teresa de Baracaldo el funeral en memoria de Jesús Arteagaitia, oficio religioso al que asistieron numerosas personas.

En el transcurso de la homilía, el sacerdote oficiante aseguró que "Jesús Arteagaitia murió en circunstancias que no ayudaban a la vida en un momento en que la dosis de anhídrido sulfuroso estaba muy por encima de lo tolerante". "Debemos condenar estas situaciones —prosiguió—, porque los ciudadanos tenemos derecho a vivir en condiciones de salubridad no sólo en los pueblos aristocráticos de la otra parte de la ría, en la Margen Derecha, sino también en nuestra Margen Izquierda".

Al término del oficio religioso, alrededor de 2.000 personas se manifestaron en Baracaldo en protesta por los escapes de gas contaminante. La marcha partió de las inmediaciones del Ayuntamiento, donde miembros de los colectivos ecologistas convocantes EKI y Eguzki colocaron simbólicamente diversos botes de humo.



Los colegios electorales están preparados para las votaciones.

PEÑALOSA

Para elegir a 75 nuevos parlamentarios

Cerca de dos millones de vascos acuden hoy a las urnas

Un total de 1.749.246 ciudadanos de la Comunidad Autónoma Vasca tendrán la oportunidad de elegir hoy a los 75 parlamentarios que compondrán el Parlamento vasco en su quinta Legislatura.

Vitoria (Efe).— Hoy se celebrarán las elecciones en 248 municipios, 51 de Alava, 110 de Vizcaya y 87 de Guipúzcoa, para elegir, por cada territorio, a 25 parlamentarios vascos. En esta jornada del 23-O estarán abiertos 748 colegios electorales, 112 en Alava, 358 en Vizcaya y 278 en Guipúzcoa, con un total de 2.429 mesas electorales, urnas y cabinas, de las cuales 340 estarán en Alava, 1.261 en Vizcaya y 828 en Guipúzcoa.

La Administración ha preparado un total de 14,4 millo-

nes de papeletas en los colegios electorales, casi dos millones por cada uno de los ocho partidos que concurren a los comicios. De cualquier forma, se han reservado, para atender cualquier contingencia, cinco millones de papeletas que, junto con las citadas, hacen un total de 31,5 toneladas de papel. Este papel, por primera vez en unas elecciones, es en su totalidad reciclado.

Se movilizarán un total de 11.601 personas, de las cuales más de siete mil corresponden

a miembros de mesas electorales, casi dos mil a representantes de la Administración, cerca de ochocientas a colegios electorales y unos quinientos a personal de Correos y otros tantos a ayuntamientos, entre otros colectivos y organismos.

Por lo que se refiere a la seguridad en la jornada electoral, cerca de tres mil ertzainas atenderán las labores de seguridad ciudadana y la protección específica de los colegios electorales, así como unos 1.200 miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado en las zonas en las que no existe despliegue de la Policía Autónoma.

El fiscal pedirá un siglo de cárcel para el etarra "Javi de Usansolo"

Madrid (Efe).— El fiscal pedirá el próximo jueves casi un siglo de cárcel para uno de los etarras del "comando Vizcaya" que asesinaron en 1991 al niño de tres años Fabio Moreno, que viajaba en el vehículo de su padre guardia civil cuando estalló una bomba que los terroristas habían puesto debajo del asiento.

Durante el juicio que se celebrará en la Audiencia Nacional contra Francisco Javier Martínez Izaguirre, "Javi de Usansolo", el fiscal reclamará contra él penas que suman 92 años de prisión por los delitos de asesinato consumado, atentado, asesinato frustrado y estragos.

En el atentado que costó la vida a Fabio Moreno también participó el sanguinario etarra Juan Carlos Iglesias Chouzas, "Gadafi", que se encuentra huido y a quien se acusa de numerosos asesinatos y acciones terroristas.

El fiscal relata en su escrito de conclusiones provisionales que en noviembre de 1991 los etarras "Javi de Usansolo" y "Gadafi", ambos "liberados" (a sueldo) del comando Vizcaya, decidieron matar a un guardia civil del que sólo sabían que era propietario de una vehículo marca "Peugeot".

Tras seguirle durante varios días, planearon ejecutar el crimen el día 7, para lo prepararon una bomba con tres kilos de explosivo y un dispositivo de iniciación antimovimiento con el fin de que, una vez colocado en el vehículo del guardia, explotara cuando se moviera la víctima con su coche. Los "etarras" forzaron la cerradura del coche y colocaron el artefacto bajo el asiento del copiloto.

Arredonda, satisfecho por el apoyo de los delegados en el IX congreso andalucista

Benalmádena (Málaga) (Efe).— El secretario general del PA, Miguel Angel Arredonda, se mostró ayer satisfecho con el apoyo que el 61 por ciento de los delegados del IX congreso andalucista dieron a su informe de gestión y les ofreció "un camino de sangre, sudor y lágrimas, pero en el que recuperaremos cuotas" de poder.

Arredonda señaló en rueda de prensa que las críticas recibidas durante el debate del informe de gestión fueron "duras" y achacó muchas de ellas a "la herida abierta" que sienten numerosos militantes por el fracaso en las últimas elecciones autonómicas, en las que acudieron aliados con el PAP, que lidera Pedro Pacheco.

El dirigente andalucista reconoció que advirtió a los delegados que si no se aprobaba el informe de gestión no se presentaría a la reelección y afirmó que no ofreció a los críticos ningún cargo en la nueva dirección para

conseguir mayores apoyos.

El informe de gestión contó con un 30 por ciento de votos contrarios, aunque este sector de delegados críticos no está organizado y, en principio, no planteará ninguna candidatura alternativa a la de Arredonda, que volverá a contar para la presidencia con el alcalde de San Fernando (Cádiz), Antonio Moreno.

Arredonda justificó este 30 por ciento de críticas en que "durante tres años he gestionado una ruptura", en referencia a la crisis provocada en el PA por la escisión que encabezó Pedro Pacheco, y señaló que en los próximos tres años gestionará "un partido".

Delegados cercanos al secretario general señalaron a Efe que durante el debate del informe de gestión llegaron a temer que éste no fuera aprobado e indicaron que una última intervención de Arredonda fue decisiva para que lograra el respaldo de la mayoría.

BANCO SANTANDER, S.A.

DIVIDENDO A LAS ACCIONES

A partir del día 31 del corriente mes de octubre, este Banco pagará a las acciones actualmente en circulación un dividendo a cuenta, cuyo importe unitario se indica a continuación:

| Numeración de las acciones | Rendimiento íntegro Pesetas | Retención del 25 por ciento Pesetas | Importe líquido Pesetas |
|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| 1 al 112.306.783 | 60,00 | 15,00 | 45,00 |
| 112.306.784 al 112.318.288 | 46,36 | 11,59 | 34,77 |
| 112.318.289 al 112.358.555 | 36,33 | 9,08 | 27,25 |
| 112.358.556 al 119.808.935 | 31,40 | 7,85 | 23,55 |
| 119.808.936 al 159.715.322 | 30,41 | 7,60 | 22,81 |

El pago de expresado dividendo se efectuará en cualquiera de las Oficinas de este Banco Santander y es el segundo de los que con periodicidad trimestral se abonará con cargo a los beneficios del presente Ejercicio.

Santander, 11 de octubre de 1994
El Presidente del Consejo de Administración.

 Banco Santander

Comisiones parlamentarias de investigación

Las Palmas de Gran Canaria (Efe).— El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, dijo ayer, en relación al "caso De la Rosa", que no ve por qué, "a priori", haya que partir de la presunción de que cada vez que se detiene a una persona notable haya que crear una comisión de investigación.

Saavedra indicó a Efe que no está en el Congreso y que no tiene ningún dato para estar a favor o en contra de la creación de una comisión de investigación en el caso del financiero catalán, "no lo sé, es un tema que ha surgido por iniciativa de los accionistas defraudados".

Añadió que este asunto está en manos del Poder Judicial y señaló que De la Rosa no ocupa ningún cargo público, ni lo ha desempeñado.

Saavedra agregó que "mientras no salga en las inquisiciones que ha tenido alguna relación con alguna persona o institución pública, no ve por qué, a priori, haya que partir de la presunción de que cada vez que se detiene a una persona notable haya que crear una comisión de investigación".

El ministro se pronunció también respecto a la utilización de la corrupción por parte del Partido Popular como instrumento de oposición. En este sentido, recordó que acaba de ser condenado por los tribunales un diputado regional del PP.

En el recurso presentado ayer contra el auto de prisión

Los abogados de De la Rosa piden la libertad, con o sin fianza, del financiero

Los abogados de Javier de la Rosa presentaron ayer un recurso contra el auto de prisión dictado contra el financiero que consta de 42 páginas y abundante documentación adicional y en el que se pide al juez la puesta en libertad provisional con o sin fianza del empresario.

Barcelona (Efe).— Fuentes jurídicas indicaron a Efe que el recurso no sólo rechaza las acusaciones imputadas en el auto de prisión, sino que niega cuestiones planteadas durante el interrogatorio realizado a De la Rosa ante el juez el pasado martes.

Además de pedir la revocación íntegra del auto de prisión, los abogados defensores han anunciado que recurrirán el auto que impone al financiero una fianza de responsabilidad civil de unos 13.300 millones, y cuyo plazo para depositarla expira mañana, día en que si no se ha hecho efectiva se procederá al embargo de bienes del empresario.

El auto de prisión dictado por el juez Joaquín Aguirre expone cuatro operaciones presuntamente delictivas —no descarta que haya más—, que llevaron a la descapitalización de Grand Tibidabo, sociedad que controló el financiero.

En este auto, se imputa a De la Rosa los presuntos delitos de apropiación indebida, estafa y falsedad documental y se afirma que actuó con ánimo de apropiarse de dinero ajeno con complejas operaciones disfrazadas.



Mercedes Missol, esposa de Javier de la Rosa, a la salida de la cárcel Modelo de Barcelona. TELEFOTO EFE

El complejo recurso contra la prisión de De la Rosa se estructura, según las mencionadas fuentes, en el análisis y rechazo, uno a uno, de todos los cargos imputados, tanto de lo expuesto en el auto como de lo preguntado en la declaración al empresario.

Las citadas fuentes añadieron que la documentación adicional que acompaña al recurso "contrarresta", en opinión de la defensa, las operaciones calificadas de delictivas.

Audiencia Nacional

El recurso, además, no propone, según apuntaron fuentes

próximas a los abogados defensores, la inhibición de la causa en favor de la Audiencia Nacional, tal y como se había especulado.

Lo que sí reconocieron son las grandes dificultades que han tenido los letrados para elaborar el recurso, ya que, al principio, "no tenían ni un documento". Está previsto que el juzgado instructor de la causa resuelva el recurso contra el auto de prisión antes del próximo viernes.

El abogado de De la Rosa, Juan Pique Vidal, visitó ayer a su defendido en la cárcel Modelo de Barcelona para comunicarle la presentación del recurso.

Por otra parte, la esposa de Javier de la Rosa, Mercedes Missol, dijo ayer al abandonar la cárcel Modelo de Barcelona, donde visitó a su esposo, que su marido tiene ganas de ver a sus hijos.

Este es el único comentario que realizó Mercedes Missol cuando se le preguntó cómo había encontrado a su esposo, al abandonar el centro penitenciario pasadas las seis de la tarde, una hora después de su llegada. El mismo vehículo que la llevó hasta la cárcel la esperó en la esquina de las calles Entenza/Provenza, donde se encuentra ubicado el centro penitenciario.

El presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, llegó a España en visita oficial

Madrid (Efe).— El presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, llegó a las 08,30 horas de la mañana de ayer al aeropuerto de Barajas en la primera visita oficial a España que realiza como mandatario electo y que tiene como objetivo reforzar las relaciones bilaterales.

Wasmosy, que no participará en ninguna actividad oficial durante el fin de semana para dedicarlo al descanso, ofrecerá mañana una rueda de prensa para informar sobre la actualidad en su país, que trata de consolidar el proceso democrático inaugurado en febrero de 1989 tras la caída del régimen del general Alfredo Stroessner.

La agenda de Wasmosy incluye, también mañana, un almuerzo con el Rey Juan Carlos y una reunión con el presidente del Gobierno español, Felipe González.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

- 2 dormitorios 11.700.000 Ptas.
- 3 dormitorios 14.400.000 Ptas.
- 4 dormitorios 14.800.000 Ptas.
- 1 dormitorio, ático 8.350.000 Ptas.

* Calidades y acabados inmejorables.

* La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

INFORMACION

C/ Baños s/n

(921) 43 48 88

CHELO, JUAN ANTONIO, NOS QUITAMOS EL SOMBRERO

EL COMITÉ CORDOBÉS DEL 93

¿LES NEGAREMOS HOY UN MUNDO MEJOR?

MISIONES SALESIANAS

UNA MISION PARA USTED

Madrid, 28008, Ferraz, 81, Tel. 91 / 543 85 65. Div. Difusión en:
Barcelona, 08028, Gran Via Carlos III, 53, 7º, 5ª, Tel. 93 / 491 49 34.
Valencia, 46009, Sagunto, 203, 5ª, 13ª, Tel. 96 / 365 47 01.

La Policía irlandesa inicia una importante operación antiterrorista

Dublín (Efe).— La Policía irlandesa comenzó ayer una importante operación antiterrorista para poner fin a las actividades de los grupos terroristas que pueden poner en peligro el proceso de paz para el Ulster.

Varios centenares de agentes de la Policía se movilizaron en unas 50 localidades a lo largo de la república irlandesa para desarticular a organizaciones como el Ejército Nacional Irlandés de Liberación y otros similares, escindidos del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Alto el fuego

La Policía se negó a informar sobre si se habían producido detenciones durante la operación, aunque versiones sin confirmación oficial indican que hubo algunas capturas, entre ellas la de uno de los líderes del Ejército Nacional Irlandés de Liberación, Tommy McKearney.

Un portavoz policial señaló que el objetivo de la operación, ordenada por el Gobierno de Dublín, es asegurar que estas organizaciones no ejecuten acciones que puedan poner en peligro el alto el fuego decretado por el IRA y los grupos paramilitares protestantes de Irlanda del Norte.

Recluido en el Palacio Nacional por razones de seguridad

Aristide cumplió una semana al frente del poder en Haití

El presidente de Haití, Jean-Bertrand Aristide, cumplió ayer sábado una semana desde que llegó al país y recuperó el poder, tras la intervención militar de Estados Unidos por mandato de la ONU.

Puerto Príncipe (Efe).— Aristide, que está recluido en el Palacio Nacional por razones de seguridad, se reunió con los miembros del Gobierno interino del primer ministro, Robert Malval, y con sus colaboradores para decidir las acciones inmediatas.

También se ha entrevistado con militares, industriales, parlamentarios, líderes políticos y diferentes grupos de la sociedad haitiana para sentar su política de reconciliación nacional.

Aristide ha iniciado las consultas para elegir al nuevo primer ministro, que según el presidente de la Cámara de Diputados, Frantz Robert Mondé, será aceptado por el Parlamento en los próximos días si se confirma el deseo del jefe del Estado de compartir el poder.

Mondé, que no es un aliado de Aristide, dijo que está sorprendido por el cambio experimentado por el presidente y que se encuentra ante un político que se preocupa de todo.

El nuevo talante de Aristide es bien recibido en los círculos de la oposición, que empieza a mirarle con otros ojos.

El líder de la Movilización para el Desarrollo Nacional (MDN, extrema derecha), Hubert de Ronceray, el principal opositor al regreso de Aristide, dijo el jueves que notó coincidencias entre el discurso del presidente y el suyo, y proclamó su disposición a colaborar y a dialogar para lograr reconciliación nacional.

Reconciliación

La Cámara de Comercio que adoptó recientemente posiciones muy conservadoras a través de declaraciones de su presidente, Raymond Roy, en contra de Aristide, dijo este mismo jueves que recibió positivamente los llamamientos del presidente en favor de dicha reconciliación.

En el mismo sentido se expresó el líder del Partido Nacionalista Progresista Revolucionario Haitiano (PANPRA), Serge Gilles,



TELEFOTO EFE

Jean-Bertrand Aristide.

quien desde el principio de la crisis abogó por un regreso negociado de Aristide.

Según los comentaristas, a una semana del regreso a Haití del presidente, se observa un clima de relajación por parte de la población, duramente afectada por la crisis que comenzó con el golpe de Estado que dio el general Raoul Cédras el 30 de septiembre de 1991. No obstante, ha habido actos de violencia y vandalismo.

Más de 4.000 muertos por malaria en el Estado indio de Rayastán

Nueva Delhi (Efe).— Entre 2.000 y 4.000 personas se calcula que han muerto de malaria en el Estado noroccidental indio de Rayastán en las últimas semanas, informan ayer varios diarios en la capital india.

Según el periódico "India Express", son más de 4.000 las víctimas de esta enfermedad transmitida por los mosquitos que, según el rotativo, azota varios distritos de dicho Estado desde mediados del pasado mes de septiembre.

"Aunque las autoridades afirman que la enfermedad está bajo control, organizaciones voluntarias no están tan seguras de ello ya que cientos de casos siguen surgiendo cada día", señala "India Express".

De acuerdo con el periódico, un equipo del Programa Nacional de Erradicación de la Malaria (PNEM), enviado desde Nueva Delhi, descubrió que el 63 por ciento de los análisis realizados a personas que fallecieron en las últimas semanas indicaba que estas habían muerto de lo que se denomina "forma letal de malaria". El brote de la epidemia se atribuye al canal Indira Gandhi que atraviesa la zona y que se ha convertido en el caldo de cultivo de los mosquitos.

| 0 | | 1 | | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | | 8 | | 9 | | | | | | | |
|---------------|-----------|---------------|---------------|---------|---------------|---------------|---------|---------------|---------------|---------|---------------|---------------|-----------|---------------|---------------|---------|---------------|---------------|-----------|---------------|---------------|--------|---------------|-------|---------|
| Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | | | | | | |
| 54600 | 110.000 | 54601 | 100.000 | 54602 | 100.000 | 54603 | 100.000 | 54604 | 100.000 | 54605 | 100.000 | 54606 | 100.000 | 54607 | 100.000 | 54608 | 110.000 | 54609 | 110.000 | 54610 | 110.000 | | | | |
| 54610 | 110.000 | 54611 | 100.000 | 54612 | 100.000 | 54613 | 100.000 | 54614 | 100.000 | 54615 | 100.000 | 54616 | 100.000 | 54617 | 100.000 | 54618 | 110.000 | 54619 | 110.000 | 54620 | 110.000 | 54621 | 100.000 | | |
| 54620 | 110.000 | 54622 | 100.000 | 54623 | 100.000 | 54624 | 100.000 | 54625 | 100.000 | 54626 | 100.000 | 54627 | 100.000 | 54628 | 110.000 | 54629 | 160.000 | 54630 | 110.000 | 54631 | 100.000 | 54632 | 100.000 | | |
| 54630 | 110.000 | 54633 | 100.000 | 54634 | 100.000 | 54635 | 100.000 | 54636 | 100.000 | 54637 | 100.000 | 54638 | 110.000 | 54639 | 110.000 | 54640 | 110.000 | 54641 | 100.000 | 54642 | 100.000 | 54643 | 100.000 | | |
| 54640 | 110.000 | 54644 | 100.000 | 54645 | 100.000 | 54646 | 100.000 | 54647 | 120.000 | 54648 | 110.000 | 54649 | 110.000 | 54650 | 110.000 | 54651 | 100.000 | 54652 | 100.000 | 54653 | 100.000 | 54654 | 100.000 | | |
| 54650 | 110.000 | 54655 | 100.000 | 54656 | 100.000 | 54657 | 100.000 | 54658 | 110.000 | 54659 | 110.000 | 54660 | 110.000 | 54661 | 100.000 | 54662 | 100.000 | 54663 | 100.000 | 54664 | 100.000 | 54665 | 150.000 | | |
| 54660 | 110.000 | 54666 | 100.000 | 54667 | 100.000 | 54668 | 110.000 | 54669 | 110.000 | 54670 | 110.000 | 54671 | 100.000 | 54672 | 120.000 | 54673 | 100.000 | 54674 | 100.000 | 54675 | 100.000 | 54676 | 100.000 | | |
| 54670 | 110.000 | 54677 | 100.000 | 54678 | 110.000 | 54679 | 110.000 | 54680 | 130.000 | 54681 | 100.000 | 54682 | 100.000 | 54683 | 100.000 | 54684 | 100.000 | 54685 | 1.280.000 | 54686 | 20.000.000 | 54687 | 1.280.000 | | |
| 54680 | 130.000 | 54688 | 110.000 | 54689 | 110.000 | 54690 | 110.000 | 54691 | 100.000 | 54692 | 100.000 | 54693 | 100.000 | 54694 | 100.000 | 54695 | 100.000 | 54696 | 100.000 | 54697 | 150.000 | 54698 | 110.000 | 54699 | 110.000 |
| 54690 | 110.000 | 54699 | 110.000 | 67500 | 110.000 | 67501 | 100.000 | 67502 | 100.000 | 67503 | 100.000 | 67504 | 100.000 | 67505 | 100.000 | 67506 | 100.000 | 67507 | 100.000 | 67508 | 110.000 | 67509 | 110.000 | 67510 | 110.000 |
| 67510 | 110.000 | 67511 | 100.000 | 67512 | 100.000 | 67513 | 100.000 | 67514 | 100.000 | 67515 | 100.000 | 67516 | 100.000 | 67517 | 100.000 | 67518 | 110.000 | 67519 | 110.000 | 67520 | 110.000 | 67521 | 100.000 | 67522 | 150.000 |
| 67520 | 110.000 | 67523 | 100.000 | 67524 | 100.000 | 67525 | 100.000 | 67526 | 100.000 | 67527 | 100.000 | 67528 | 2.110.000 | 67529 | 80.000.000 | 67530 | 2.110.000 | 67531 | 100.000 | 67532 | 100.000 | 67533 | 100.000 | 67534 | 100.000 |
| 67530 | 2.110.000 | 67534 | 100.000 | 67535 | 100.000 | 67536 | 150.000 | 67537 | 100.000 | 67538 | 110.000 | 67539 | 110.000 | 67540 | 110.000 | 67541 | 100.000 | 67542 | 100.000 | 67543 | 100.000 | 67544 | 100.000 | 67545 | 100.000 |
| 67540 | 110.000 | 67546 | 100.000 | 67547 | 120.000 | 67548 | 110.000 | 67549 | 110.000 | 67550 | 110.000 | 67551 | 100.000 | 67552 | 100.000 | 67553 | 100.000 | 67554 | 100.000 | 67555 | 100.000 | 67556 | 100.000 | 67557 | 100.000 |
| 67550 | 110.000 | 67558 | 110.000 | 67559 | 110.000 | 67560 | 110.000 | 67561 | 100.000 | 67562 | 150.000 | 67563 | 100.000 | 67564 | 100.000 | 67565 | 100.000 | 67566 | 100.000 | 67567 | 100.000 | 67568 | 110.000 | 67569 | 110.000 |
| 67560 | 110.000 | 67570 | 110.000 | 67571 | 150.000 | 67572 | 120.000 | 67573 | 100.000 | 67574 | 100.000 | 67575 | 100.000 | 67576 | 100.000 | 67577 | 100.000 | 67578 | 110.000 | 67579 | 110.000 | 67580 | 130.000 | 67581 | 100.000 |
| 67570 | 110.000 | 67582 | 100.000 | 67583 | 100.000 | 67584 | 100.000 | 67585 | 100.000 | 67586 | 100.000 | 67587 | 100.000 | 67588 | 110.000 | 67589 | 110.000 | 67590 | 110.000 | 67591 | 100.000 | 67592 | 100.000 | 67593 | 100.000 |
| 67580 | 130.000 | 67594 | 100.000 | 67595 | 100.000 | 67596 | 100.000 | 67597 | 100.000 | 67598 | 100.000 | 67599 | 100.000 | Terminaciones | 1390 | 260.000 | Terminaciones | 7911 | 250.000 | Terminaciones | 202 | 50.000 | Terminaciones | 9214 | 250.000 |
| 67590 | 110.000 | Terminaciones | 80 | 30.000 | Terminaciones | 522 | 50.000 | Terminaciones | 562 | 50.000 | Terminaciones | 0 | 10.000 | Terminaciones | 571 | 50.000 | Terminaciones | 562 | 50.000 | Terminaciones | 004 | 50.000 | | | |
| Terminaciones | 0 | 10.000 | Terminaciones | 72 | 20.000 | Terminaciones | 884 | 50.000 | Terminaciones | 735 | 50.000 | Terminaciones | 536 | 50.000 | Terminaciones | 697 | 50.000 | Terminaciones | 218 | 60.000 | Terminaciones | 8 | 10.000 | | |
| Terminaciones | 0 | 10.000 | Terminaciones | 72 | 20.000 | Terminaciones | 884 | 50.000 | Terminaciones | 735 | 50.000 | Terminaciones | 536 | 50.000 | Terminaciones | 987 | 50.000 | Terminaciones | 8 | 10.000 | Terminaciones | 29 | 60.000 | | |
| Terminaciones | 0 | 10.000 | Terminaciones | 72 | 20.000 | Terminaciones | 884 | 50.000 | Terminaciones | 735 | 50.000 | Terminaciones | 536 | 50.000 | Terminaciones | 47 | 20.000 | Terminaciones | 8 | 10.000 | Terminaciones | 9 | 10.000 | | |

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS

| | | | | | | | |
|---|----------|-------|------------------|--|----------|-------|------------------|
| PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 67529 PRIMER PREMIO | FRACCION | SERIE | PREMIO ACUMULADO | PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 54686 SEGUNDO PREMIO | FRACCION | SERIE | PREMIO ACUMULADO |
| | 2.ª | 6.ª | 500.000.000 | | 2.ª | 7.ª | 200.000.000 |

Los serbios permitirán el paso de convoyes de la ONU por su territorio

Belgrado (Efe).— Los serbios de Bosnia anunciaron ayer que permitirán el paso por sus territorios de los convoyes logísticos con combustible para las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR), según la agencia serbobosnia "Srna".

El desbloqueo de todos los convoyes con combustible y apoyo logístico para las tropas de paz de la ONU tendría que entrar en vigor el lunes, transmite "Srna" del acuerdo alcanzado ayer por el plenipotenciario de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, y el líder serbobosnio, Radovan Karadzic.

El bloqueo de dichos convoyes había puesto a las tropas de la ONU en una situación "crítica" dado que algunas de sus unidades, en especial la estacionada en Gorazde, enclave oriental bosnio, habían quedado sin combustibles a la vez que puso en peligro el funcionamiento de los hospitales en la capital bosnia, Sarajevo.

A cambio del desbloqueo de los suministros para UNPROFOR, el diplomático japonés anunció que exigirá del Gobierno bosnio, en su mayoría musulmán, que retire a sus tropas de la "zona desmilitarizada" de Igman, monte al suroeste de Sarajevo.

A pesar de que el Consejo de Seguridad exigiera el viernes del Gobierno bosnio tal medida, representantes de UNPROFOR confirmaron ayer que las tropas bosnias, unos 500 soldados, seguían en sus posiciones en Igman.

"La retirada de las tropas musulmanas de la zona desmilitarizada es una cuestión decisiva para nuestra futura colaboración con la ONU", explicó tras su reunión con Akashi el líder serbobosnio Radovan Karadzic.

Y advirtió que "sería natural que, en el caso de que no se retiren (las tropas bosnio-musulmanas), UNPROFOR abandone el monte Igman", que las tropas serbias pusieron bajo su protección en agosto de 1993 al declararse la "zona desmilitarizada".

Monte Igman

Hace 10 días los serbobosnios habían anunciado que retomarían las posiciones en el monte Igman con sus propios recursos en el caso de que el Ejército bosnio-musulmán no lo abandonara hasta el día 20 de este mes. Está previsto que Akashi vuelva a reunirse con el presidente de la Federación Musulmano-Croata en Bosnia, Ejub Ganic, que condicionó la retirada de sus tropas del monte Igman con el anterior desbloqueo serbio.

En la primera visita de un presidente de EE.UU. en 20 años

Clinton buscará en Damasco la paz para Oriente Medio

En el nombre de la elusiva paz en Oriente Medio, Bill Clinton "regalará" al "Estado terrorista" de Siria la primera visita de un presidente de EE.UU. en veinte años, con la esperanza de lograr avances en las relaciones con Israel.

Washington (Efe).— Clinton confirmó ayer en una rueda de prensa en la Casa Blanca, la visita a Damasco como parte de su maratónica gira por siete ciudades de seis países de Oriente Medio y el golfo Pérsico en tres días.

Este será el primer viaje a la región de un presidente de EE.UU. en 15 años, después del realizado en 1979 por el también demócrata Jimmy Carter, y el primero también a Siria en dos décadas desde la visita realizada en 1974 por Richard Nixon a Damasco.

El motivo principal del viaje de Clinton es asistir el próximo 26 de octubre a la firma del acuerdo de paz jordano-israelí en el punto fronterizo de Acaba, pero la escala en la capital siria ha dado una dimensión diferente a esta gira semi-electoral.

Clinton se entrevistará por segunda vez con el presidente sirio Hafez el Asad el próximo jueves, en su palacio presidencial de Damasco, tras la re-

nión que mantuvieron en enero de este año en Ginebra.

El presidente norteamericano aseguró en la rueda de prensa que Siria e Israel han avanzado en sus negociaciones bilaterales para llegar a un acuerdo de paz y se mostró confiado en que habrá "más progresos".

Arafat

Mientras, el estado de sitio impuesto por Israel a la zona autónoma de Gaza y a Cisjordania ocupada está causando un gran daño económico a la población, ha declarado ayer, sábado, Yaser Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

Arafat declaró a la prensa que los obreros palestinos impedidos de trabajar en Israel, y cuyo número se calcula en unos 100.000, carecen de otras fuentes de ingresos. El Gobierno del primer ministro israelí impuso el estado de sitio por tiempo indeterminado a raíz de una ola de ataques de



Bill Clinton. TELEFOTO EFE

HAMAS. El presidente de la ANP conferenciará sobre este problema el martes en El Cairo con Bill Clinton. Así lo informó ayer a la prensa en Gaza el ministro de Planificación y Cooperación Internacional de la ANP, Nabil Shaat, a cargo de las negociaciones para la autonomía palestina.

Al menos seis muertos en Atenas a causa de las lluvias torrenciales

Atenas (Efe).—Seis personas han muerto a consecuencia de las lluvias torrenciales que se registraron ayer en Atenas, donde el agua caída causó graves daños materiales.

El desbordamiento de los ríos que atraviesan la capital helena, tras doce horas de precipitaciones intensas, dejaron diversos departamentos de Atica (Atenas) en estado de emergencia, debido a las inundaciones que cubrieron viviendas, arrasaron puentes y vehículos y destruyeron las líneas del metropolitano. Tres personas perecieron ahoga-

das en sus casas, otras dos murieron al ser arrastradas por las aguas de los ríos y un anciano falleció de un ataque cardíaco, mientras que los enfermos de dos hospitales tuvieron que ser evacuados.

Las Fuerzas Armadas, los bomberos, la Policía y equipos del Ayuntamiento trabajaron durante toda la noche para socorrer a la población, evacuar a los damnificados, liberar a los encerrados, achicar el agua de casas y tiendas, y retirar de las calles los vehículos volcados y arrastrados por el agua para restable-

cer la circulación.

Las autoridades ofrecieron albergue a los damnificados en diversos hoteles de la capital e hicieron un llamamiento a la población, que asciende a cuatro millones en Atenas, para que permaneciera en casa.

El ministro del Interior, Georgos Skandalidis, declaró que se está haciendo una valoración de los daños y un estudio de la compensación para las personas que perdieron sus bienes y viviendas.

Skandalidis afirmó que continúa el estado de alerta.

El Parlamento iraquí dispuesto a negociar con Kuwait

El Cairo (Efe).— El presidente del Parlamento iraquí, Sadi Saleh, aseguró ayer en una conferencia de prensa, que está dispuesto a trasladarse a Kuwait para establecer unas negociaciones con vistas a resolver los problemas entre los dos países.

El jefe del Legislativo de Bagdad reiteró, según una emisora iraquí, que su país está dispuesto a reconocer a Kuwait, pero pidió a cambio la atenuación de las sanciones impuestas a Bagdad por las Naciones Unidas.

Sadi Saleh indicó que Irak espera que la ONU determine un

plazo para empezar a levantar las sanciones que pesan sobre el país para reconocer la soberanía del emirato, que invadió en agosto de 1990.

Por otra parte, las unidades militares iraquíes, enviadas recientemente a las fronteras entre Irak y Kuwait, completaron ayer la retirada a sus posiciones anteriores en el centro de Irak. La información procedente de Bagdad, que citaba testigos, señalaba que varios vehículos militares se movieron hacia sus bases en Karbala y An Najaf, en el centro de Irak.

FURGONETAS IVECO - LA GAMA LIDER

Superior en cualquier estilo



Los Chasis-Cabina de Iveco Pegaso son la mejor base para montar cualquier carrocería. Sea cual sea su "estilo": frigorífico, furgón, tienda móvil, servicios de ayuntamiento, volquete, grúa, autocaravana, butano, botellero, etc. Con un PMA de 4, 5 y hasta 6 T (única en el mercado), y una maniobrabilidad y perfectas dimensiones para superar todos los obstáculos de la carga y descarga en ciudad. Y ahora, además, con una financiación insuperable con 0% de interés.

0%

IVECO
EL GRAN SALTO

Daily Chasis-Cabina

HIGARSA. Ctra. San Rafael. Políg. Ind. El Cerro. Segovia. Tel. 42 55 12

POLIDEPORTIVO



Pedro y Julio Delgado.



El gran atractivo lo pone Induráin.



Antonio, corre en sus pistas.

Se ha llegado a la hora cero. Cuando el lector tenga en sus manos este número de EL ADELANTADO los actos de homenaje a Pedro y Antonio estarán en plena actividad. El interés despertado, no sólo en Segovia, por el momento del adiós definitivo de los dos grandes deportistas va a concluir, sin ninguna duda, en olor de multitud.

JOSE M^º MARTIN

Si lo que a lo largo de la temporada las muestras de cariño hacia Pedro Delgado no han cesado en toda España, las que pueda recibir hoy junto a Antonio Prieto van a ser multitudinarias. El hecho de que los medios de comunicación, prensa, radio y televisión hayan apoyado el evento sin escatimar medios, va a servir de catapulta para que a Segovia se desplacen miles de personas.

A modo de resumen de lo que a lo largo de todos estos últimos días hemos venido informado, que culminará mañana con la publicación de cuanto acontezca en los diversos actos que se van a desarrollar hoy, concretamos datos sobre el programa que se lleva a cabo.

Bicicleta para Pedro

Minutos antes de que se dé la

Miguel Induráin y Fermín Cacho, serán los cabeza de serie

Pedro Delgado recibirá una bicicleta de extraordinario valor antes de iniciar la marcha

No menos de 10.000 atletas y cicloturistas habrá en las marchas de esta mañana

salida junto a la fachada del polideportivo de La Albuera a los participantes en las marchas de atletismo y cicloturista, uno de los más populares constructores de bicicletas, el español Macario Rivas, hará entrega a Pedro Delgado de una bicicleta especialmente fabricada para él, en la que están reflejadas con banderas aquellas pruebas en las que ganó el segoviano. Es una máquina de un gran valor y muestra el afecto que se tiene a Perico en todas las esferas del ámbito ciclista.

El citado fabricante será quien corte la cinta de salida cuando a las 11 horas se inicie la marcha ciclista, cuyo número de participantes puede superar los 5.000. La organización quiere dejar constancia de que ninguna de las marchas tienen carácter de competitiva, "hemos establecido un tiempo de hora y media para recorrer los 21 kilómetros y de algo más de una hora para los siete de la marcha".

Otra de las cuestiones a tener en cuenta es la climatológica. Dado que los actos a desarrollar son todos al aire libre, si la lluvia no permitiera celebrar el programa a celebrar en la plaza Oriental, este se trasladaría al polideportivo "Pedro Delgado", donde se haría entrega de las distinciones a los dos deportistas.

La Policía Local recuerda a todos los ciudadanos el respeto por las normas de circulación que para mejor desarrollo de los actos previstos, se han establecido. Y piden a todos que, en la medida de los posible, no se circule por el centro de la ciudad a lo largo del día.

El programa de la tarde

Si bien los organizadores habían adelantado en media hora el inicio del programa de las actividades deportivas, se ha considerado oportuno que el horario inicialmente previsto se cumpla. Así, la presentación de los componentes de las escuelas de ci-

clismo de Castilla y León, que abrirá el programa de la tarde, comenzará a las 4,30.

La llegada de los participantes de los critériums a nuestra ciudad será entre las 13 y las 14 horas. Todos ellos harán la comida del mediodía en Venta Magullo, para posteriormente, y tras descansar unos minutos en el hostel, desplazarse hasta el circuito. Los corredores lo harán, salvo cambio de última hora, a bordo de sus bicicletas y los atletas a pie para "calentar".

Sobre las cinco de la tarde comenzará la prueba ciclista de eliminación. En cada una de ellas serán dos los corredores eliminados. Una vez concluida esta se iniciará el atletismo, donde los dieciséis participantes disputarán la prueba de 3.000 metros, dando dos vueltas al circuito. El critérium concluirá con la prueba de fondo, donde a cada paso por meta puntuaran los corredores.

Pedro Delgado, Miguel Indu-

raín, Angel Edo, Angel Casero, Melchor Mauri, Abrahám Olano, Fernando Escartín, Iñigo Cuesta, José Luis de Santos, Joaquín Migueláñez... y hasta un total de 24 de los mejores corredores del pelotón internacional, serán los encargados de ofrecer un magnífico espectáculo sobre ruedas.

Fermín Cacho, Abel Antón, Isaac Viciosa, Martín Fiz, Tomás de Teresa, Diego García, Alejandro Gómez, Anacleto Jiménez, Francisco Guerra, Antonio Serrano... hasta un total de dieciséis de los mejores atletas españoles del momento, correrán una de las pruebas más espectaculares que hoy existen dentro del atletismo.

Todo está minuciosamente preparado para que el homenaje tenga todo el protagonismo que sus dos estrellas deportivas merecen. Segovia, capital y provincia, estarán en la calle para festejar el adiós de quienes tantos momentos de ilusión nos hicieron vivir.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**BOLETIN DE SUSCRIPCION****DOMICILIACION BANCARIA**

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL 2.600 ptas. TRIMESTRE 7.800 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____

Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____

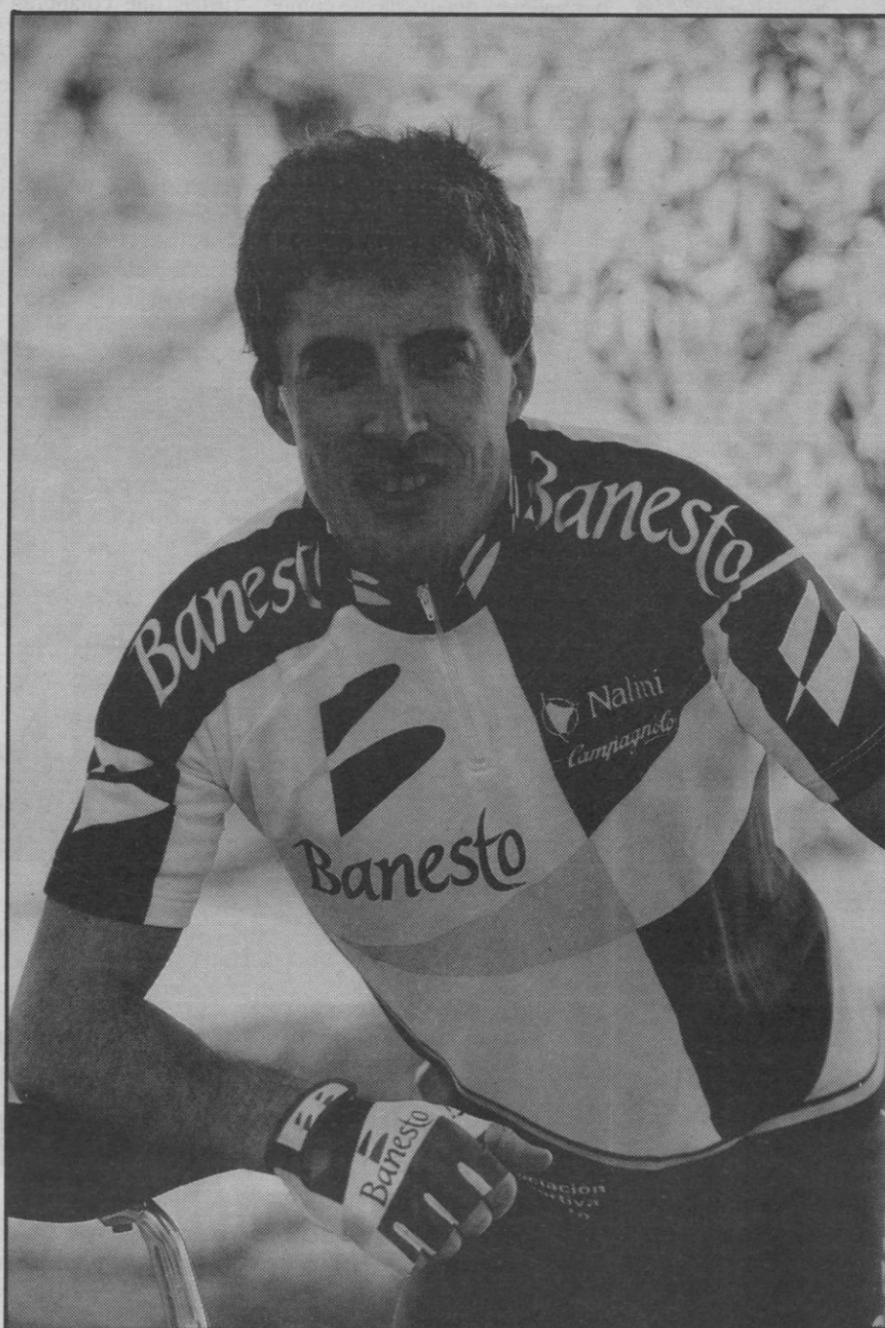
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro

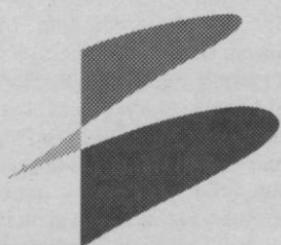
(firma)

Atentamente,

Nuestra mayor victoria es haber ganado un amigo.



Hoy, homenaje a Perico Delgado. Segovia 23 de octubre.

 *Banesto*

CICLISMO



Pedro Delgado se muestra feliz por el apoyo del público.

PENALOSA

Perico agradece el "homenaje continuo" tributado por la afición

Delgado: "En mi nueva vida, de momento, no entra la política"

Pedro Delgado, que el pasado domingo se dispidió oficialmente del ciclismo de competición, aunque todavía le quedan por disputar algunos cráteriums, comentó a Efe que tiene ganas de comenzar una nueva vida, en la que seguirá vinculado al deporte de la bicicleta, y que, de momento, no contempla dedicarse a labores políticas, como alguna vez le han pedido.

Madrid (Efe).— "Seguiré en el mundo del ciclismo, pero sin dar pedales, posiblemente como comentarista en una emisora de radio con la que vengo colaborando de manera esporádica y,

quizás, como relaciones públicas de algún equipo ciclista o firmas que colaboran con este deporte", matizó.

El ciclista segoviano, uno de los más carismáticos del pelotón

internacional desde que en 1982 debutó en la máxima categoría del ciclismo mundial, dijo: "De momento no tengo nada seguro, pero estoy deseoso de comenzar una nueva vida. Lo que sí tengo claro es que la política, de momento, no entra en mis planes. No me lo he planteado, aunque cada vez que se acercan elecciones son muchos los políticos que se ponen en contacto conmigo para que les acompañe en sus reuniones. Algo típico de las elecciones".

Respecto a una oferta del Consejo Superior de Deportes (CSD) aclaró se han puesto en contacto con él para que sea una especie de asesor para deportistas, pero nada seguro. "Es posible que vuelva a hablar con ellos el próximo mes, una vez cumplidos los múltiples homenajes y compromisos en los que estoy comprometido y, por supuesto, tras unas breves y merecidas vacaciones en un balneario donde tengo pensado pasar una semana".

Pedro Delgado, que en su amplio historial destacan dos Vueltas a España (1985 y 1989) y un Tour de Francia (1988), dijo, respecto a la posibilidad de seguir vinculado a su actual equipo Banesto, que cuando firmó su último contrato como corredor se habló de que seguiría como relaciones públicas o director técnico, pero desde entonces han sucedido muchas cosas debido a los cambios en la cúpula del banco. "No creo que Banesto", agregó Delgado, "amplíe la plantilla con personal que no sean corredores. Actualmente cuenta con un excelente y amplio cuadro técnico".

Marco Polo

Respecto a la posibilidad de ser director deportivo de un equipo ciclista profesional, Delgado dijo: "No me lo he planteado porque estoy cansado de viajar. Aunque parezca lo contrario soy una persona muy hogareña y quiero disfrutar del hogar. Los ciclistas viajamos mucho, pero los directores deportivos nos ganan por goleada. No me estimula la idea de seguir siendo una especie de "Marco Polo". Me gusta viajar pero recreándome en los paisajes y no de forma fugaz como lo hacemos en esta profesión".

Pedro Delgado resumió su actuación en la presente temporada diciendo que lo mejor ha sido el homenaje continuo que ha vivido en cuantas carreras que ha disputado. "Las muestras de apoyo han sido mi mejor triunfo. No he ganado ninguna carrera importante pero los aplausos más fuertes han sido para mí. Ha sido algo entrañable".

"He acariciado en varias ocasiones la victoria, pero los jóvenes me han estropeado la fiesta. Me alegró que tanto Jiménez como Uría no me dejaran ganar en las ocasiones más claras que tuve. Es más, Uría me pidió disculpas por haber llegado antes que yo a la meta del Naranjo", comentó.

Semana
excepcional

Del 22 al 30
de Octubre

COMPRE SU COCHE
USADO EN CITROËN

Le ofrecemos:

100.000

pesetas como mínimo por su viejo coche.*

Coches de todas las marcas, modelos y precios, incluso con menos de un año.

Como nuevos, en perfecto estado y a precios excepcionales.

Garantía europea.

Hacemos una minuciosa selección y seguimos un riguroso sistema que nos permite ofrecerle una garantía de selección, con cobertura de reparación europea, que cubre hasta 24 meses (según estado del vehículo).

Superfinanciación hasta 48 meses.

Podemos facilitar, a través de nuestra financiera de marca, la fórmula de financiación que más se adapte a sus necesidades, con aplazamiento hasta 48 meses.

ABIERTO
SABADO Y DOMINGO**



Eurocasion

Vehículos de ocasión. Coches de primera.

Red Citroën Eurocasion

*Si no tiene coche usado, beneficiarse de un importante ahorro, sólo durante esta semana, al comprar un vehículo de ocasión. **Apertura de festivos condicionada a la normativa de su Comunidad Autónoma.

CICLISMO

Rominger batió la plusmarca de la hora de Induráin

Burdeos (Francia) (Efe).— El suizo Tony Rominger, del equipo Mapei Clas, estableció ayer en el velódromo de Burdeos un nuevo récord de la hora de ciclismo con 53.832 km/h. La anterior plusmarca estaba en posesión del español Miguel Induráin (Banesto), con 53.040, que estableció el pasado día 2 de septiembre en este mismo escenario. Rominger realizó la progresión mayor de este registro tras la que había hecho el italiano Francesco Moser, en 1984.

El corredor suizo rodó 792 metros más que el español Miguel Induráin, anterior poseedor del récord. La progresión de Rominger es la segunda más importante de la historia del ciclismo después de la Segunda Guerra Mundial, cuando Moser cubrió 1.377 metros más que su predecesor, el belga Eddy Merckx.

Tony Rominger declaró tras conseguir su decimonoveno triunfo de esta temporada que era muy feliz y que esperaba intentar mejorar su registro, "probablemente en Quito".

"Salí a intentar el récord, tal y como lo había anunciado. Lo hice con la misma mentalidad con la que suelo afrontar cualquier contrarreloj; inicié la prueba con pedaleo muy fuerte, para terminar a bloque", manifestó el corredor del Mapei Clas.

Regularidad

"No estoy sorprendido por el registro. Siempre he tratado de ser lo más regular posible. Hoy no he tenido ningún problema ni a nivel físico ni mental", añadió. "Ahora voy a descansar durante unos días en mi casa de Montecarlo. El próximo fin de semana viajaré probablemente a Quito, para intentar batir mi récord en altitud. Estoy en un gran momento de forma y hay que aprovecharlo", concluyó.

Por su parte, Juan Fernández, director deportivo del equipo Mapei Clas, señaló: "¿Por qué Tony Rominger ha batido a Miguel Induráin? Simplemente porque está en una forma psíquica excepcional" "Todos pensábamos que Rominger podía batir el registro de Induráin, pero no a este nivel. Ha sido enorme. Yo viajo mañana [por hoy] a Quito para inspeccionar la pista y comenzar a preparar la nueva tentativa, que llevaremos a cabo el 20 de noviembre", puntualizó.

Miguel Induráin afirmó a Efe que el récord de la hora logrado por Tony Rominger "será muy difícil de batir, porque se ha registrado una gran marca". "Rominger ha hecho un gran tiempo y eso es bueno para el ciclismo. Yo no tengo previsto, de momento, intentar otra vez lograr superar el récord", declaró Induráin.

El corredor navarro no se mostró sorprendido por el tiempo de Rominger, ya que el suizo se adaptó muy bien a la pista y a la bicicleta que utilizó.

FUTBOL SALA

Elías volvió a resentirse de su lesión de ligamentos y tuvo que abandonar la cancha

6-2. Caja Segovia se impuso a El Adelanto en un flojo partido

Flojo fue el derbi entre los dos equipos castellano-leoneses que, en ningún momento, ofrecieron espectáculo y que dieron una pobre impresión a los espectadores, — unos 1.500 —, que se dieron cita en el polideportivo Pedro Delgado.

MENCHETA

Mal comenzó el encuentro para los componentes del Sol Fuerza El Adelanto y, nada más iniciarse el partido, encajaban un tanto obra del brasileño Elías al cruzar un balón lejos del alcance de Rafael. Esto sirvió para que los locales jugaran un sala mucho más fluido y llegaran en varias ocasiones al portal defendido por Rafael.

Pasado el ecuador del primer período, Quique culminando una jugada de contraataque, aumentaba las diferencias. A raíz de ese momento el equipo de Asensio Pascual cambió su "cara" marchándose arriba y buscando dificultar la salida del balón desde la posición del cierre local; ésto les llevó a crear varias ocasiones ante el marco del Caja Segovia. Además, Elías se lesionaba y tenía que abandonar la cancha del Pedro Delgado para ser atendido.

Los azules volvieron a poner en aprietos la integridad del portal de Juanjo como ya ocurriera en el minuto 14 de partido cuando Mario enviaba a la madera una bolea dentro del área local. Fue el aviso premonitorio de lo que ocurriría después, cuando, en una jugada



Elías es atendido en la cancha tras resentirse de su lesión.

JUAN MARTIN

de estrategia, el propio Mario acertaba a reducir diferencias. Con mínima ventaja se llegó al descanso.

En la segunda mitad, no mejoró el nivel de juego de ninguno de los dos conjuntos, pero a los 8 minutos Fran, en una buena pared con Carlos Sánchez, ampliaba la desventaja del Sol Fuerza, que se aumentaría con el cuarto gol de los locales al aprovecharse, el propio Carlos Sánchez, de una falta de entendimiento entre Rafael y Paulo.

De todas formas, tampoco la suerte estaba del lado charro puesto que los visitantes disfrutaron de varias ocasiones

para marcar; pero unas veces Juanjo, — bastante acertado — y en otras por la falta de puntería de los hombres de Asensio Pascual, lo cierto es que no fueron capaces más que en un sorpresivo lanzamiento de Mario, desde 15 metros y que supuso el segundo gol de su

equipo, de engordar su cuenta goleadora.

Minutos antes ya había tenido que coger el camino de los vestuarios Elías, lesionado de cierta consideración aunque de forma totalmente fortuita al resentirse de la lesión de ligamentos de su pierna izquierda.

FICHA TECNICA

CAJA SEGOVIA: Juanjo, Quique, Carlos, Elías, García Plata, — equipo inicial —, Fran, César, Rubén, Oscar, Micky.

EL ADELANTO: Rafael, Mauro, Eugenio, Chuchi, Paulo, — equipo inicial —, Miguelín, Jimenez, Mario.

GOLES: 1—0, m. 1. Elías. 2—0, m. 11. Quique. 2—1, m. 17. Mario. 3—1, m. 28. Fran. 4—1, m. 30. Carlos Sánchez. 4—2, m. 33. Mario. 5—2, m. 36. Rubén. 6—2, m. 40. César.

ARBITROS: Blanco y Blázquez, catalanes. Mal. Mostraron tarjeta amarilla por el Caja Segovia a Carlos y por El Adelanto a su preparador Asensio Pascual.

FUTBOL

1-0. El Atlético de Madrid sigue sin conocer la victoria fuera de casa

Vigo (Pontevedra) (Efe).— Un solitario gol del ex-rojiblanco Sebastián Losada permitió al Celta de Vigo ganar por 1-0 a un Atlético de Madrid que, una jornada más, continua sin puntuar lejos del estadio Vicente Calderón.

El Celta jugó cómodo, gracias al temprano gol de Losada (m.14), jugador especialista en marcar ante alguno de sus antiguos equipos. Este tanto permitió al conjunto gallego, perfectamente liderado por el serbio Milorad Ratkovic en el centro del campo, afrontar el resto del partido bien replegado y buscando el gol de la tranquilidad en algún contragolpe.

El Atlético no superó en ningún momento la maraña defensiva céltica. Caminero, en la primera parte, y Manolo, después, no fueron capaces de desequili-

brar en alguna jugada personal, mientras que el nerviosismo crecía en el equipo. Además, Diego tampoco contribuyó al juego madrileño con varias acciones desacertadas.

En la primera parte, el Atlético de Madrid demostró garra para anular el tanto inicial de Losada, pero no exhibió la calidad que se le supone para pisar con peligro al área local y no pudo evitar llegar al descanso con desventaja en el marcador.

El colombiano Francisco "Pacho" Maturana, entrenador del Atlético, buscó un revulsivo poniendo a Manolo como organizador, retrasando a Caminero y sustituyendo al polaco Roman Kosecki por el ucraniano Igor Dobrovolski, para dar mayor profundidad, pero el juego rojiblanco continuó adolecendo de



El polaco Kosecki protege el balón ante Berges.

TELEFOTO EFE

inspiración ante el orden del Celta. El joven céltico Juan Gines Sánchez dispuso de varias oportunidades de lograr el 2-0 al contraataque, debido a que el ímpetu visitante desprotegió la

zaga, pero ni los atléticos hicieron valer su mayor empuje ni los locales materializaron sus contadas ocasiones para variar el marcador y al final se llegó con el 1-0.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSCRIPCIONES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422478.

ENSEÑANZAS

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, FP, COU. Ciencias y Letras. Clases duras. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

ALEMAN, francés, inglés. Profesorado nativo. Academia Dialog. Los Zuloaga, 3 (bajo). 433426.

GANADOS

CAMBIO yegua 3 años P.R.A., carta original, por caballo-potro. Teléfono 574104.

TRASPASOS

OCASION. Traspaso disco-bar. Completas instalaciones, música, sonido, maquinaria, escenario, servicios. Doscientos cincuenta metros. Amplio aparcamiento. Sin vecinos. Todos los permisos. Contrato cinco años, renta 175.000 ptas./mes. Información personal HABITAT.

POR JUBILACION, pastelería en La Granja. Teléfono 471421. 3 tarde y 11 noche.

INMOBILIARIAS

**!!!PISOS!!!
CALLE RIAZA**

(Junto Vía Roma)

- 2, 3 y 4 dormitorios.
- Planta normal y dúplex.
- Amplias terrazas. Vistas. Garajes.

LAS MEJORES CALIDADES
Y A LOS MEJORES
PRECIOS

● FACILIDADES DE PAGO ●

PROMOCIONES EN EXCLUSIVA



Dr. Castelo, nº 2 Telf. 46 06 25 - 28

UGARTE: Próxima construcción chalets adosados en La Granja. Iniciamos lista de espera.

UGARTE: Promoción 32 viviendas en San Lorenzo. Garaje. Trastero. Jardín.

UGARTE: Apartamentos 1-2 dormitorios. Ascensor, piscina, tenis. Precios interesantísimos. Apartahotel.

UGARTE: Promoción últimas viviendas San Francisco. Excelentes calidades. Cantidades avaladas.

TRABAJO

NECESITO señora o señorita para ayudante de cocina. Teléfono 445414.

100.000 pesetas/mes. Atendiendo teléfono en casa. Interesadas escribir a: MAIL-BOXES. Buzón-302. San Juan de la Cruz, 3. C.P. 30.011 - Murcia.

GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

VEHICULOS

SEAT 127, pocos kilómetros. Seminuevo. ITV pasada. Teléfono 566450-6148754.

VENTAS

CUELLAR, cafetería-restaurant, 500 metros, funcionando, 47.000.000 a negociar. (983) 294272.

VENDO parcelas urbanas en La Lastrilla. 200 m². Ocasión. Teléfono 460623.

URGE venta local comercial, cualquier negocio. Próximo Plaza Mayor. 95 m². Facilidades. Teléfono 460366. Horas oficina.

SE VENDE finca en Cobos de Segovia, de primera categoría, a 300 metros de la población. 27.000 m². Precio a convenir. Teléfonos 91/7060573 ó 4624878.

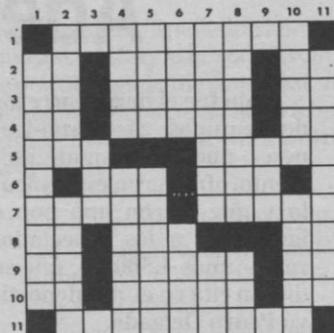
VENDO piso San Cristóbal, tres dormitorios, baño, aseo, dos terrazas, garaje, piscina, cancha tenis, muy soleado. Teléfono 440467 (3 a 5).

VENDO dos sillas antiguas madera de haya barnizadas. Perfecto estado. 460173.

COMPRESORES ABC. Reparación y ventas: Rodamientos Ferber. Teléfono 426645, Segovia.

SE VENDE piso en San Lorenzo. 3 dormitorios. Plaza garaje y trastero. Teléfono 428837.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Antigua capital de Palestina. 2: Onomatopeya de la risa. Al revés, vano, fútil. Vocal repetida. 3: Preposición. Contemplan. Existe. 4: Símbolo del sodio. Al revés, querrá. Voz poco usual para llamar al perro. 5: Al revés, adverbio de modo. Acudirías. 6: Adverbio de cantidad. Plural de consonante. 7: Pague. Me atreveré. 8: Letra del alfabeto griego. Acudía. Artículo. 9: Al revés, negación. Relativo a la muela. Nombre de consonante. 10: Al revés, carta de la baraja. Halaga a una persona con elogios inmerecidos. Al revés, nota musical. 11: Caudillo vándalo que invadió Italia en el año 405.

VERTICALES.— 1: Soldado de Infantería de la antigua guar-

dia del emperador turco (Pl.). 2: Personaje de la Biblia que fue devorado por una ballena. Letras de "abonar". 3: Dueño. 4: Boga. Infundid valor o energía moral. 5: Enlazar. Al revés, masa de barro moldeada en forma de ladrillo y secada al aire (Pl.). 6: Nombre de mujer. Al revés, exceso en la comida o en la bebida. 7: Dícese de quien padece un empobrecimiento de la sangre. Costado. 8: Pueblo de Jaén. Desgaste. 9: Al revés, adverbio de modo. 10: Cierta forma de parentesco (Femenino). Fuerte. 11: Dícese del triángulo con dos lados iguales.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Jentzara. Radagastio. Molat. Ce. 10: SA. Adula. IS. 11: Osaré. 8: Ro. Iba. El. 9: ON. ISA. Itras. 6: Más. Ces. 7: Abone. Miren. Es. 4: Na. árama. To. 5: rusalén. 2: Jo. enant. II. 3: En. VERTICALES.— 1: Soldado de Infantería de la antigua guar-



CURSO DE FORMACION PARA EMPRESARIOS Y TRABAJADORES

- ENCARGADO DE COMERCIO (30 horas)
Fecha de comienzo: 26-X-94
- CAPACITACION DE VENDEDORES DE COMERCIO (30 horas). Fecha de comienzo: 26-X-94
- MARKETING DIRECTO (50 horas)
Fecha de comienzo: 15-XI-94

ASISTENCIA GRATUITA

HORARIO: De Lunes a Viernes, a partir de las 20 horas.
INFORMACION Y MATRICULA:
A.C.S. c/ Domingo de Soto, nº 3, 1º. Telfs. 432001 y 432212
CON LA FINANCIACION:



Junta de Castilla y León



Fondo Social Europeo

Dirección General de Comercio y Consumo

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

ANUNCIOS POR PALABRAS



¡ No estás solo !

983/30.70.77

Teléfono
de la
Esperanza DE CASTILLA Y LEON



- 08,00.- DOMINGO FIESTA
- 10,00.- CINE PARA TODOS
"Los grandes villanos de Disneylandia"
- 11,00.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
- 11,30.- PUEBLO DE DIOS
- 12,00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 13,00.- FAUNA CALLEJERA
- 13,30.- UNO MAS DE LA FAMILIA
- 14,00.- LAS CHICAS DE ORO
- 14,25.- CORAZON, CORAZON
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- CINE DE ORO (I)
"El patrullero PT 109"
- 18,20.- NOTICIAS
- 18,25.- CINE DE ORO (II)
"Montana"
- 20,00.- ESPECIAL INFORMATIVO
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- SOLO GOLES
- 22,00.- LA PELICULA DE LA SEMANA: "Matrimonio de conveniencia"
- 00,15.- ESPECIAL FUTBOL
- 01,00.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 01,55.- NOTICIAS
- 02,00.- ALTA TENSION

- 06,45.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,15.- TRAS 3 TRIS FIN DE SEMANA
- 11,00.- TA TOCAO
- 12,30.- GENIO Y FIGURA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- SUPERCINE DEL DOMINGO
"Agencia de aventuras"
- 17,30.- MINISERIE
"Memorias bajo el sol" (segunda parte)
- 19,55.- DIRECTO ELECCIONES PAIS VASCO '94
- 20,30.- LA LEY DE BURKE
- 21,30.- HERMANOS DE LEICHE
- 22,00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
- 00,00.- CORAJE DE VIVIR
- 01,00.- DIRECTO ELECCIONES PAIS VASCO '94
- 01,30.- CINE DE MADRUGADA
"El halcón maltés"
- 03,30.- TELEVENTA
- 05,00.- CINE DE MADRUGADA:
"Kamikaze"

- 08,15.- DEL 40 AL 1
- 09,10.- DIBUJOS ANIMADOS:
Don Coyote y Sancho Panda
- 09,35.- TELESERIE: Las mañanas de Peter
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Luna de miel para tres"
- 11,33.- CINE:
"Bebé a bordo" (último pase)
- 13,00.- EL GRAN MUSICAL
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- 24 HORAS
- 14,30.- FUTBOL: LIGA ITALIANA
Milán-Sampdoria
- 16,30.- COLECCION CANAL+: "Blade runner"
- 18,30.- PREVIO FUTBOL
- 19,30.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA
Real Club Deportivo-Valencia C.F.
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "Simplemente Geraldine"
- 23,43.- REDACCION. ESPECIAL ELECCIONES VASCAS
- 23,54.- EL TERCER TIEMPO
- 01,54.- MAS DEPORTE
Liga inglesa: Blackburn Rovers - Manchester United
Liga italiana: Roma - Cagliari
Liga alemana: Hamburgo - Borussia Moenchengladbach.



TELEMADRID

- 08,00.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
- 09,00.- JUSTICIA CALLEJERA
- 09,40.- LA BANDA DE POPEYE
- 10,00.- LA BANDA
- 11,30.- CINE LA BANDA DE PELICULA
- 12,30.- CINE MATINAL
- 14,00.- MADRID FIN DE SEMANA
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE UNA DE AVENTURAS
- 17,30.- OLE TUS VIDEOS
- 18,30.- CINE UNA DE SUSPENSE
- 20,15.- TELENOTICIAS
- 20,30.- FUTBOL ES FUTBOL
- 23,30.- CINE UNA DEL OESTE
- 01,30.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03,50.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

"Asesinos natos", de Oliver Stone

ANDRES P. LLORENTE

Para asistir a la proyección de "Asesinos natos" ("Natural Born Killers", 1994) más necesario que tener dos ojos en la cara es ser poseedor de unas buenas tripas, porque poco tiene que ver esta película con las que uno está acostumbrado a ver en una sala de cine, todo aquí escapa a la medida y es que, al parecer, Oliver Stone ha tratado, muy conscientemente, de ir más allá de lo habitual y permisible en su muestrario de sangre y de violencia, hasta tal punto que cuando se inicia el desfile de créditos finales pocos tienen fuerza para despegar sus cuerpos de las butacas mientras suenan los hermosos y vencidos acordes de la garganta rota de Leonard Cohen.

Como si hubiese querido meterse dentro de los enloquecidos cerebros de sus dos psicópatas asesinos protagonistas, Stone despega por completo sus impactantes imágenes de la realidad.

Es como si estuviésemos siempre ante una gigantesca y epatante caricatura que bien pudiera saturar la más ancha capacidad de percepción del espectador

más curtido. Stone utiliza para ello todo tipo de modernas técnicas de efectos visuales y las despliega ante nosotros rompiendo cualquier atisbo de narración convencional. Su ritmo de montaje es más desenfrenado que nunca, continuamente ralentiza, congela o dispara el acelerador de unos fotogramas que tampoco vacila en distorsionar a su antojo.

Así pues, fiel a su propio estilo, el Stone más brutal y mesiánico se ha apropiado de uno de los primeros guiones del apóstol de la violencia Quentin Tarantino ("Reservoir Dogs", "Pulp Fiction") para provocar una de las mayores polémicas en que se ha visto envuelto el cine en los últimos tiempos: ¿Estamos ante la sátira sobre la violencia que dice haber rodado Oliver Stone o será simplemente una coartada como dicen sus detractores?

Sea como sea, aquí está el nuevo y exitoso producto de un director tan irreverente, efectista y escandaloso como Stone que lo mismo levanta pasiones que suscita los más vehementes odios pero que a muy pocos dejará indiferentes. Quedan avisados.



20,00.- CASTILLA Y LEON
CADA DIA MAS

21,00.- PELICULA
"El golfo"

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"Vida de este chico"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5,00:

Vuelve
"Colmillo Blanco"

A las 7,30 y 10,30:

"Asesinos natos"

SALA 3

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5,15, 7,45 y 10,45:

"ME GUSTAN
LOS LIOS"

SONIDO DOLBY STEREO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

KEVIN COSTNER SE DIVORCIA

El actor Kevin Costner anunció ayer, sábado, que ha comenzado los trámites de divorcio de su esposa Cindy, tras 16 años de matrimonio que le habían dado la fama de una de las parejas más estables de Hollywood. El protagonista de "Wyatt Earp" difundió la noticia a los medios de comunicación para acabar con los rumores que habían sido publicados en la prensa popular sobre su crisis matrimonial. Según Costner, el divorcio se hará de forma amistosa y tanto él como Cindy se han puesto de acuerdo en la custodia de sus tres hijos, Annie, Lily y Joe, de diez, ocho y seis años, respectivamente. El galán, de 39 años, considerado una de las 50 personas más guapas del mundo, no quiso dar más explicaciones sobre las razones de su separación de Cindy, a la que conoció en el parque de atracciones de Disneyland cuando hacía de "Blancanieves". Costner suspendió por unos días el rodaje de su última película, "Waterworld", en Hawái para trasladarse a Los Angeles y solucionar sus problemas personales. En sus últimas apariciones públicas, el ganador de un "Oscar" por "Bailando con lobos" hizo mención en varias ocasiones a sus problemas matrimoniales.

MISCELANEA

Valladolid acoge de nuevo su tradicional Festival de Cine

Películas europeas en la primera jornada oficial de la Seminci

Las películas "Bab el-Oued City" y "Ladybird, Ladybird", producciones franco-argelina y británica, respectivamente, se proyectaron ayer en la primera jornada de la Semana Internacional de Cine (Seminci), dentro de la serie de películas que concursan en la sección oficial.

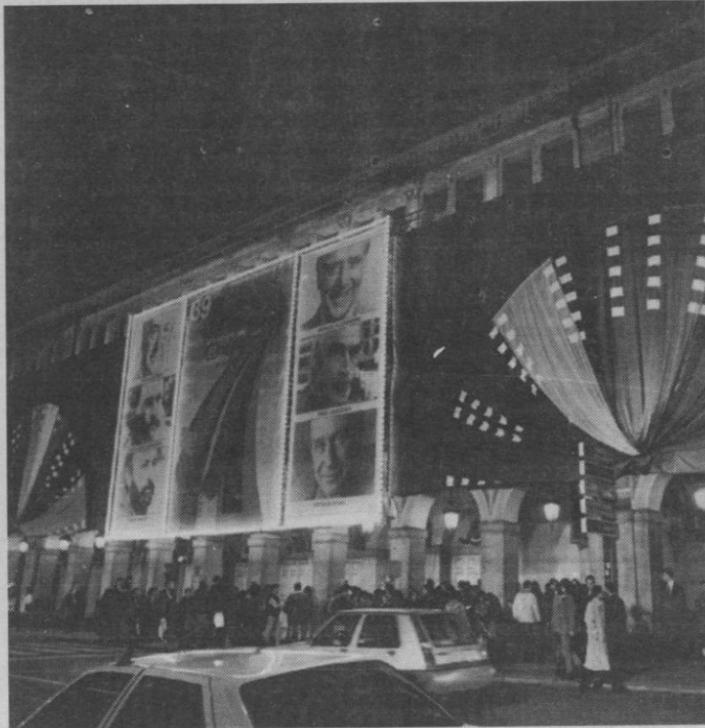
Valladolid (Efe).— "Ladybird, Ladybird", del director británico Ken Loach, quien fue homenajeado en la 37 edición de la Seminci, narra en un total de 102 minutos la historia de una pareja. La infancia traumática y la amenaza de la deportación presiden la vida de esta pareja, que lucha por conseguir una vida familiar estable.

El realizador Ken Loach ha trabajado, también en "Ladybird, Ladybird", con actores que contaban con escasa experiencia ante las cámaras.

La segunda película que se proyectó ayer en la Seminci dentro de la sección oficial, "Bab el-Oued City", con dirección y guión de Merzak Allouache, retrocede a 1988 y se sitúa en uno de los barrios obreros de Argel y en las acciones de un grupo de jóvenes extremistas.

Merzak Allouache, director formado profesionalmente en París, describe, a partir del desencanto de la juventud argelina, la crónica de un pueblo entero.

También en la sección oficial, pero en la modalidad de cortometrajes que optan a la "Espiga de Oro", ayer se proyectaron "Lov", producción checa dirigida



El teatro Calderón de Valladolid, sede de la Semana Internacional.

por Michal Svec y "El sostén de la familia", del director francés Christophe Jacrot.

"Lov" cuenta, en tres minutos, el empeño de un cazador por ser famoso a cualquier precio, mientras que "El sostén de la familia" relata la vida de una familia que vive en un sexto piso, con una madre inmovilizada en su silla de ruedas.

El largometraje español "¡Sálvate si puedes!", del director Joaquín Trincado, interpretado por María Barranco e Inmaol Arias, pudo verse ayer también en Valladolid dentro de la

sección oficial del festival pero fuera de concurso.

La película de Trincado narra la historia de una ciudad española que espera un plan de la Unión Europea que llene las arcas municipales y ponga a la población, de nuevo, a la cabeza de Europa.

Dentro del homenaje que la Seminci dedica al realizador Arthur Penn, ayer se proyectó la producción norteamericana "Bonny & Clyde" que, interpretada por Warren Beatty y Faye Dunaway, recoge la historia de dos adolescentes que deciden convertirse en atracadores.

● La princesa Diana de Gales intentaba quedarse embarazada de su tercer hijo en la misma época en que su esposo, el príncipe Carlos, afirma que su matrimonio estaba roto, según informó ayer, sábado, el periódico "Daily Mail". En una información en su primera página, el diario, que citaba a amigos de la princesa, afirmaba que aunque Diana nunca ha hablado en público de este asunto ha manifestado en privado que las declaraciones hechas por su esposo a Jonatham Dimbley por televisión "eran engañosas". Diana insiste que en la época que su esposo afirmó, en el programa de televisión en el que reconoció su adulterio, que este se produjo cuando su matrimonio "estaba irremediablemente acabado", que ambos intentaban tener un nuevo hijo, con la esperanza de que fuese una niña.

● La Orquesta de Filadelfia y la "Walt Disney Co." llegaron a un acuerdo en la demanda de la primera por 35 millones de dólares por los derechos musicales de la película "Fantasía". El principal abogado de la orquesta, David Pittinsky, informó el viernes de que se llegó a un "acuerdo amistoso" en los derechos de la banda sonora de la versión en vídeo de la película. La disputa entre ambas compañías surgió en 1992 con la difusión del vídeo de "Fantasía" y alcanzó su punto cumbre en mayo de ese año con la demanda de la orquesta.

HOY NO ES FIESTA

Ecologistas devuelven basura a Gibraltar con un tirachinas

Algeciras (Cádiz) (Efe).— Miembros del grupo ecologista Verdemar lanzaron ayer hacia Gibraltar, con un "tirachinas" de grandes proporciones, varias bolas de basura que, procedente de la Roca, llegó a la costa de La Línea de la Concepción (Cádiz) hace varias semanas durante un fuerte temporal.

Los ecologistas habían invitado de forma irónica al primer ministro de Gibraltar, Joe Bossano, a una reunión en la verja para "devolverle dos o tres objetos que ha dejado olvidados en las playas linenses".

A mediodía, un grupo de alrededor de cien personas se congregaron junto a la frontera, con una pancarta en la que se leía "Gibraltar, no más basuras al mar. Reciclaje ya", y se trasladaron

hasta la verja, desde donde lanzaron, por encima de ésta, varias bolas de basura con el que denominaban "tirabasuras".

Los ecologistas leyeron un comunicado que explicaba que habían construido un "tira basuras" que es "tan rudimentario como sus métodos para deshacerse de sus residuos".

Recordaron los ecologistas que desde hace seis años denuncian de forma reiterada los vertidos de Gibraltar al mar, denuncias que se han remitido a la Unión Europea, que ha resuelto investigar los hechos.

Según Verdemar, Gibraltar cuenta con una incineradora, pero no se queman todos los residuos, ya que algunos poseen bajo nivel calorífico.

VISTO Y NO VISTO



DE COPLAS EN LA HABANA.— Manolo Rey es un singular coplero madrileño que suele visitar Segovia frecuentemente —para gozo de sus múltiples fans— impartiendo su peculiar doctrina musical. El viernes, la sala Habana cambió su estilo por unas horas y, con un espectacular despliegue de mantillas donde Quintero, León y Quiroga se convirtieron en los protagonistas de una velada en la que, por supuesto, no faltó ni "María de la O".— (Foto: Juan Martín).